

# Уход за автомобилем

## ОЧИСТКА ЛЕГКОСПЛАВНЫХ ДИСКОВ

### ВНИМАНИЕ!

! Не пользуйтесь не сертифицированными или кислотосодержащими чистящими средствами. Это может привести к повреждению покрытия колеса с последующим образованием коррозии на диске.

Мойте колеса мылом и водой, делайте это чаще, если колеса постоянно подвергаются воздействию грязи, соли, глины и т.д. Если вы не знаете, как часто надо чистить колеса в тех или иных условиях, обратитесь за консультацией к дилеру или в технический центр компании Land Rover.

При сильном загрязнении следует использовать чистящие средства для колес, разрешенные компанией Land Rover.

## ОЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ СНАРУЖИ



E79400

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

! Некоторые системы мойки под высоким давлением достаточно мощные, поэтому струя воды может проникнуть через уплотнения дверей/окон и повредить облицовку и замки дверей. Не направляйте струю воды на воздухозаборник двигателя, воздухозаборники обогревателя, уплотнения кузова (дверей, потолочного люка, окон и т.п.) и на другие компоненты, которые можно повредить (фонари, зеркала, наружные накладки и т.п.).

! Не используйте мойку под давлением для отсека двигателя, поскольку это может привести к повреждению хрупких компонентов, системы электрооборудования и т.д.

! Прочтите и соблюдайте требования предупреждений и инструкций, прилагаемых к чистящим средствам.

! Не используйте чистящие средства, не предназначенные для автомобилей.

## Мойка автомобиля

### ВНИМАНИЕ!

! Корродирующие вещества, такие как птичий помет, смола деревьев, раздавленные насекомые, пятна смолы, дорожная соль и промышленные отходы, могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Подобные отложения следует как можно быстрее удалять во избежание повреждения лакокрасочного покрытия.

# Уход за автомобилем

Перед мойкой автомобиля удалите грязь при помощи шланга.

Мойте автомобиль регулярно, используя губку и обильное количество холодной или немного теплой воды, содержащей подходящие шампуни для автомобилей. Промывайте тщательно и протирайте замшей или синтетическим заменителем.

## Удаление пятен битума

Для удаления с лакокрасочного покрытия пятен битума и устойчивых масляных пятен применяйте уайт-спирит. Немедленно промывайте зону использования уайт-спирита мыльным раствором воды для удаления его следов.

## Обслуживание днища кузова

На днище кузова автомобиля могут скапливаться коррозирующие материалы, применяемые на дорогах для борьбы со снегом и льдом, а также встречающиеся при езде по бездорожью или по соленой воде. Если эти материалы не удалить, может ускориться процесс коррозии. Регулярно промывайте днище кузова чистой водой, особое внимание уделяйте зонам скопления грязи и мусора.

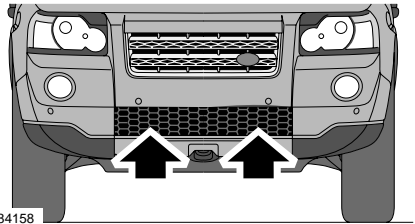
При обнаружении повреждения или коррозии необходимо как можно быстрее проверить автомобиль у дилера или в техническом центре Land Rover.

## Стекло и зеркала

Заднее стекло и стекла зеркал следует чистить только мыльным раствором воды и мягкой ветошью. Это позволит избежать повреждения отражающей поверхности зеркал и нагревательных элементов и антенны в заднем стекле.

Не используйте абразивные чистящие средства и металлические скребки для чистки зеркал, а также передних/задних стекол.

## Чистка после поездки по бездорожью



### ВНИМАНИЕ!

⚠ Убедитесь в чистоте и отсутствии мусора в зонах воздухозаборника и передней решетки. Особое внимание обращайте на нижнюю решетку и радиатор. В противном случае это может привести к перегреву двигателя и его серьезному повреждению.

# Уход за автомобилем

После поездки по бездорожью как можно быстрее обеспечьте чистку днища кузова автомобиля. Дополнительная информация по очистке автомобиля после езды по бездорожью содержится в руководстве по поездкам по бездорожью. С этим руководством можно ознакомиться на сайте <http://www.ownerinfo.landrover.com>.

## ОЧИСТКА САЛОНА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Прочтите всю информацию и инструкции по применению, прилагаемые к чистящим средствам. Некоторые средства содержат вредные вещества и могут негативно влиять на здоровье в случае их неправильного применения.

### ВНИМАНИЕ!



Неправильное использование некоторых средств может привести к повреждению отделки салона.

## Пластик и ткань

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не полируйте панель приборов. Полированные поверхности обладают повышенной отражающей способностью и могут мешать обзору водителя.

Пластиковые и тканевые поверхности следует чистить с применением теплой воды и нейтрального мыла. Затем следует тщательно вытереть мягкой ветошью.

## Кожа

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Применяйте только чистящие средства, специально предназначенные для очистки кожи. Не используйте химические средства, спирт и абразивные материалы, поскольку они могут привести к быстрой порче кожи. Использование неразрешенных средств аннулирует гарантию.



Если вы не можете самостоятельно выбрать средства для применения, обратитесь к дилеру или в технический центр Land Rover.

Кожу следует чистить и наносить на нее защитное покрытие не реже одного раза в шесть месяцев.

Land Rover рекомендует использовать комплект для чистки кожи VAC500490. Применяйте средства только в соответствии с инструкциями.

***Примечание:** Некоторые материалы/ткани обладают окрашивающей способностью. Из-за этого на коже светлых оттенков могут возникать некрасивые обесцвеченные пятна. Подверженные изменению цвета зоны следует как можно быстрее очистить и покрыть защитными средствами.*

# Уход за автомобилем

## Коврики и ткани

Очищайте только разбавленными растворами разрешенных средств для чистки обивки. Перед применением все чистящие средства рекомендуется проверять на недоступном взгляду месте.

## Блок приборов, часы и аудиосистема

Для чистки блока приборов, часов и аудиосистемы используйте только мягкую сухую ткань. Не применяйте чистящие жидкости или пульверизаторы.

## Ремень безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не допускайте попадания в механизмы ремней безопасности воды, чистящих средств и ткани. Любые вещества, попавшие в механизм, могут негативно повлиять на работу ремней безопасности в случае удара.

Вытяните полностью ремень безопасности, затем очистите их с помощью теплой воды и нейтрального мыла. Дайте ремням безопасности просохнуть естественным образом в полностью вытянутом состоянии.

**Примечание:** Очищая ремни безопасности, проверьте отсутствие повреждений и степень износа лент ремней. При обнаружении повреждений или износа следует сообщить об этом дилеру или в технический центр Land Rover, которые обязаны устранить дефект.

## Крышки блоков подушек безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Крышки блоков подушек безопасности следует чистить только при помощи слегка влажной ткани и небольшого количества средства для чистки обивки.



Не допускайте загрязнения жидкостями крышек блоков подушек безопасности и прилегающих зон. Любые вещества, попавшие в механизм, могут негативно повлиять на раскрытие подушек безопасности в случае удара.

## УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЛАКОКРАСОЧНОГО ПОКРЫТИЯ

Регулярно проверяйте лакокрасочное покрытие на предмет повреждений. Любые сколы, трещины или глубокие царапины на лакокрасочном покрытии подлежат срочному устранению. Голый металл быстро корродирует, поэтому принятие своевременных мер может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.

Мелкие сколы и царапины можно устранить при помощи материалов, приобретенных у дилера или в техническом центре Land Rover. Там же можно получить консультации. Более крупные поврежденные зоны требуют профессионального ремонта, поэтому следует обратиться к дилеру или в технический центр Land Rover.

# Обслуживание

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Регулярное и систематическое техническое обслуживание – основа долговременной надежности и эффективности автомобиля.

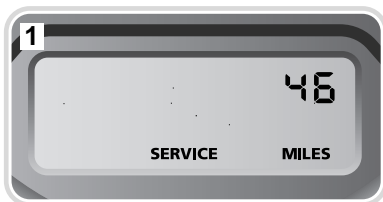
Ответственность за прохождение технического обслуживания несет владелец автомобиля, и вы, как владелец, должны обеспечивать проведение операций обслуживания, замену масла, проверки, замену тормозной и охлаждающей жидкостей по мере необходимости и в соответствии с рекомендациями производителя.

Требования к регламентному техническому обслуживанию автомобиля указаны в сервисной книжке. Проведение большей части операций профилактического обслуживания требует специальной подготовки и оборудования, поэтому желательно обращаться к дилеру/в технический центр Land Rover.

## Интервалы технического обслуживания

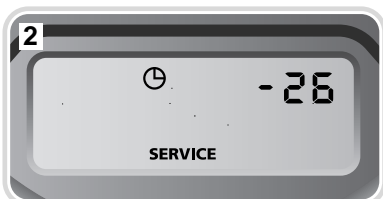
Водитель оповещается о предстоящем техническом обслуживании одним из двух способов. Это либо величина пробега, либо количество дней, оставшихся до обслуживания. При превышении этого расстояния или времени на дисплее отображается отрицательное (–) значение, указывающее на просроченное обслуживание.

После включения зажигания на одометре в течение пяти секунд отображается информация по обслуживанию.



E86516

1. Расстояние, оставшееся до обслуживания.
2. Расстояние, пройденное при просроченном обслуживании.



E86517

1. Количество дней до обслуживания.
2. Количество дней, на которое обслуживание просрочено.

# Обслуживание

Отображаться может как один тип указателя срока обслуживания, так и оба (расстояние и время). Например, если срок замены масла в двигателе зависит от пробега, а замена тормозной жидкости зависит от времени, отображаются и расстояние, и время, оставшиеся до обслуживания.

## Сервисная книжка

Сервисная книжка включает в себя раздел регистрации технического обслуживания, что позволяет хранить все сведения о проведенных видах обслуживания и проверок на автомобиле. В этом разделе книжки также есть подраздел для записей о замене тормозной жидкости.

После проведенного обслуживания и проверок проверьте наличие в книжке подписи и печати исполнителя.

## Проведение обслуживания владельцем

### ВНИМАНИЕ!



О любых значительных или резких падениях уровня жидкости или неравномерном износе шин следует немедленно сообщать квалифицированному специалисту.

В период между регламентным техническим обслуживанием необходимо выполнять ряд несложных проверок. Ниже приведены соответствующие рекомендации.

## Ежедневные проверки

- Работоспособность фонарей, звукового сигнала, указателей поворота, стеклоочистителей, омывателей и сигнализаторов.
- Работоспособность ремней безопасности и тормозов.
- Проверяйте днище кузова на предмет следов жидкости, свидетельствующих о наличии утечек.

## Еженедельные проверки

- Уровень масла в двигателе. См. **ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА** (на стр. 204).
- Проверка охлаждающей жидкости двигателя. См. **ПРОВЕРКА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ** (на стр. 206).
- Уровень жидкости тормозов/ сцепления. См. **ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ** (на стр. 208).
- Уровень рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления. См. **ПРОВЕРКА РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ** (на стр. 210).
- Уровень жидкости в бачке омывателя. См. **ПРОВЕРКА ОМЫВАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ** (на стр. 211).
- Давление в шинах и их состояние.
- Работоспособность кондиционера.

**Примечание:** Если автомобиль движется с высокими скоростями продолжительное время, уровень масла в двигателе следует проверять чаще.

# Обслуживание

---

## Эксплуатация в тяжелых условиях

При эксплуатации автомобиля в особо тяжелых условиях необходимо уделять большее внимание требованиям по обслуживанию.

Например, если автомобиль используется для преодоления водных препятствий вброд, может потребоваться ежедневное обслуживание для обеспечения долговременной безопасности и надежной эксплуатации автомобиля.

Тяжелые условия эксплуатации включают в себя следующее:

- Поездки по пыльным дорогам и/или по песку.
- Поездки по неровным и/или грязным дорогам и/или преодоление водных преград.
- Поездки при высоких температурах воздуха.
- Буксировка прицепа или поездки в горных условиях.

Обратитесь за рекомендациями к дилеру/в технический центр Land Rover.

## Снижение токсичности отработавших газов

Автомобиль оснащен разнообразным оборудованием для снижения токсичности отработавших газов и паров и отвечает требованиям данного региона. Вы должны знать, что несанкционированная замена, модернизация или внесение изменений в конструкцию этого оборудования владельцем или на станции техобслуживания может быть незаконной и привести к законодательным санкциям.

Кроме того, нельзя изменять регулировки двигателя. Они установлены так, чтобы обеспечить соответствие автомобиля строгим нормам по токсичности отработавших газов. Неправильные регулировки двигателя могут негативно повлиять на токсичность отработавших газов, мощность двигателя и расход топлива. Это может привести также к повышенным температурам и последующему повреждению каталитического нейтрализатора и автомобиля.

## Динамометрические стенды

Поскольку автомобиль оборудован антиблокировочной тормозной системой и полным приводом, динамометрические испытания должны проводиться только квалифицированным специалистом, знакомым с динамометрическими испытаниями и процедурами безопасности, практикуемыми дилерами и техническими центрами Land Rover.

# Обслуживание

---

## Безопасность в гараже

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Непосредственно после поездки не прикасайтесь к компонентам систем выпуска и охлаждения, пока двигатель не остынет.



Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в зоне без вентиляции – выхлопные газы токсичны и крайне опасны.



Нельзя находиться под автомобилем, если единственной опорой служит домкрат.



Руки и одежда не должны соприкасаться с приводными ремнями, шкивами и вентиляторами. Некоторые вентиляторы может продолжать работать после выключения двигателя.



Снимите металлические браслеты и украшения перед работой в отсеке двигателя.



Не прикасайтесь к электрическим выводам и компонентам при работающем двигателе или включенном стартере.



Не допускайте соприкосновения инструментов и металлических частей автомобиля с проводами или клеммами аккумуляторной батареи.

---

## Топливная система

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Разбирать или заменять какие-либо компоненты топливной системы

разрешается только квалифицированным специалистам. Несоблюдение этого требования может привести к разливу топлива и, как следствие, высокой опасности пожара.



Не допускайте искрения и присутствия открытого пламени в моторном отделении.



Надевайте защитную одежду, в том числе, по мере необходимости, перчатки из непроницаемого материала.

---

## Токсичные жидкости

Используемые в автомобилях жидкости токсичны, поэтому не допускайте их употребления и контакта с открытыми ранами. В число таких жидкостей входят следующие: электролит, антифриз, жидкости для тормозов, сцепления и гидроусилителя, бензин, дизельное топливо, моторное масло и добавки в жидкость омывателя.

Для личной безопасности всегда читайте и соблюдайте все инструкции, указанные на бирках и емкостях.



# Обслуживание

## Отработанное моторное масло

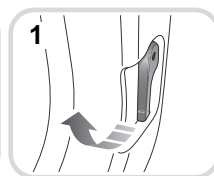
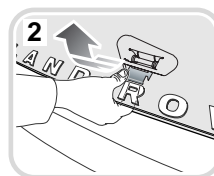
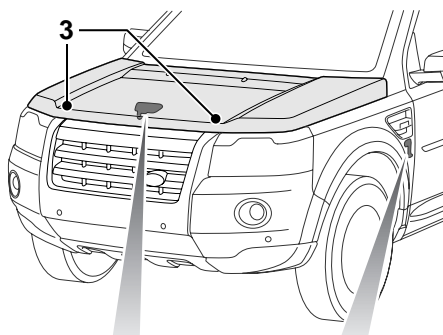
Длительный контакт с моторным маслом может стать причиной серьезных кожных заболеваний, в том числе дерматита или рака кожи. После контакта всегда тщательно мойте руки.



Слив отработанного масла в канализацию, водоёмы и на грунт противозаконен.

Для утилизации отработанного масла и токсичных химикатов используйте специально отведенные для этого места.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА



E83187

### Открытие

Потяните ручку замка капота 1.

Поднимите предохранительную защелку 2 и откройте капот.

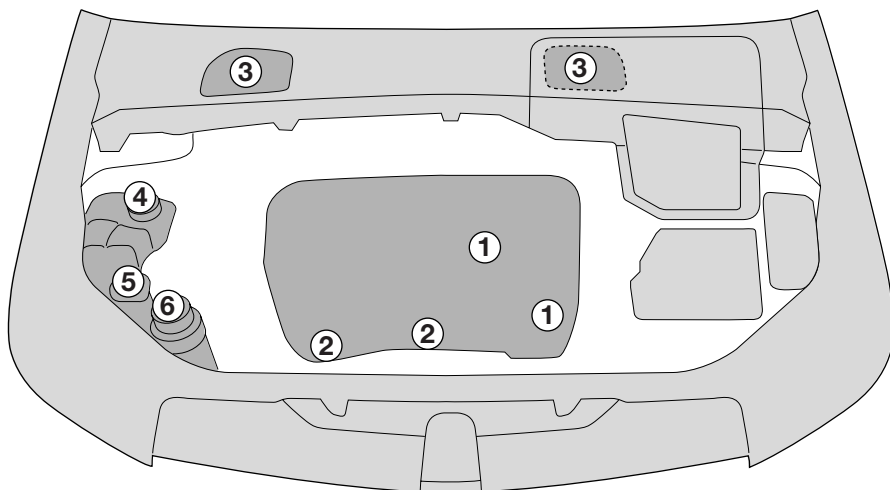
### Закрывание

Опустите капот до фиксации предохранительной защелки. Обеими руками нажмите на капот до щелчка.

Убедитесь в надежной фиксации обеих защелок 3, попробовав приподнять передний край капота.

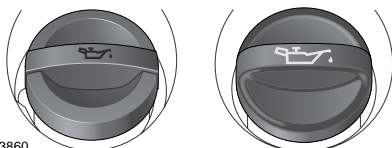
# Обслуживание

## МОТОРНЫЙ ОТСЕК – ОБЗОР



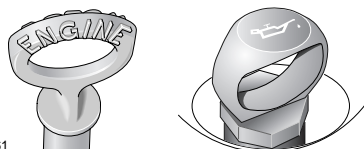
E83614

**1. Крышки маслозаливной горловины (черные)**



E83860

**2. Масляные щупы (желтые)**



E83861

**3. Крышка бачка тормозной жидкости (черная)**



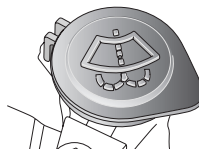
E83862

**4. Крышка расширительного бачка (черная)**



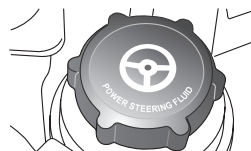
E83863

**5. Крышка бачка омывателя (синяя)**



E83864


**6. Крышка бачка гидроусилителя (черная)**




E83865

# Обслуживание

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 При работе в моторном отсеке обязательно соблюдайте меры предосторожности, указанные в правилах безопасности при работе в гараже. См. **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ** (на стр. 198).

 Не пользуйтесь автомобилем, если есть вероятность попадания протекающей жидкости на горячую поверхность, например, на систему выпуска. Это может вызвать пожар и привести к гибели или тяжелым травмам.

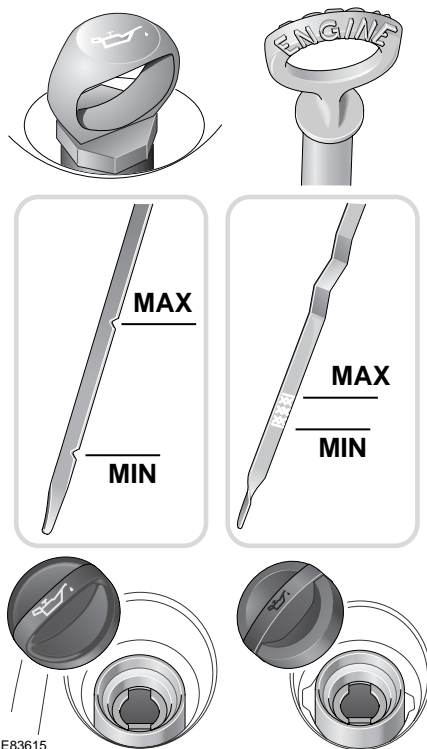
## ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА

Расход масла в двигателе зависит от многих факторов. При высоких нагрузках двигатель потребляет масла больше обычного. Расход масла в дизельных двигателях несколько выше, чем в бензиновых.

Проверяйте уровень масла еженедельно, на холодном двигателе, поставив автомобиль на горизонтальной площадке.

## Проверка уровня масла

*Примечание: Если возникла необходимость проверки уровня масла на горячем двигателе, выключите его и дайте автомобилю постоять в течение пяти минут, чтобы масло слилось в поддон. Не запускайте двигатель.*



1. Выньте масляный щуп и протрите его безворсовой тканью.
2. Для проверки уровня масла полностью вставьте масляный щуп и снова выньте. Не допускайте падения уровня масла ниже нижней отметки или риски на щупе.

# Обслуживание

Если уровень масла на щупе:

- Ближе к верхней отметке или риску, чем к нижней – доливка масла не требуется.
- Ближе к нижней отметке или риску, чем к верхней – добавьте пол-литра (одну pintу) масла.
- Ниже нижней отметки или риски – добавьте один литр (две pintы) масла и через пять минут снова проверьте уровень.

## Доливка масла

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Автомобиль может лишиться гарантии, если повреждение произошло вследствие применения масла, не соответствующего требуемым техническим условиям.



Использование масла, не соответствующего требуемой спецификации, может привести к сильному износу двигателя, образованию осадка и отложений и к повышению токсичности выхлопа. Это также может привести к повреждению двигателя.



Избыточная заливка масла может привести к серьезному повреждению двигателя. Масло следует добавлять в малых количествах, а уровень проверять заново, чтобы не превысить максимальный уровень.

1. Отверните крышку маслозаливной горловины.
2. Добавьте такое количество масла, чтобы уровень на щупе был между отметками или рисками **MIN** и **MAX**. Удалите масло, пролитое в процессе заливки.
3. Заново проверьте уровень масла через 5 минут.

Необходимо применять масло, соответствующее требуемым техническим условиям, и удостовериться в том, что оно подходит к климатическим условиям, в которых эксплуатируется автомобиль.

**Примечание:** Приблизительное количество масла, требуемого для достижения уровня на щупе между отметками **MIN** и **MAX**, составляет 1,2 литра (2,11 pintы) для бензиновых двигателей и 1,5 литра (2,64 pintы) для дизельных двигателей.

## Спецификация моторного масла

Модель	Технические условия
Бензиновый двигатель	Применяйте только моторное масло 0W-30, соответствующее ТУ ACEA A5/B5.
Дизельный двигатель	Используйте только масло 5W-30, соответствующее спецификации Land Rover WSS-M2C913-B.

Land Rover рекомендует масла Castrol.

# Обслуживание

## ПРОВЕРКА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

Если объем охлаждающей жидкости в бачке падает ниже рекомендуемого уровня, появляется сообщение **LOW COOLANT LEVEL** (Низкий уровень охлаждающей жидкости).

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

#### ВНИМАНИЕ!

- ⚠ Работа без охлаждающей жидкости приводит к значительным повреждениям двигателя.

Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке следует проверять не реже одного раза в неделю (или чаще при большом пробеге или поездках в тяжелых дорожных условиях). Проверяйте уровень только при холодной системе.



E83616

Обеспечивайте поддержание уровня между отметками, предусмотренными на боковой поверхности расширительного бачка.

Если уровень упал внезапно или на большую величину, возможно наличие утечки или перегрева. Следует провести проверку автомобиля при помощи квалифицированного специалиста.

### Доливка охлаждающей жидкости

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ⚠ Не снимайте крышку наливной горловины на горячем двигателе – струя пара или горячей жидкости может привести к тяжелым травмам.
- ⚠ Не допускайте попадания антифриза на горячий двигатель – это может вызвать пожар.
- ⚠ Отворачивайте крышку наливной горловины медленно, чтобы сбросить давление перед полным снятием крышки.

#### ВНИМАНИЕ!

- ⚠ При поездках в местах, где водопроводная вода содержит соль, всегда ищите возможность залить пресную (дождевую или дистиллированную) воду. Доливка соленой воды может привести к серьезному повреждению двигателя.

# Обслуживание

Доливайте до верхней отметки уровня, предусмотренной сбоку расширительного бачка. Применяйте только 50% раствор воды и антифриза Техасо XLC.

**Примечание:** В экстренном случае, если разрешенный антифриз невозможно найти, заправьте систему охлаждения чистой водой, но учтите фактор ослабления защиты от замерзания. Не доливайте или не заправляйте антифризом традиционного состава. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь к квалифицированному специалисту.

По завершении доливки плотно закрутите крышку до щелчка защелки.

## Антифриз

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Антифриз токсичен и может вызвать летальный исход при глотании – держите емкость запечатанной и в недоступном для детей месте. При подозрении на случайное проглатывание немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте водой.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Применение неразрешенного антифриза оказывает негативное воздействие на систему охлаждения и приводит к сокращению срока службы двигателя.



Антифриз повреждает окрашенные поверхности; немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.


Антифриз содержит необходимые антикоррозийные добавки. Содержание антифриза в охлаждающей жидкости требуется поддерживать на уровне  $50\% \pm 5\%$  круглогодично, а не только в холодную погоду. Чтобы убедиться в сохранении антикоррозийных свойствах охлаждающей жидкости, ее следует проверять раз в год и полностью менять каждые десять лет вне зависимости от пробега. Несоблюдение этого правила может привести к коррозии радиатора и деталей двигателя.


Удельная плотность 50%-го раствора антифриза при  $20^{\circ}\text{C}$  ( $68^{\circ}\text{F}$ ) составляет 1,068, что обеспечивает защиту от замерзания при температурах до  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ).


# Обслуживание


## ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Тормозная жидкость высокотоксична – храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. При подозрении на случайное проглатывание жидкости немедленно обратитесь за медицинской помощью.

 При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте водой.

 Старайтесь не проливать жидкость на горячий двигатель – может произойти возгорание.

 Не ездите при уровне жидкости ниже отметки **MIN**.




Если объем жидкости в бачке тормозной системы/ сцепления падает ниже рекомендуемого уровня, загорается красный сигнализатор на панели приборов.

**Примечание:** Если сигнализатор загорается во время движения, остановите автомобиль, как только позволят условия безопасности, плавно нажимая педаль тормоза.

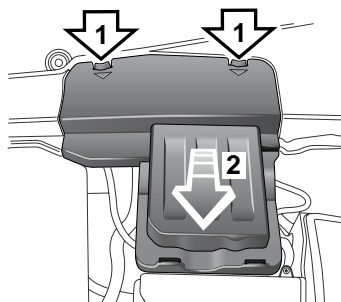
Проверьте и долейте жидкость до необходимого уровня.

## Проверка уровня жидкости

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

 Если ход педали тормоза заметно увеличился или происходит заметное уменьшение тормозной жидкости, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам. Езда при таких условиях может привести к увеличению тормозного пути или полному отказу тормозов.

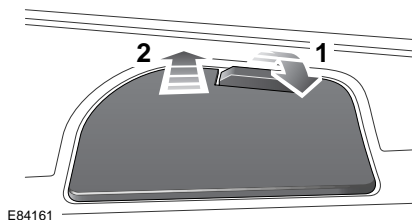
На автомобиле, стоящем на ровной поверхности, проверяйте уровень жидкости не реже одного раза в неделю (при большом пробеге или тяжелых условиях эксплуатации – чаще).



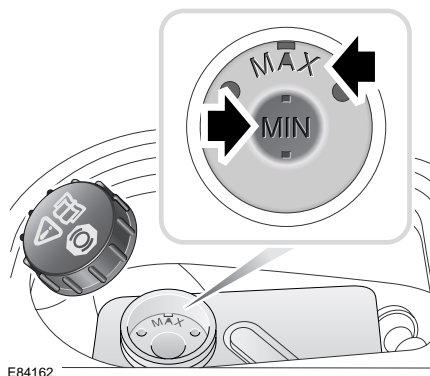
E83617

1. Отстегните две защелки и поднимите заднюю часть крышки.
2. Сдвиньте крышку вперед и поднимите ее.

# Обслуживание



1. Отстегните защелку.
2. Снимите панель.



1. Перед снятием крышки бачка очистите его во избежание попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку наливной горловины.
3. Уровень жидкости должен быть между отметками **MIN** и **MAX**.

При нормальной эксплуатации уровень может немного уменьшаться в результате износа тормозных колодок, но не должен падать ниже отметки **MIN**.

## Доливка жидкости

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- ⚠ Тормозная жидкость повреждает окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.
- ⚠ Применяйте только новую жидкость из герметичной емкости (жидкости из открытых емкостей, или слитые из системы ранее, впитывают влагу, что может негативно отразиться на характеристиках, поэтому их нельзя использовать).


1. Заполните бачок до отметки **MAX**, используя тормозную жидкость Shell DOT4 ESL. Если Shell DOT4 ESL недоступна, можно использовать тормозную жидкость низкой вязкости DOT4, отвечающую требованиям ISO 4925 класс 6 и Land Rover LRES22BF03.
2. Установите крышку.
3. Установите крышку бачка в обратном порядке процедур снятия.




# Обслуживание

## ПРОВЕРКА РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления высокотоксична.


Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. При подозрении на случайное проглатывание жидкости немедленно обратитесь за медицинской помощью.


 При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте водой.

### Проверка уровня жидкости

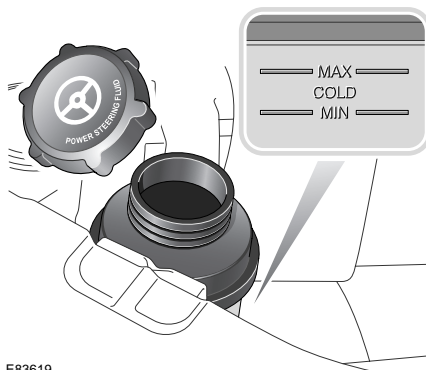
#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

 Двигатель нельзя запускать, если уровень жидкости опустился ниже отметки **MIN**. В противном случае может произойти серьезное повреждение насоса гидроусилителя.

 В случае заметного падения уровня жидкости немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам. В противном случае может произойти серьезное повреждение насоса гидроусилителя.

 Если уровень жидкости падает медленно, ее можно долить до верхней отметки, чтобы дать возможность автомобилю доехать до станции техобслуживания. Тем не менее, рекомендуется обратиться к квалифицированным специалистам, прежде чем продолжить езду на автомобиле.

Проверяйте и доливайте жидкость, когда автомобиль стоит на горизонтальной площадке, при выключенном двигателе и холодной системе. Не поворачивайте рулевое колесо после остановки двигателя.




E83619

Уровень жидкости можно увидеть через полупрозрачный корпус бачка. Уровень жидкости должен быть между отметками **MIN** и **MAX**.

# Обслуживание

## Доливка жидкости

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ


 Жидкость гидроусилителя повреждает окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

 Не заполняйте бачок выше отметки **MAX**.


1. Перед снятием крышки бачка очистите его во избежание попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку горловины.
3. Залейте в бачок жидкость Pentosin CHF202 до уровня между отметками **MIN** и **MAX**.
4. Установите крышку наливной горловины.

## ПРОВЕРКА ОМЫВАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Некоторые жидкости для омывателя ветрового стекла легко воспламеняются.

Особенно опасно попадание искры в жидкости с высокой концентрацией или неразбавленной жидкости. Не допускайте попадания жидкости омывателя на источники открытого пламени и искрообразования.

 Если автомобиль эксплуатируется при температурах ниже 4°C (40°F), применяйте жидкость омывателя с защитой от замерзания. В холодную погоду использование жидкости без защиты от замерзания может привести к ухудшению обзора и повышению риска столкновения.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

 Не применяйте антифриз или водный раствор уксуса в бачке омывателя – антифриз повреждает окрашенные поверхности, а уксус может повредить насос омывателя ветрового стекла.

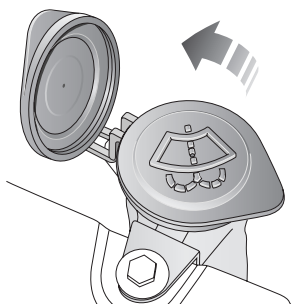
 В результате проливания жидкости омывателя кузовные панели могут обесцвечиваться. Старайтесь избегать проливания, особенно при использовании неразбавленных жидкостей или растворов с высокой концентрацией. В случае проливания немедленно промойте данное место водой.

# Обслуживание

## Предупреждение о низком уровне жидкости (автомобили, оборудованные омывателями фар)

Если жидкости в бачке омывателя остается менее одного литра, на центре сообщений появляется сообщение **LOW WASHER FLUID** (Низкий уровень жидкости омывателя).

## Доливка жидкости



E83620

Из бачка омывателя жидкость подается на жиклеры переднего и заднего стекла, а также на жиклеры омывателя фар.

Проверяйте уровень в бачке и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Обязательно доливайте жидкость омывателя для предотвращения замерзания стекол.

Периодически включайте омыватель для проверки работоспособности жиклеров и их ориентации.

1. Перед снятием крышки бачка очистите её во избежание попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку горловины.
3. Заполните бачок, пока жидкость не станет видна в наливной горловине.
4. Установите крышку наливной горловины.

Емкость бачка омывателя

- В моделях без омывателя фар – 3,1 литра (5,45 пинты).
- В моделях с омывателем фар – 5,8 литра (10,2 пинты).

# Обслуживание

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Смазочные материалы и рабочие жидкости

Наименование	Вариант	Технические условия
Моторное масло	Автомобили с дизельным двигателем	SAE 5W-30, соответствующее TY Ford 913-B.
Моторное масло	Автомобили с бензиновым двигателем	SAE 0W-30, соответствующее TY ACEA A5 или B5.
Масло коробки передач	Механическая коробка передач	Castrol MTF 97309
Масло коробки передач	Автоматическая коробка передач	Esso JWS3309US
Жидкость раздаточной коробки	Автомобили с дизельным двигателем	Castrol BOT118 +
Жидкость раздаточной коробки	Автомобили с бензиновым двигателем	Castrol BOT118 +
Масло заднего дифференциала	Для всех автомобилей	Castrol EPX
Муфта Haldex	Для всех автомобилей	STAT OIL SL01-301
Рабочая жидкость гидроусилителя	Для всех автомобилей	Жидкость Pentosin CHF202 PAS
Тормозная жидкость	Для всех автомобилей	Shell DOT4 ESL <sup>1</sup>
Омыватель стекла	Для всех автомобилей	Омыватель стекла с защитой от замерзания
Охлаждающая жидкость	Для всех автомобилей	50% смесь антифриза Texaco XLC с водой.

<sup>1</sup> Если Shell DOT4 ESL недоступна, можно использовать тормозную жидкость низкой вязкости DOT4, отвечающую требованиям ISO 4925 класс 6, и Land Rover LRES22BF03.

# Обслуживание

## Заправочные емкости

Поз.	Вариант	Рабочий объем
Топливный бак	Автомобили с дизельным двигателем	68 литров (15 галлонов)
	Автомобили с бензиновым двигателем	70 литров (15,4 галлона)
Замена моторного масла и фильтра	Автомобили с дизельным двигателем	5,86 литров (10,31 пинты)
	Автомобили с бензиновым двигателем	7,5 литров (13,2 пинты)
Масло в двигателе по отметкам от <b>MIN</b> до <b>MAX</b> на масляном щупе	Автомобили с дизельным двигателем	1,5 литра (2,64 пинты)
	Автомобили с бензиновым двигателем	1,2 литра (2,11 пинты)
Механическая КП	Для всех автомобилей	2,0 литра (3,52 пинты)
Автоматическая КПП	Для всех автомобилей	7 литра (12,32 пинты)
Раздаточная коробка	Для всех автомобилей	0,75 литра (1,32 пинты)
Задний дифференциал	Для всех автомобилей	0,7 литра (1,23 пинты)
Муфта Haldex	Для всех автомобилей	0,65 литра (1,14 пинты)
Бачок омывателя	С омывателем фар	5,8 литра (10,2 пинты)
Бачок омывателя	Без омывателя фар	3,1 литра (5,45 пинты)
Система охлаждения (полное заполнение)	Для всех автомобилей	8,0 литров (14,07 пинты)

Указанные ёмкости приблизительны и приводятся для справки. Уровень масла следует проверять щупом или пробками уровня, если это возможно.

# Аккумулятор автомобиля

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ



Не допускайте открытого пламени или других источников воспламенения рядом с аккумуляторной батареей, поскольку она может выделять взрывоопасные газы.



Обеспечьте надлежащую защиту глаз при работе рядом с аккумуляторной батареей или при ее обслуживании. Это снизит риск повреждения глаз брызгами электролита.



Во избежание травм не допускайте детей близко к аккумуляторной батарее.



Не забывайте, что аккумуляторная батарея может выделять взрывоопасные газы.



Аккумуляторная батарея содержит очень едкую и токсичную кислоту.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не допускайте попадания электролита (жидкости) аккумуляторной батареи на кожу и в глаза. Электролит едкий и токсичный, поэтому может привести к тяжелым травмам. При попадании электролита на кожу или в глаза немедленно промойте данное место чистой холодной водой. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании электролита на кожу и/или одежду снимите эту одежду и промойте кожу обильным количеством воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании электролита в глаза, обильно промойте их чистой холодной водой. Немедленно обратитесь за медицинской помощью, продолжая промывание водой.



Проглатывание электролита приводит к летальному исходу. В случае проглатывания электролита немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Не подсоединяйте 12-вольтовое оборудование непосредственно к клеммам аккумуляторной батареи. Это может вызвать искрообразование и привести к взрыву.

# Аккумулятор автомобиля

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Пробки банок аккумулятора и вентиляционная трубка должны быть всегда на месте, когда батарея находится в автомобиле. Убедитесь, что вентиляционная трубка не забита и не перекручена. В противном случае в батарее может произойти рост давления, что может привести к взрыву.



Не подвергайте батарею воздействию открытого пламени или искр, поскольку батарея выделяет взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ.



Не заряжайте замерзшую аккумуляторную батарею и не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее. Это может привести к взрыву.



Перед началом работ с батареей или рядом с ней снимите все металлические украшения и не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи. Металлические предметы могут вызвать искру и/или короткое замыкание, в результате чего может произойти взрыв.



Не прикасайтесь к полюсным наконечникам и клеммам аккумуляторной батареи. Они содержат свинец и свинцовые добавки, которые являются токсичными. После обслуживания аккумулятора всегда тщательно мойте руки.

---

## ВНИМАНИЕ!



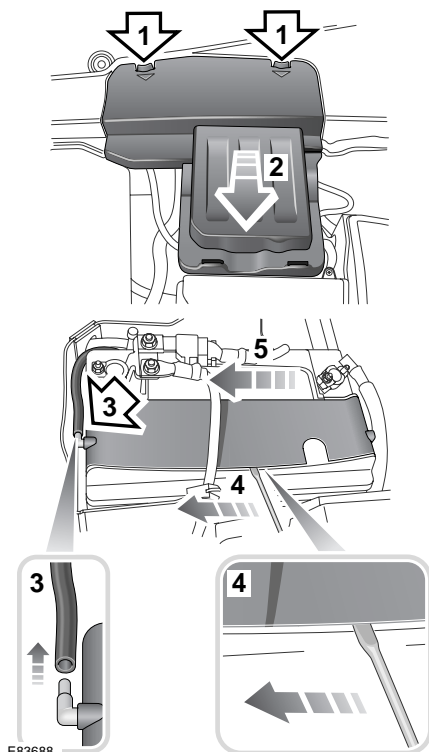
Не допускайте попадания электролита на ткани и окрашенные поверхности. Электролит едкий и токсичный, поэтому может повредить многие материалы, если его не удалить. При попадании электролита на какую-либо поверхность ее следует немедленно обильно промыть чистой водой.

---

Автомобиль оснащен батареей с уменьшенной трудоемкостью обслуживания.

В условиях жаркого климата необходимо чаще проверять уровень и состояние электролита. При необходимости можно доливать в батарею дистиллированную воду.

# Аккумулятор автомобиля



E83688

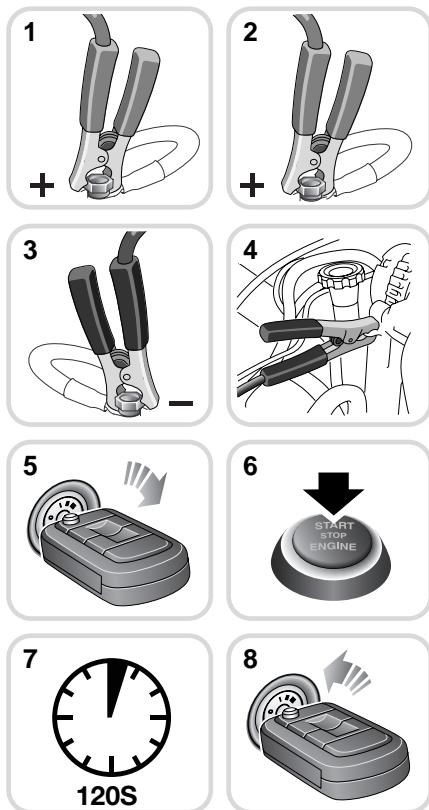
1. Нажмите на зажим, чтобы отстегнуть заднюю часть крышки.
2. Сдвиньте крышку вперед и поднимите ее.
3. Отсоедините вентиляционную трубку.
4. Поднимите внутреннюю крышку при помощи отвертки или аналогичного инструмента. Сдвиньте отвертку вперед, чтобы освободить край внутренней крышки.
5. Снимите внутреннюю крышку, проведя ее под проводами батареи.



# Аккумулятор автомобиля

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОВОДОВ ДЛЯ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

**Примечание:** Перед подсоединением проводов вспомогательной аккумуляторной батареи убедитесь в правильности ее подсоединения к автомобилю и в том, что все электрооборудование выключено.



1. Подсоедините один конец положительного вспомогательного провода к положительной клемме вспомогательной батареи.
2. Подсоедините другой конец положительного вспомогательного провода к положительной клемме разряженной батареи.
3. Подсоедините один конец отрицательного вспомогательного провода к отрицательной клемме вспомогательной батареи.
4. Подсоедините другой конец отрицательного вспомогательного провода к массе на автомобиле с разряженной батареей. Точка массы должна быть на расстоянии не менее 0,5 метра (20 дюймов) от аккумулятора и как можно дальше от трубопроводов топливной и тормозной систем.
  - Убедитесь в том, что провода не касаются подвижных деталей, и проверьте надежность всех четырех соединений.
5. Запустите двигатель автомобиля с вспомогательной батареей и дайте ему поработать на холостых оборотах несколько минут.
6. Запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.
7. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать на холостых оборотах две минуты.
8. Выключите двигатель автомобиля с вспомогательной батареей.

E81499

# Аккумулятор автомобиля

---

## Отсоединение проводов

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Во избежание тяжелой травмы соблюдайте меры предосторожности при отсоединении проводов для запуска двигателя при работающем двигателе автомобиля с ранее разряженной батареей. Вам придется работать рядом с деталями, вращающимися с высокой скоростью, под высоким напряжением или нагретыми до высокой температуры.

**Примечание:** Не включайте какое-либо электрооборудование, пока не отсоедините провода.

Двигатель на автомобиле с ранее разряженной батареей должен работать, а на автомобиле с вспомогательной – выключен. Отсоедините вспомогательные провода в строго обратном порядке их подсоединения.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Убедитесь в том, что используется зарядное устройство нужного типа и номинала. Применение неподходящего зарядного устройства может привести к повреждению аккумулятора и стать причиной его взрыва.



Всегда заряжайте батарею в хорошо вентилируемой зоне, в стороне от источников открытого пламени, искрообразования и других источников воспламенения. Во время зарядки батарея может выделять взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Перед началом зарядки батарею следует отсоединить и снять с автомобиля. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля.



Обязательно соблюдайте инструкции, прилагаемые к зарядному устройству. Несоблюдение этого условия может привести к повреждению батарее.

# Аккумулятор автомобиля

1. Отсоедините батарею и снимите ее с автомобиля.
2. Подсоедините зарядное устройство в соответствии с инструкциями его производителя.
3. По завершении зарядки выключите питание зарядного устройства.
4. Отсоедините провода зарядного устройства от батареи.
5. Перед подсоединением к автомобилю дайте батарее постоять в течение часа. Это позволит рассеяться взрывоопасным газам и уменьшит риск взрыва.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

### Отсоединение

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



При снятии аккумулятора с автомобиля и его установке соблюдайте меры предосторожности. Ввиду его тяжести он может стать причиной получения травм при подъеме или в случае падения.



Не наклоняйте батарею при подъеме или перемещении, поскольку наклон более 45 градусов может привести к порче аккумулятора или проливу электролита. Электролит аккумулятора едкий и высокотоксичный.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Не ставьте батарею на детали автомобиля, так как это может привести к повреждениям из-за ее массы.



Не запускайте двигатель после отсоединения батареи. Это может привести к повреждению зарядной системы.

1. Выключите все электрооборудование, закройте все окна и отключите сигнализацию.
2. Уберите пульт дистанционного управления из автомобиля и подождите две минуты, чтобы дать системам полностью выключиться.
3. Снимите отрицательный зажим, поднимите провод и закрепите его в стороне от клеммы батареи.
4. Снимите положительный зажим, поднимите провод и закрепите его в стороне от клеммы батареи.
5. Отсоедините крепление аккумулятора и снимите его с автомобиля.

# Аккумулятор автомобиля

## Влияние отсоединения

Отсоединение аккумулятора может повлиять на ряд систем автомобиля, особенно если перед отсоединением батарея была разряжена. Например, при отсоединении аккумулятора может сработать сигнализация, в зависимости от ее настройки. Если сигнализация не сработала, отключите ее как обычно с пульта дистанционного управления. Для правильной работы стеклоподъемников может потребоваться повторная калибровка. См. **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ** (на стр. 111). См. **ПОТОЛОЧНЫЙ ЛЮК С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ** (на стр. 131).

## Замена батарей

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Устанавливайте только батарею подходящего типа и номинала. Установка несоответствующей аккумуляторной батареи может привести к пожару или повреждению системы электрооборудования. Если вы не можете самостоятельно решить вопрос подбора батареи, обратитесь к квалифицированному специалисту.

## Утилизация батарей

**Примечание:** *Использованные аккумуляторные батареи необходимо правильно утилизировать, поскольку они содержат различные вредные вещества. По вопросу утилизации обратитесь за советом к местному дилеру/в технический центр Land Rover, и/или в местные уполномоченные органы.*

## Установка

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



При установке аккумуляторной батареи не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи. Металлические предметы могут вызвать искрообразование или короткое замыкание, что может привести к взрыву.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



При установке аккумуляторной батареи обеспечьте чистоту клемм и зажимов и смажьте их тонким слоем технического вазелина. Это обеспечит хорошее электрическое соединение и предотвратит образование коррозии.



Обязательно соблюдайте инструкции производителя батареи. Несоблюдение инструкций может привести к повреждению автомобиля и/или системы электрооборудования.

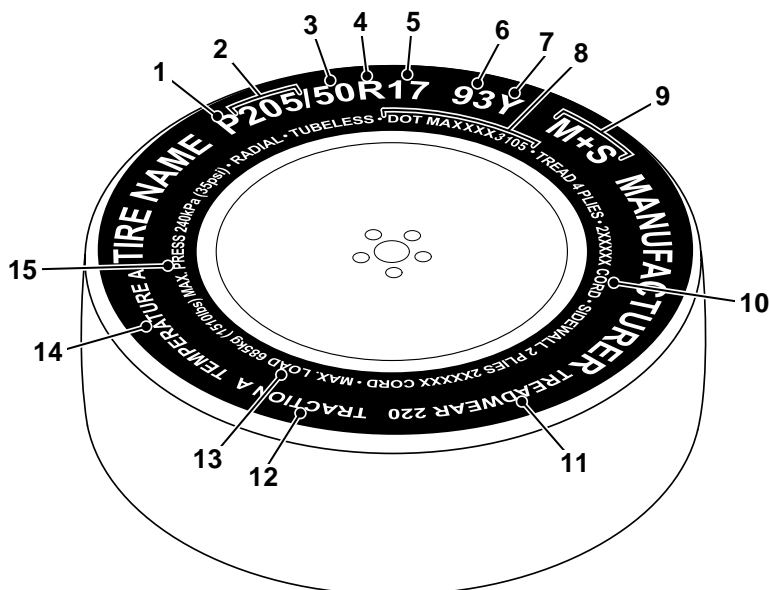
Новая батарея должна поставляться с пластиковыми колпачками на клеммах. При установке аккумулятора оставьте колпачки на месте и снимите их непосредственно перед подсоединением зажимов проводов.

Действия по установке производятся в обратном порядке действий по снятию. Если вы не можете самостоятельно решить вопрос установки батареи, обратитесь к квалифицированному специалисту, прежде чем приступать к ее установке.

# Колеса и шины

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Маркировка шин



E80640

1. Символ «P» означает, что шина предназначена для легковых автомобилей.
2. Ширина шины от одной боковины до другой в миллиметрах.
3. Отношение высоты профиля к его ширине, известное также как профиль, дает высоту боковины в процентном отношении к ширине протектора. Таким образом, если ширина протектора 205 мм, а профиль 50, то высота боковины будет 102 мм.
4. Символ «R» означает, что шина радиальная.
5. Диаметр обода колеса приводится в дюймах.
6. Индекс нагрузки шины. Этот индекс указывается не всегда.
7. Скоростной показатель указывает на максимальную скорость, с которой можно использовать шину длительное время. †
8. Стандартная заводская информация о шине, которая может использоваться для отзыва и прочих проверок. В основном эта информация относится к изготовителю, к месту изготовления и т.д. Последние четыре цифры обозначают дату выпуска. Например, если номер 3106, значит шина выпущена на 31 неделе 2006 года.
9. M+S или M/S означает, что шина может также использоваться в условиях грязи и снега.

# Колеса и шины

10. Количество слоев в зоне корда и зоне боковины показывает, сколько слоев резинового покрытия входят в конструкцию шины. Также приводится информация о типах применяемых материалов.
11. Показатель износа. Шины с показателем 400, например, служат вдвое дольше, чем с показателем 200.
12. Коэффициент сцепления указывает на характеристики шины при торможении на мокром дорожном покрытии. Чем выше коэффициент, тем эффективнее торможение. Градация от самого высокого коэффициента к самому низкому: АА, А, В и С.
13. Максимальная нагрузка, которую выдерживает шина.
14. Показатель термостойкости. Термостойкость шин обозначается А, В и С, где А – высшая термостойкость. Этот показатель приводится для правильно накачанной шины, которая используется с учетом ее скоростных характеристик и предельной нагрузки.
15. Максимальное давление в шинах. Это давление не следует применять для обычных поездок. См. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** (на стр. 244).

## † Скоростные характеристики

Номинал	Скорость, км/ч (миль/ч)
Q	160 (99)
R	170 (106)
S	180 (112)
T	190 (118)
U	200 (124)
H	210 (130)
V	240 (149)
Bt	270 (168)
Y	300 (186)

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ШИН

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Использование дефектных шин опасно. Не ездите с поврежденными, чрезмерно изношенными или неправильно накачанными шинами. Это может привести к преждевременному повреждению шин.



Не допускайте попадания рабочих жидкостей автомобиля на шины, поскольку это может привести к повреждению шин.



Не допускайте пробуксовки колес. Это может привести к повреждению структуры шин и выходу их из строя. Это может привести к преждевременному повреждению шин.

# Колеса и шины

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Если буксование колес неизбежно из-за потери сцепления с поверхностью (например, в глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч). Это может привести к преждевременному повреждению шин.

*Примечание: После поездки по бездорожью необходимо проверять состояние шин. После въезда автомобиля на нормальное, твердое дорожное покрытие остановите автомобиль и проверьте шины на предмет повреждений.*

Все шины автомобиля (включая шину запасного колеса) следует регулярно проверять на предмет повреждений, износа и деформации. Если вы не можете самостоятельно оценить состояние шины, проверьте ее немедленно в мастерской по ремонту шин, у дилера или в техническом центре Land Rover.

## Износ шин

Правильная манера вождения способствует увеличению пробега шин и позволяет избежать ненужных повреждений.

- Всегда обеспечивайте надлежащее давление в шинах.
- Обязательно соблюдайте требования по ограничению скорости и рекомендуемые скорости на поворотах.
- Избегайте резкого трогания и разгона.
- Избегайте крутых поворотов и резких торможений.

- По мере возможности избегайте выбоин или препятствий на дороге.
- Не ездите по бордюрам и не притирайтесь к ним шинами при парковке.

## Индикаторы износа

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Индикаторы износа показывают минимальную глубину рисунку протектора, рекомендуемую производителем. При износе шины до этого уровня ухудшаются ее сцепление с дорогой и способность к вытеснению воды.

### ВНИМАНИЕ!



Если износ рисунка протектора неравномерен или шина чрезмерно изношена, следует проверить автомобиль у дилера или в техническом центре Land Rover.



E80236

Если протектор изношен примерно до 2 мм, на его поверхности появляется индикатор износа. Он представляет собой резиновую ленту, проходящую через весь протектор, и служит визуальным указателем.

# Колеса и шины

---

Для поддержания характеристик и сцепления с дорогой шину следует заменить, как только индикатор износа становится видимым. Если закон требует использования более глубокого протектора, то замену надо производить раньше.

**Примечание:** Глубину протектора следует проверять регулярно, в некоторых случаях чаще, чем проведение планового технического обслуживания. Для получения консультаций по проверкам шин обратитесь к дилеру, в технический центр Land Rover или к дилеру шин.

## Старение шин

Шины со временем стареют из-за воздействия ультрафиолетовых лучей, экстремальных температур, высоких нагрузок и окружающих условий. Рекомендуется менять шины не реже одного раза в шесть лет, а иногда и чаще.

Land Rover рекомендует менять шину запасного колеса вместе с остальными шинами, даже если она не использовалась.

## Прокол шин

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не ездите с проколотой шиной. Даже если проколотая шина не выпускает воздух, она небезопасна, поскольку может спустить неожиданно в любое время. См. **КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН** (на стр. 235).

---

## Проверки шин

Не все проколы приводят к немедленному спусканию шин. Поэтому важно регулярно проверять все шины на отсутствие повреждений и посторонних предметов.

Если при езде неожиданно появилась вибрация или изменилась управляемость, немедленно уменьшите скорость. Не тормозите резко, не выполняйте резких маневров и поворотов. Двигайтесь медленно к месту съезда с дороги и остановите автомобиль.

**Примечание:** Движение автомобиля к безопасной зоне может стать причиной повреждения проколотой шины, но безопасность людей важнее.

Проверяйте шины на предмет признаков проколов, повреждений или недостаточного давления. Если найдены повреждения или деформация, шину следует заменить. Если нет запасной шины, автомобиль следует доставить в мастерскую по ремонту шин, к дилеру или в технический центр Land Rover.




**Примечание:** Шины следует проверять сразу после поездки по бездорожью и перед использованием автомобиля на автомагистралях.



# Колеса и шины

## Замена шин

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  Не используйте шины с диагональным кордом.
-  Не используйте камерные шины.
-  Не переставляйте шины на автомобиле с одного колеса на другое.

Шины прирабатываются к специфическим характеристикам положения каждого колеса. Перестановка шин может негативно повлиять на управляемость автомобиля и сцепление шин с дорогой.

-  Устанавливайте сменные шины одинакового типа и, по возможности, одной марки и с идентичным рисунком протектора.
-  Сменные колеса должны быть оригинальной продукцией Land Rover. Это обеспечивает расчетные характеристики езды как на дороге, так и на бездорожье.
-  Если приходится использовать шины, не рекомендованные Land Rover, прочтите и строго соблюдайте инструкции производителя шин. Несоблюдение этого требования может привести к выходу шин из строя из-за неправильной установки или использования.

Лучше заменять шины сразу на всех четырех колесах. Если это невозможно, заменяйте шины парами (передние и задние). После замены шин следует отбалансировать колеса и проверить их геометрию.

Характеристики шин для вашего автомобиля указаны на информационной бирке шин.

### Направленные шины

Шины с указанием направления вращения предназначены для использования при вращении вперед (при движении автомобиля вперед).

### Типовые указатели направления



E80237

# Колеса и шины

## Давление в шинах

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не начинайте поездку, если шины неправильно накачаны. Недостаточное давление приводит к чрезмерной деформации и неравномерному износу шин. Это может привести к неожиданному выходу шин из строя. Избыточное давление приводит к жесткой езде, неравномерному износу шин и ухудшению управляемости.



Проверки давления следует выполнять на холодных шинах на автомобиле, простоявшем более трех часов. Если в горячей шине давление соответствует рекомендуемому или ниже его, то в остывшей шине оно падает ниже необходимого.



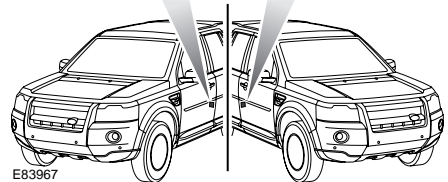
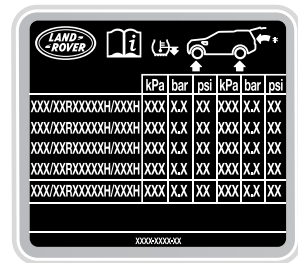
Если автомобиль стоит под сильными солнечными лучами или используется при высокой температуре воздуха, не уменьшайте давление в шинах, переставьте автомобиль в тень и дайте шинам остыть перед проверкой давления.

Давление в шинах (включая шину запасного колеса) следует проверять не менее одного раза в неделю при эксплуатации по нормальным дорогам и ежедневно при использовании по бездорожью. Всегда проверяйте давление в шинах перед длительной поездкой.

Для проверки давления в шинах всегда применяйте подходящий манометр и проверяйте на холодных шинах. Поездки на расстояние 3 км (2 мили) достаточно для нагрева шин и изменения в них давления.

При необходимости проверки давления в теплых шинах следует учитывать, что давление достигает 30–40 кПа (0,3–0,4 бар) (4–6 фунт-сил/дюйм<sup>2</sup>). В таких условиях не уменьшайте давление в шинах до значения, необходимого для холодных шин. Перед регулировкой давления дайте шинам полностью остыть.

## Проверка давления в шинах



E83967

1. Бирка с информацией по шинам с левой стороны автомобиля.
2. Бирка с информацией по шинам с правой стороны автомобиля.

# Колеса и шины

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Давление в шинах следует регулярно проверять с помощью точного манометра,

делая это на холодных шинах. При несоблюдении требования по проверке давления в шинах повышается вероятность повреждения шин, это может привести к потере управления автомобилем и получению травм.

Для проверки и регулировки давления в шинах следует выполнить следующую процедуру.

1. Снимите колпачок вентиля.
2. Плотно насадите на вентиль наконечник манометра/насоса.
3. Проверьте показания манометра и подкачайте шину при необходимости.
4. После подкачки шины снимите манометр и заново установите его для нового измерения. Если это не выполнить, манометр может дать неверные показания.
5. Если давление слишком велико, снимите манометр и дайте воздуху выйти из шины, нажав на центр вентиля. Заново установите манометр на вентиль и проверьте давление.
6. Повторите процесс, добавляя или удаляя воздух по мере необходимости, пока не будет достигнуто нормальное давление.
7. Установите колпачок вентиля.

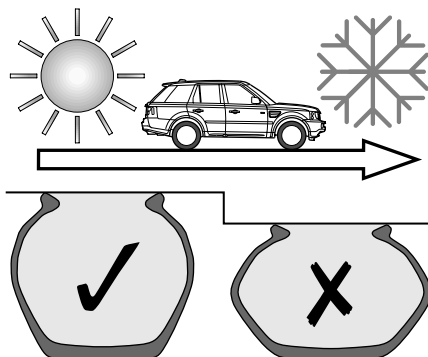
**Примечание:** В некоторых странах езда на автомобиле с неправильным давлением в шинах является нарушением.

**Примечание:** Ответственность за обеспечение правильного давления в шинах несет водитель.

## Вентили шин

Плотно закручивайте колпачки во избежание попадания в вентиль воды и грязи. При проверке давления в шинах проверяйте вентили на предмет пропускания воздуха.

## Зависимость давления в шинах от температуры воздуха



E80321

Если температура окружающего воздуха падает, давление в шинах уменьшается и может упасть ниже установленного предела. Это следует учитывать при поездках в регионах с низкими температурами.

Пониженное давление приводит к уменьшению высоты боковины, что вызывает неравномерный износ и повышает риск повреждения шины.

# Колеса и шины

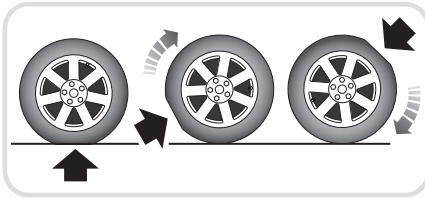
Давление в шинах можно отрегулировать перед поездкой в регионе с низкой температурой. Можно также отрегулировать давление в шинах после въезда в регион с низкой температурой.

**Примечание:** Если давление в шинах регулируется в регионе с низкой температурой, перед регулировкой следует дать автомобилю постоять не менее одного часа.

Давление в шинах следует увеличивать на 0,14 бар/14 кПа (2 фунт-силы/дюйм<sup>2</sup>) на каждые 10°C (20°F) уменьшения температуры.

## Деформация типа «плоские пятна»

Если автомобиль остается неподвижным в течение длительного периода при высокой температуре, на шинах может появиться деформация типа «плоские пятна». При езде на автомобиле с такой деформацией появляется вибрация, которая постепенно исчезает по мере нагрева шин и принятия ими своей исходной формы.



E80322

Для сведения к минимуму случаев появления «плоских пятен» можно увеличить давление в шинах.

Давление в шинах следует увеличивать на 0,14 бар/14 кПа (2 фунт-силы/дюйм<sup>2</sup>) на каждые 10°C (20°F) увеличения температуры свыше 20°C (68°F).

## Долгосрочное хранение

При долгосрочном хранении появление «плоских пятен» можно сократить увеличением давления в шинах до максимального значения, указанного на боковинах шин.

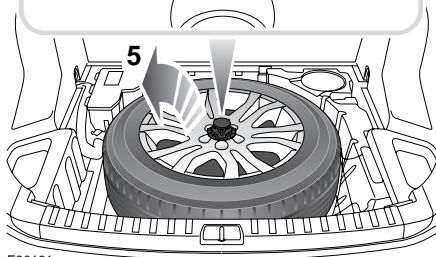
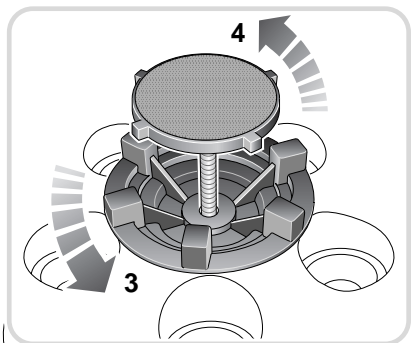
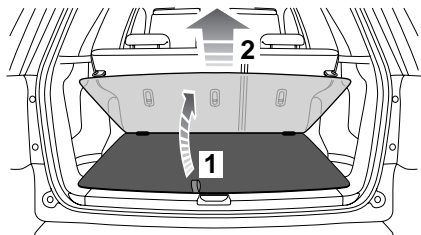
**Примечание:** Перед поездкой давление в шинах следует уменьшить до нормального значения.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИМНИХ ШИН

Если на автомобиль установлены зимние шины, необходимо соблюдать инструкции производителя. Особое внимание уделяйте инструкциям, относящимся к максимальной скорости автомобиля и правильному давлению в шинах.

# Колеса и шины

## ЗАМЕНА КОЛЕСА



E80161

Для доступа к запасному колесу и набору инструментов:

1. Поднимите панель пола.
2. Потяните панель пола в сторону задней части автомобиля и снимите ее.
3. Ослабьте стопорное кольцо запасного колеса.

4. Отверните и снимите крепежный болт.
5. Выньте запасное колесо.
6. Выньте набор инструментов.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Запасное колесо тяжелое и может привести к травме при неправильном обращении.

Особые меры предосторожности соблюдайте при подъеме и перекачивании колес.



Всегда закрепляйте запасное или снятое колесо в нужном положении крепежным болтом.

Несоблюдение этого требования может привести к перемещению колеса в случае резкого маневра или столкновения и привести к гибели или тяжелой травме.



Снятую с автомобиля панель пола следует расположить в таком месте, где она не может упасть и причинить травмы.



При снятии или замене панели пола соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы. Несоблюдение этого правила может привести к травме.










**Примечание:** При замене запасного колеса перед затяжкой прижимного кольца убедитесь в том, что крепежный болт закручен до упора.

# Колеса и шины




## Безопасность при замене колеса

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и выполняйте следующие инструкции.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  Всегда выбирайте место для остановки вне дороги и движения автомобилей.
-  Автомобиль должен стоять на твердой ровной поверхности.
-  Отсоедините прицеп/фургон от автомобиля.
-  Включите аварийную световую сигнализацию.
-  Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных и в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.
-  Установите знак аварийной остановки на подходящем расстоянии позади автомобиля лицевой стороной к встречному движению.
-  Убедитесь в том, что передние колеса стоят прямо, и закройте замок рулевой колонки.
-  Включите стояночный тормоз и переключите селектор в положение Park (Стоянка) на автомобиле с автоматической коробкой передач.
-  Включите стояночный тормоз и первую или заднюю передачу на автомобиле с механической коробкой передач.


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


-  Убедитесь в том, что домкрат находится на твердой ровной поверхности.
-  Не размещайте никакие предметы между домкратом и поверхностью земли и между домкратом и автомобилем.
-  Заблокируйте колеса подходящими колодками. Поставьте колодки по обеим сторонам колес по диагонали напротив заменяемых колес.
-  Если приходится поднимать автомобиль на небольшом склоне, поместите колодки под два противоположных колеса со стороны уклона.
-  Соблюдайте меры предосторожности при подъеме запасного колеса и снятии проколотого колеса. Колеса тяжелые, поэтому неправильное обращение с ними может привести к травме.
-  До подъема автомобиля снимите запасное колесо. Это исключит нарушение устойчивости автомобиля после подъема.
-  Соблюдайте меры предосторожности при откручивании колесных гаек. Если торцовый ключ неправильно установлен, он может соскользнуть, а гайка может внезапно повернуться. Кроме того, непредвиденное движение может привести к травме.

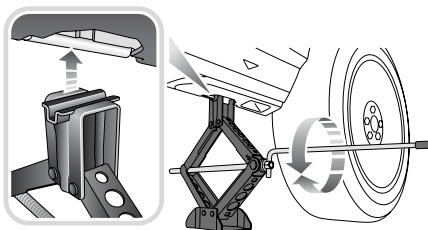
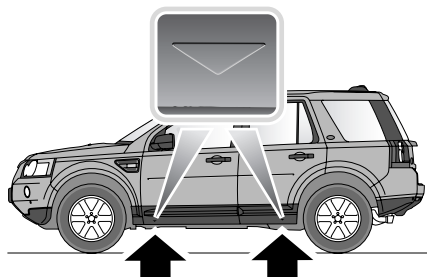
# Колеса и шины

## Расположение домкрата

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Запрещается работать под автомобилем или помещать под него какие-либо части тела, если в качестве единственной опоры используется домкрат. Обязательно используйте подходящие опоры, рассчитанные на автомобиль данной массы.

 Домкрат должен правильно входить в предусмотренное для него гнездо.



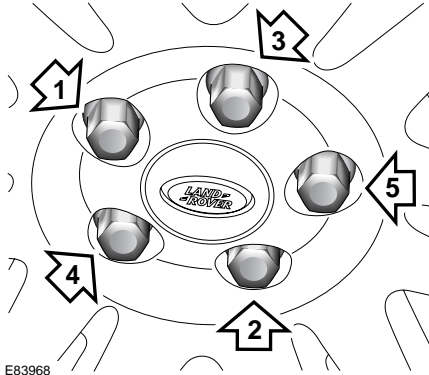
E80178

## Замена колеса

1. Прочтите и соблюдайте предупреждения, приведенные в разделе **Безопасность при замене колеса**.
2. Отверните колесные гайки на пол-оборота (против часовой стрелки).
3. Установите домкрат под соответствующим гнездом.
4. Медленно и равномерно поднимите автомобиль домкратом. Избегайте быстрых и резких движений, которые могут привести автомобиль/домкрат к потере устойчивости.
5. Снимите колесные гайки и поместите их вместе в надежное место.
6. Снимите колесо и положите в сторону. Не кладите колесо лицевой стороной вниз, это может повредить отделку.
7. Установите колесо на ступицу.
8. Снова установите колесные гайки и слегка затяните их. Убедитесь в том, что колесо ровно садится на ступицу.
9. Убедившись в отсутствии препятствий под автомобилем, медленно и равномерно опустите его.
10. После того, как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните колесные гайки. Гайки следует затягивать в определенной последовательности (см. рисунок ниже) усилием 133 Нм (98 фунтов/фут).

# Колеса и шины

**Примечание:** Если невозможно обеспечить требуемый момент затяжки колесных гаек непосредственно после замены колеса, это можно сделать позже, но как можно быстрее.




E83968

11. Если устанавливается запасное колесо с литым диском, выбейте центральную крышку снятого колеса подходящим инструментом. Вдавите руками центральную крышку в установленное колесо.
12. Как можно быстрее проверьте и отрегулируйте давление в шине.

## Временное запасное колесо

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

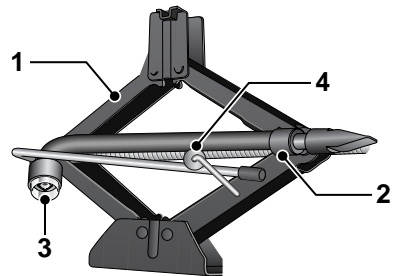
 Следуйте предупреждениям и инструкциям на бирке, прикрепленной к временному запасному колесу. Невыполнение требований инструкций может привести к неправильному использованию временного запасного колеса. Это может привести к неустойчивости автомобиля и/или повреждению шины.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  При установленном временном запасном колесе управляйте автомобилем осторожно и как можно быстрее установите колесо с шиной нормального размера.
-  Не устанавливайте более одного временного запасного колеса.
-  Не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч) с установленным временным запасным колесом.
-  При использовании временного запасного колеса должна быть включена система DSC.

## Набор инструментов

### Состав набора инструментов



LAN1048

1. Домкрат.
2. Торцовый колесный ключ.
3. Переходник для замковых гаек крепления колеса.
4. Болт крепления набора инструментов.



# Колеса и шины

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



После использования набор инструментов следует вернуть в место хранения под панелью пола и правильно установить. Не оставляйте набор инструментов или его части незакрепленными в зоне хранения, поскольку они могут представлять опасность при ударе или резком маневре.

**Примечание:** Домкрат иногда требует обслуживания. Проверьте домкрат на предмет износа, повреждения или коррозии, смазывайте подвижные части.

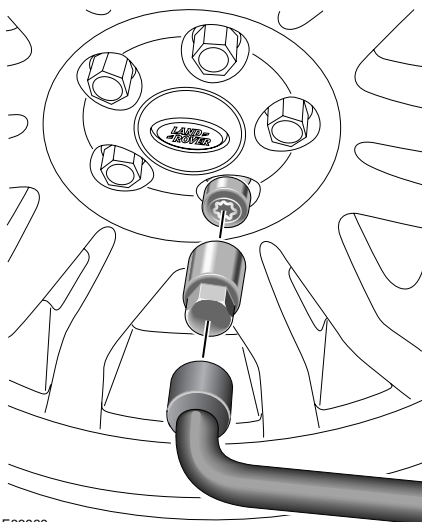
## Замковые гайки крепления колеса

Замковые гайки крепления колеса можно снимать только при помощи специального переходника, входящего в набор инструментов.

**Примечание:** При поставке нового автомобиля переходник может находиться в перчаточном ящике. Его следует как можно быстрее извлечь и поместить в набор инструментов.

**Примечание:** На нижней стороне переходника выгравирован кодовый номер. Этот номер следует записать в карту безопасности, входящую в комплект документации. Этот номер требуется при заказе запасного переходника. Карта безопасности должна храниться в надежном месте вне автомобиля.

## Снятие гаек крепления колеса



E83969

1. Надежно вставьте переходник в замковую гайку крепления колеса.
2. При помощи торцевого колесного ключа отверните гайку колеса и переходник.

**Примечание:** После использования положите переходник колесной гайки в предназначенное для этого место в наборе инструментов.

# Колеса и шины

## КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



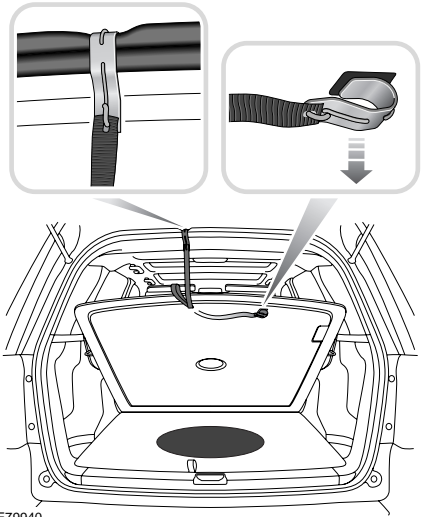
Для обеспечения безопасности автомобиля необходимо прочесть и усвоить следующую информацию. Несоблюдение приведенных здесь инструкций может привести к серьезному повреждению шин и стать причиной гибели или тяжелых травм.



Если вы не можете самостоятельно оценить ваши возможности соблюдать данные инструкции, обратитесь к дилеру или в технический центр Land Rover перед попыткой ремонта.

Автомобиль может быть не оборудован запасным колесом. В этом случае на его месте будет находиться комплект Land Rover для ремонта шин. Комплект Land Rover для ремонта шин можно использовать для ремонта шин, поэтому необходимо прочесть следующую инструкцию перед попыткой ремонта шин.

Комплект Land Rover для ремонта шин позволяет ремонтировать большинство проколов гвоздями и аналогичными предметами с максимальным диаметром 6 мм (¼ дюйма).



E79940


Комплект для ремонта шин расположен в отсеке для хранения под панелью заднего пола.

**Примечание:** Уплотнитель, используемый в комплекте, имеет срок годности, дата окончания которого указана на верхней части баллона. Замените баллон до окончания срока годности.


# Колеса и шины


## Комплект Land Rover для ремонта шин: информация по безопасности


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Некоторые повреждения шин можно отремонтировать только частично или вообще


невозможно, в зависимости от величины и характера повреждений. Потеря давления в шинах может серьезно повлиять на безопасность автомобиля.


 Не используйте комплект для ремонта шин, если шина повреждена из-за езды в спущенном состоянии.

 Используйте комплект только для ремонта повреждений в пределах зоны корда.


 Не используйте комплект для ремонта повреждений на боковинах шин.


 Не превышайте скорости 80 км/ч (50 миль/ч) при установленной на автомобиль отремонтированной шине.


 Максимальное расстояние, которое допустимо при поездке с отремонтированной шиной, составляет 200 км (125 миль).


 При установленной отремонтированной шине управляйте автомобилем осторожно, избегая резких торможений или маневров.


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Используйте комплект для ремонта шин только на том автомобиле, с которым он поставлялся.


 Не используйте данный комплект для других целей, кроме ремонта шин.


 При использовании не оставляйте комплект без присмотра.

 Используйте комплект для ремонта шин в диапазоне температур от  $-30^{\circ}\text{C}$  до  $+70^{\circ}\text{C}$ .

 Всегда обеспечивайте нахождение детей и животных на безопасном расстоянии от комплекта при его использовании.

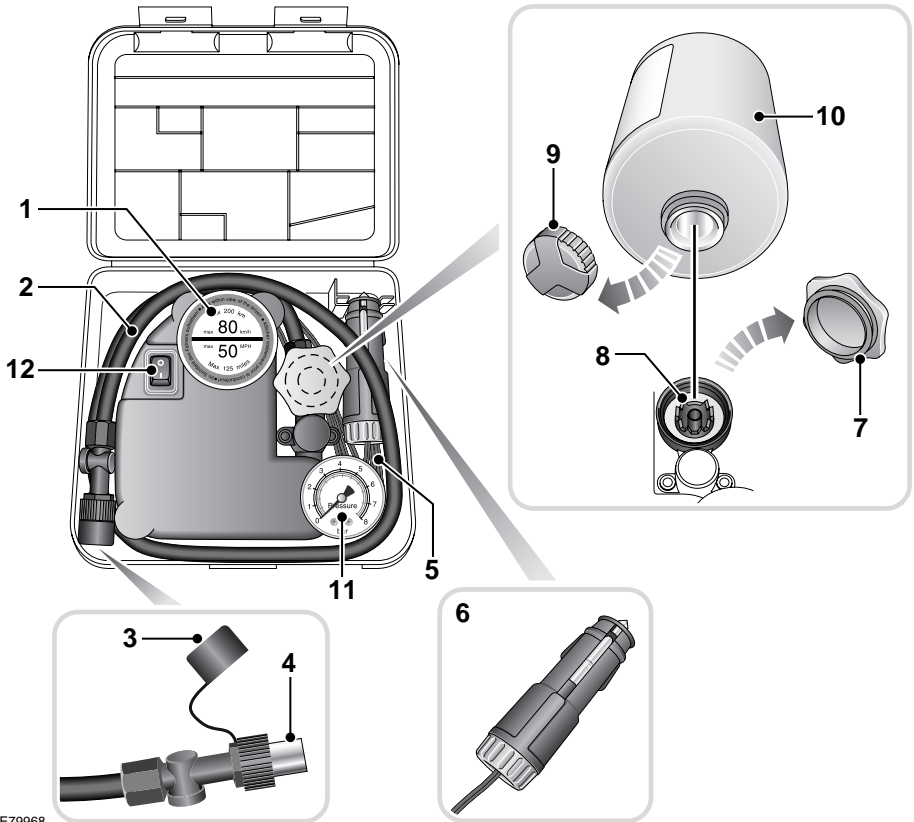
 Не стойте в непосредственной близости к работающему компрессору.

 Перед накачкой проверяйте состояние боковин шин. В случае царапин, повреждений или деформаций не накачивайте шину.

 Следите за боковиной шины во время накачивания. В случае царапин, повреждений или деформаций отключите компрессор и выпустите воздух из шины.

# Колеса и шины

## Комплект Land Rover для ремонта шин



E79968

1. Табличка максимальной скорости. 80 км/ч (50 миль/ч).
2. Шланг для накачивания шин.
3. Предохранительный колпачок шланга для накачивания шин.
4. Соединитель шланга для накачивания шин.
5. Силовой кабель компрессора.
6. Разъем силового кабеля.
7. Крышка ресивера баллона с уплотнителем (оранжевая).
8. Ресивер баллона с уплотнителем.
9. Крышка баллона с уплотнителем.
10. Баллон с уплотнителем.
11. Манометр.
12. Выключатель компрессора. (I = - вкл., 0 = - выкл.)

# Колеса и шины

## Использование комплекта Land Rover для ремонта шин

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не допускайте попадания на кожу уплотнителя, содержащего натуральный латекс.

Не отворачивайте баллон с уплотнителем от ресивера до его опустошения, поскольку уплотнитель вытечет.



Если давление в шине не достигает 1,8 бар (26 фунтов/дюйм<sup>2</sup>) за семь

минут, это указывает на чрезмерное повреждение шины. Временный ремонт невозможен, поэтому езда на автомобиле запрещена, пока шина не будет заменена.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Перед попыткой ремонта шины обеспечьте безопасную стоянку автомобиля как можно дальше от дорожного движения.



Включите стояночный тормоз и переключите селектор в положение P (Стоянка), если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач.



Не пытайтесь удалять из шины посторонние предметы, такие как гвозди, винты и т.п.



Всегда используйте компрессор при работающем двигателе, если автомобиль не находится в закрытом или плохо вентилируемом пространстве.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Не давайте работать компрессору дольше десяти минут подряд во избежание его перегрева.

***Примечание:** Все водители и пассажиры автомобиля должны осознавать, что на автомобиль установлена временно отремонтированная шина. Они также должны соблюдать особые правила при поездке на автомобиле с отремонтированной шиной.*

### Процедура ремонта

1. Откройте комплект для ремонта шин и снимите табличку с указанием максимальной скорости. Прикрепите табличку на панель приборов в поле зрения водителя. Не закрывайте табличкой приборы и сигнализаторы.
2. Размотайте силовую кабель компрессора и шланг для накачивания.
3. Отверните оранжевую крышку с ресивера баллона уплотнителя и крышку баллона.
4. Плотно приверните баллон к ресиверу (по часовой стрелке).
  - При наворачивании баллона на ресивер уплотнение баллона прокалывается. Не отворачивайте полностью или частично использованный баллон с ресивера. Это приведет к утечке уплотнителя из баллона.

# Колеса и шины

---

5. Снимите колпачок вентиля с поврежденной шины.
  6. Снимите защитный колпачок со шланга для накачивания и подсоедините шланг к вентилю шины. Убедитесь в том, что шланг прикручен плотно.
  7. Установите выключатель компрессора в выключенное положение (0).
  8. Вставьте разъем силового кабеля в гнездо питания дополнительного оборудования. См. **ГНЕЗДА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ** (на стр. 137).
  9. Запустите двигатель, если автомобиль не находится в замкнутом или плохо вентилируемом пространстве.
  10. Установите выключатель компрессора во включенное положение (I).
  11. Накачайте шину до давления от 1,8 бар (26 фунт/дюйм<sup>2</sup>) до 3,5 бар (51 фунт/дюйм<sup>2</sup>).<sup>†</sup>
  12. Во время накачивания кратковременно выключите компрессор для проверки давления в шине при помощи манометра, установленного на компрессоре.
    - Время накачивания шины не должно превышать семи минут. Если через семь минут давление в шине не достигло минимального значения, шину не следует использовать.
  13. После накачивания шины выключите компрессор. После выключения компрессора можно выключить двигатель.
  14. Извлеките разъем силового кабеля из гнезда питания дополнительного оборудования.
  15. Снимите шланг с вентиля шины, отвернув его как можно быстрее (против часовой стрелки).
  16. Установите защитный колпачок шланга и колпачок вентиля шины.
  17. Не отсоединяйте баллон с уплотнителем от ресивера.
  18. Надежно разместите комплект для ремонта шин (включая крышки баллона и ресивера) в автомобиле. После пробега 3 км (2 мили) потребуется быстрый доступ к комплекту для проверки давления в шине.
  19. Немедленно проедьте расстояние 3 км (2 мили), чтобы дать уплотнителю покрыть внутреннюю поверхность шины и образовать уплотнение в месте прокола.
- <sup>†</sup>При закачке уплотнителя через вентиль шины давление может подниматься до 6 бар (87 фунт/дюйм<sup>2</sup>). Приблизительно через 30 секунд давление опять упадет.

# Колеса и шины

## Проверка давления в шине после ремонта

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Если при управлении автомобилем наблюдаются вибрации, ненормальная реакция на рулевое управление или шумы, немедленно уменьшите скорость. Доедьте с предельной осторожностью и малой скоростью до ближайшего безопасного места, где можно остановиться. Осмотрите шину и проверьте давление. В случае наличия следов повреждений или деформации, или если давление ниже 1,3 бар (19 фунт/дюйм<sup>2</sup>) не продолжайте движение.



Обратитесь в мастерскую по ремонту шин, к дилеру или в технический центр Land Rover за консультацией по замене шины после использования ремонтного комплекта.

1. Проедьте расстояние 3 км (2 мили), затем остановитесь в безопасном месте. Произведите осмотр шины.
2. Снимите защитный колпачок со шланга для накачивания.
3. Плотно прикрутите шланг к вентилю шины.
4. Проверьте давление в шине по манометру.
5. Если давление в отремонтированной шине превышает 1,3 бар (19 фунт/дюйм<sup>2</sup>), отрегулируйте давление до необходимого значения. См. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** (на стр. 244).
6. Убедитесь в том, что выключатель компрессора установлен в выключенное положение (0), и вставьте разъем силового кабеля в гнездо питания дополнительного оборудования. См. **ГНЕЗДА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ** (на стр. 137).
7. Если автомобиль находится в хорошо вентилируемой зоне, запустите двигатель.
8. Включите компрессор (I) и накачайте шину до необходимого давления.
9. Для проверки давления в шине отключите компрессор и проверьте показания манометра.
10. Если давление в шине слишком высокое, при выключенном компрессоре выпустите необходимое количество воздуха при помощи вентиля сброса давления.
11. После накачивания шины до необходимого давления выключите компрессор и извлеките разъем силового кабеля из гнезда питания дополнительного оборудования.
12. Отверните соединитель шланга от вентиля шины, установите колпачок вентиля и защитный колпачок соединителя шланга.
13. Не отсоединяйте баллон с уплотнителем от ресивера.
14. Надежно разместите комплект для ремонта шин (включая крышки баллона и ресивера) в автомобиле.

# Колеса и шины

---

15. Обратитесь в ближайшую мастерскую по ремонту шин, к дилеру или в технический центр Land Rover для замены шины. Перед снятием шины сообщите специалистам о проводившемся ремонте.
16. Сразу после установки новой шины следует убрать шланг для накачивания и баллон с уплотнителем.



Вместе с обычным мусором можно выбрасывать только пустые баллоны. Баллоны, содержащие некоторое количество уплотнителя, и шланг для накачивания следует утилизировать, обратившись в мастерскую по ремонту шин, к дилеру или в технический центр Land Rover, и в соответствии с местными нормами по утилизации отходов.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Применяйте цепи противоскольжения только в условиях сильного снега, на твердом дорожном покрытии.

При использовании цепей противоскольжения систему динамической стабилизации Dynamic Stability Control (DSC) следует выключать. Система DSC ограничивает частоту вращения колес, которая требуется для поддержания сцепления с поверхностью в условиях глубокого снега.

Не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч) при установленных цепях противоскольжения.

Не устанавливайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо.

---

Для улучшения сцепления с поверхностью на твердом дорожном покрытии в условиях сильного снега следует применять цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Цепи не следует применять в условиях бездорожья.



# Колеса и шины

---

При необходимости установки цепей противоскольжения необходимо соблюдать следующие правила:

- Цепи противоскольжения можно устанавливать только на передние и задние колеса автомобилей, которые имеют диски диаметром 16 дюймов.
- Односторонние цепи противоскольжения с шипами можно устанавливать только на передние колеса диаметром 17 или 18 дюймов.
- Установленные колеса и шины должны отвечать характеристикам оригинального оборудования.
- Обязательно использовать цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Только разрешенные Land Rover цепи противоскольжения прошли испытания на подтверждение того, что они не становятся причиной повреждения автомобиля. Обратитесь за информацией к дилеру или в технический центр Land Rover.
- Всегда читайте и соблюдайте требования инструкций производителя устройств противоскольжения. Особое внимание уделяйте инструкциям по максимальной скорости и установке.
- Не допускайте повреждения шин/автомобиля при снятии цепей противоскольжения, насколько позволяют условия.

## ПОЯСНЕНИЯ ТЕРМИНОВ, СВЯЗАННЫХ С ШИНАМИ

### **фунт-сила/дюйм<sup>2</sup> или фунт/кв.дюйм**

Фунт на квадратный дюйм – британская единица измерения давления.

### **кПа**

Килопаскаль – метрическая единица измерения давления.

### **Давление в холодной шине**

Давление воздуха в шине, которая простояла неподвижно более трех часов или после пробега менее одной мили (1,6 км).

### **Максимальное давление накачки**

Максимальное давление, до которого шина должна быть накачана. Это давление указано на боковине шины в фунт-силах/дюйм<sup>2</sup> (psi) и кПа.

***Примечание:** Это давление является максимально допустимым и установлено производителем шины. Оно не является рекомендуемым для использования давлением.*

*См. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** (на стр. 244).*

### **Снаряженная масса**

Вес стандартного автомобиля, включая полный топливный бак, установленное дополнительное оборудование с необходимыми количествами охлаждающей жидкости и масла.

# Колеса и шины

---

## **Полная разрешенная масса автомобиля**

Максимально допустимый вес автомобиля с водителем, пассажирами, грузом, багажом, оборудованием и нагрузкой на сцепное устройство.

## **Вес оборудования**

Общий вес устройств (взамен снятых аналогичных устройств), которые поставляются как установленное на заводе оборудование.

## **Вес дополнительного оборудования**

Общий вес установленного дополнительного оборудования, превышающий более чем на 1,4 кг (3 фунта) вес замененных стандартных устройств, и не учитывающийся в снаряженной массе автомобиля или в весе оборудования. К дополнительному оборудованию относятся тормоза повышенной мощности, аккумуляторные батареи повышенной емкости, специальная отделка и т.д.

## **Загрузка автомобиля**

Количество посадочных мест, умноженное на 68 кг (150 фунтов), плюс нормативная масса грузов/багажа.

## **Максимально допустимый вес автомобиля**

Сумма массы снаряженного автомобиля, веса оборудования, груза и дополнительного оборудования.

## **Обод**

Металлическая опора шины или шины и камеры, на которую устанавливается шина.

## **Борт**

Внутренняя сторона шины в форме, позволяющей установку на обод и обеспечивающей герметичность уплотнения. Борт шины выполнен из стальных нитей, покрытых или усиленных кордом.

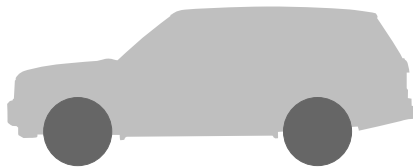
# Колеса и шины

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размер колеса	Размер шины	Скоростные характеристики
8.0J x 19	235/55 R 19	V
8.0J x 18	235/60 R 18	V
7.5J x 17	235/65 R 17	V
6.5J x 16	215/75 R 16	H
*7.0J x 17	*225/65 R 17	*H
*7.0J x 17	*235/65 R 17	*V

\* Временное запасное колесо.  
См. **ЗАМЕНА КОЛЕСА** (на стр. 230).

## Колеса и шины дополнительной комплектации



1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

E81991

**Примечание:** Для записи информации по колесам и шинам дополнительной комплектации используйте приведенную выше схему.

1. Давление в передних шинах.
2. Давление в задних шинах.
3. Информация по колесам и шинам (размер, скоростные характеристики и т.д.).

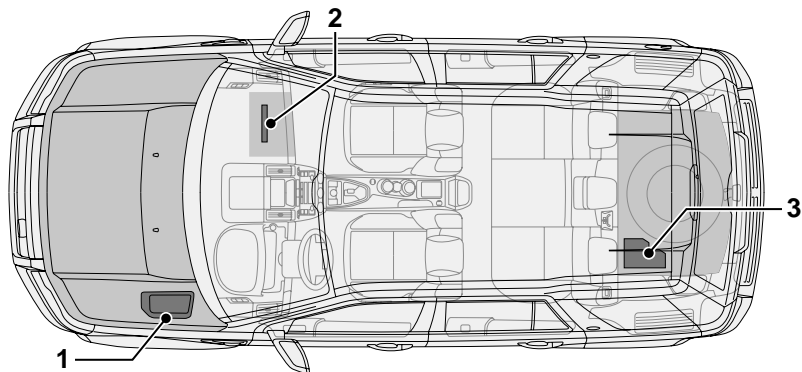
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Перед установкой колес и шин дополнительной комплектации обратитесь к дилеру Land Rover. Дилер Land Rover проконсультирует вас по колесам и шинам дополнительной комплектации. Неправильное сочетание колес/шин может крайне негативно повлиять на ходовые качества и управляемость автомобиля. В экстремальных случаях это может привести к потере управления автомобилем.

# Плавкие предохранители

## РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКОВ ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



E80926

1. Блок предохранителей в моторном отсеке.
2. Блок предохранителей в салоне.
3. Блок предохранителей в багажном отделении.

## ЗАМЕНА ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

⚠ При замене устанавливайте предохранители номинала и типа, разрешенного Land Rover, или предохранители с соответствующими характеристиками. Использование неправильного предохранителя может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля, что может вызвать пожар.

⚠ Если после установки предохранитель перегорает, следует проверить систему у дилера или в техническом центре Land Rover.

**Примечание:** Land Rover рекомендует, чтобы замену реле выполняли только квалифицированные специалисты.

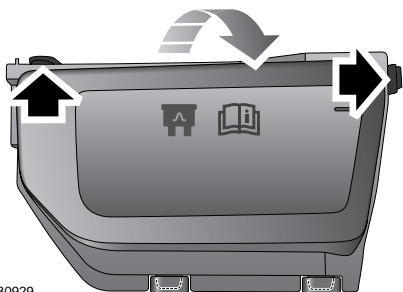
Перед заменой предохранителя всегда выключайте зажигание и соответствующую электрическую цепь.

# Плавкие предохранители

## ТАБЛИЦА ХАРАКТЕРИСТИК ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

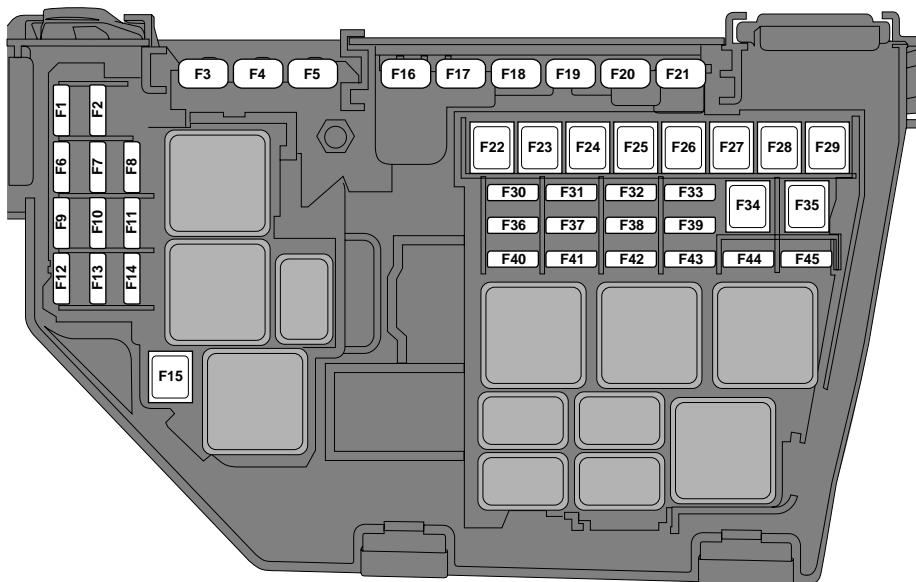
Блок предохранителей в  
моторном отсеке

Доступ к предохранителям



E80929

Положения и характеристики  
предохранителей



E80930

## Плавкие предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
F1	5	желто-коричневый	Свечи предпускового подогрева
F2	15	синий	Автоматическая коробка передач
F3	80	–	Вентиляторы системы охлаждения
F4	60	–	Свечи предпускового подогрева
F5	–	–	–
F6 (дизельный двигатель)	10	красный	Система управления двигателем
F6 (бензиновый двигатель)	15	синий	Система управления двигателем
F7	5	желто-коричневый	Реле
F8 (дизельный двигатель)	10	красный	Система управления двигателем
F8 (бензиновый двигатель)	15	синий	Система управления двигателем
F9 (дизельный двигатель)	10	красный	Система управления двигателем
F9 (бензиновый двигатель)	15	синий	Система управления двигателем
F10 (бензиновый двигатель)	10	красный	Система управления двигателем
F11 (дизельный двигатель)	10	красный	Система управления двигателем
F11 (бензиновый двигатель)	10	красный	Система управления двигателем
F12 (дизельный двигатель)	10	красный	Система управления двигателем
F12 (бензиновый двигатель)	20	желтый	Система управления двигателем
F13	15	синий	Кондиционер
F14 (дизельный двигатель)	15	синий	Система управления двигателем

# Плавкие предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
F15	40	зеленый	Стартер
F16 (дизельный двигатель)	100	–	Подогреватель дизельного двигателя
F17	60	–	Блок предохранителей в салоне
F18	60	–	Блок предохранителей в салоне
F19	60	–	Блок предохранителей в багажном отделении
F20	60	–	Блок предохранителей в багажном отделении
F21	60	–	Блок предохранителей в багажном отделении – аудиосистема
F22	30	розовый	Стеклоочистители ветрового стекла
F23	–	–	–
F24	30	розовый	Омыватели фар
F25	30	розовый	ABS
F26	40	зеленый	ABS
F27	–	–	–
F28	40	зеленый	Вентилятор обогревателя
F29	–	–	–
F30	–	–	–
F31	15	синий	Звуковые сигналы
F32	20	желтый	Дополнительный подогреватель дизельного двигателя
F33	5	желто-коричневый	Реле
F34	40	зеленый	Обогрев ветрового стекла (левая сторона)
F35	40	зеленый	Обогрев ветрового стекла (правая сторона)
F36	–	–	–

## Плавкие предохранители

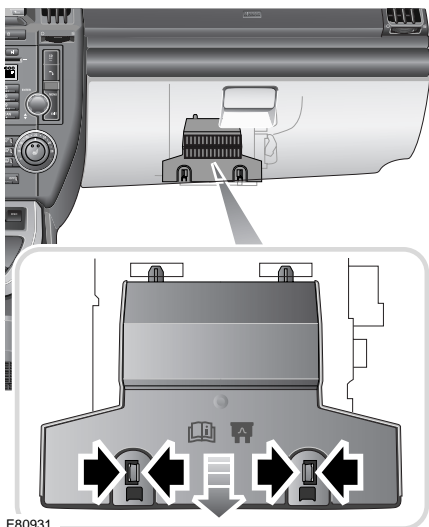
Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
F37	10	красный	Обогрев форсунок омывателя
F38	10	красный	AFS (электродвигатели регулировки правой фары)
F39	10	красный	Система управления микроклиматом
F40	–	–	–
F41	20	желтый	Блок предохранителей в салоне
F42	15	синий	Система управления двигателем
F43	5	желто-коричневый	Регулятор положения фар – AFS
F44	10	красный	AFS (электродвигатели регулировки левой фары)
F45	15	синий	Прикуриватель



# Плавкие предохранители

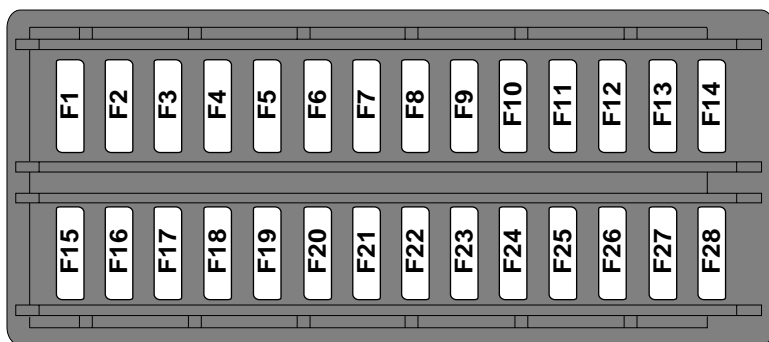
## Блок предохранителей в салоне

### Доступ к предохранителям



E80931

### Положения и характеристики предохранителей



E80932

# Плавкие предохранители

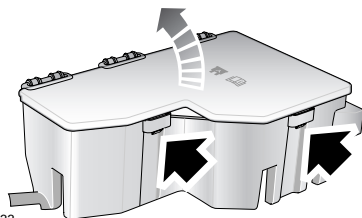
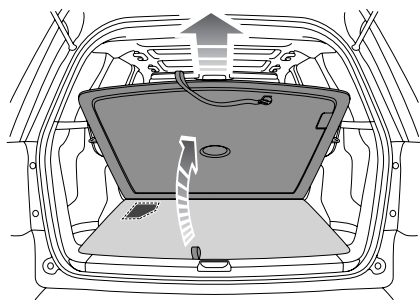
Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
F1	5	желто-коричневый	Датчик дождя
F2	10	красный	SRS
F3	5	желто-коричневый	ABS
F4	5	желто-коричневый	Блок приборов – Педаль акселератора – Модуль выключателей освещения
F5	–	–	–
F6	15	синий	Аудиосистема
F7	7,5	коричневый	Органы управления на рулевом колесе
F8	5	желто-коричневый	Панель приборов
F9	15	синий	Дальний свет фар
F10	15	синий	Потолочный люк
F11	7,5	коричневый	Фонари заднего хода и наклон внутреннего зеркала
F12	–	–	–
F13	15	синий	Передние противотуманные фары
F14	15	синий	Омыватель стекла
F15	–	–	–
F16	–	–	–
F17	7,5	коричневый	Внутреннее освещение
F18	–	–	–
F19	5	желто-коричневый	Электрическая регулировка сидений
F20	15	синий	Задний стеклоочиститель
F21	5	желто-коричневый	Сигнализация
F22	20	желтый	Топливный насос
F23	20	желтый	Замок рулевой колонки
F24	–	–	–

# Плавкие предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
F25	10	красный	Багажная дверь – лючок топливозаливной горловины
F26	5	желто-коричневый	Разъем диагностики и сигнализация
F27	5	желто-коричневый	Кнопка запуска и система управления микроклиматом
F28	5	желто-коричневый	Стоп-сигналы

## Блок предохранителей в багажном отделении

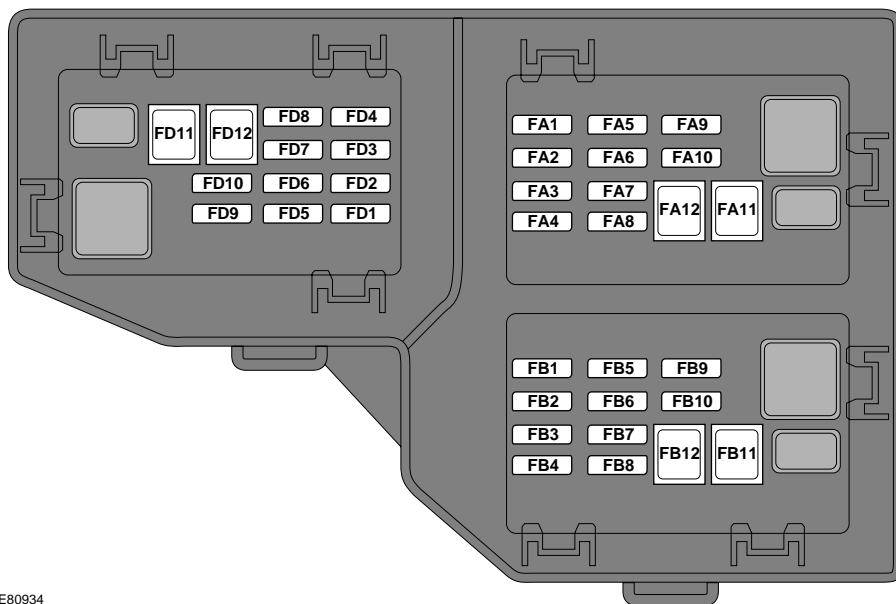
### Доступ к предохранителям



E80933

# Плавкие предохранители

## Положения и характеристики предохранителей



E80934

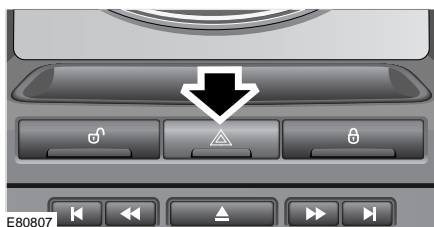
Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
FA1	25	бесцветный	Органы управления на двери водителя
FA2	25	бесцветный	Органы управления на двери пассажира
FA3	25	бесцветный	Органы управления на задней левой двери
FA4	25	бесцветный	Органы управления на задней правой двери
FA5	5	желто-коричневый	Выносной дополнительный подогреватель
FA6	15	синий	Заднее гнездо для подключения дополнительного оборудования
FA7	30	зеленый	Обогрев заднего стекла
FA8	–	–	–
FA9	15	синий	Электропитание прицепа

## Плавкие предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
FA10	30	зеленый	Электрическая регулировка сиденья водителя
FA11	40	зеленый	Электропитание прицепа
FA12	–	–	–
FB1	10	красный	Система помощи при парковке
FB2	–	–	–
FB3	15	синий	Подогреватель сиденья водителя
FB4	15	синий	Подогреватель сиденья переднего пассажира
FB5	15	синий	Холодильник фургона
FB6	15	синий	Электронный средний дифференциал
FB7	–	–	–
FB8	–	–	–
FB9	30	зеленый	Электрическая регулировка сиденья пассажира
FB10	15	синий	Розетка питания в багажном отделении
FB11	–	–	–
FB12	–	–	–
FD1	10	красный	Аудиосистема и сенсорный экран
FD2	–	–	–
FD3	10	красный	DAV
FD4	5	желто-коричневый	Телефон Bluetooth
FD5	–	–	–
FD6	10	красный	Аудиосистема
FD7	–	–	–
FD8	–	–	–
FD9	30	зеленый	Усилитель аудиосистемы
FD10	–	–	–
FD11	–	–	–
FD12	–	–	–

# Аварийное оборудование

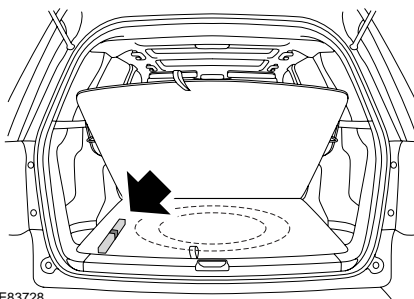
## АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Если автомобиль стоит в небезопасном месте или может представлять опасность для других участников движения, включите аварийную световую сигнализацию. Для включения аварийной световой сигнализации нажмите данный выключатель.

**Примечание:** Аварийную световую сигнализацию можно использовать как при включенном зажигании, так и при выключенном.

## ЗНАК АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ



Место хранения знака аварийной остановки предусмотрено с левой стороны под панелью пола.

# После столкновения

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОСЛЕ СТОЛКНОВЕНИЯ

### Перед запуском или поездкой

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Если автомобиль попал в аварию, перед запуском или поездкой его следует проверить у дилера или в техническом центре Land Rover, либо с помощью квалифицированных специалистов.

Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его следует тщательно проверить.

Проверьте следующее:

- Отсутствие течи топлива.
- Отсутствие течи жидкостей.
- Отсутствие повреждения батареи.
- Отсутствие повреждений электропроводки.
- Отсутствие повреждений осветительных приборов.
- Отсутствие повреждений рулевого управления, подвески, колес и шин.
- Отсутствие острых или выступающих частей кузова.
- Действие дверей и замков.
- Состояние и работу ремней безопасности и компонентов SRS (системы пассивной безопасности).
- Состояние детских кресел и точки их крепления/установки.

**Примечание:** Это неполный список.

## Сброс отключения подачи топлива

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Нельзя производить сброс отключения подачи топлива, если видна утечка топлива или ощущается его запах. Это может вызвать пожар и привести к тяжелым травмам или гибели.

Отключение топливной системы входит в установленную на автомобиле систему пассивной безопасности Safety Restraint System (SRS). При столкновении, в зависимости от силы удара, топливный насос может отключаться.

1. Выключите зажигание и подождите одну минуту.
2. Включите зажигание на 30 секунд.
3. Тщательно проверьте автомобиль на предмет утечки топлива. При обнаружении утечки немедленно выключите зажигание.
  - Не запускайте двигатель при наличии утечки. Обратитесь к квалифицированным специалистам и эвакуируйте автомобиль.
4. Если утечки не обнаружено, запустите двигатель.

# После столкновения

---

## При поездке

При поездке в автомобиле, побывавшем в аварии, примите меры предосторожности и обратите особое внимание на работу автомобиля. Если после аварии в работе автомобиля замечены какие-либо изменения по сравнению с работой до аварии, не продолжайте поездку. Остановите автомобиль, как только это станет безопасным, и обеспечьте его ремонт.

Особое внимание обратите на изменения:

- Работы рулевого управления.
- Тормозов.
- Посторонние шумы.
- Сигнализаторы или выводимые сообщения.
- Неисправности в системах электрооборудования.

## ОСМОТР КОМПОНЕНТОВ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

После аварии необходимо обследовать ремни безопасности и компоненты системы пассивной безопасности на предмет повреждений и/или деформации. Обследование и последующий ремонт необходимо производить у дилера или в техническом центре Land Rover, либо с помощью других квалифицированных специалистов.

Компоненты, требующие обследования, включают в себя:

- Ленты и механизмы ремней безопасности.
- Преднатяжители ремней безопасности.
- Крышки и блоки подушек безопасности.
- Рамы сидений и точки их крепления.
- Детские кресла.
- Точки крепления детских кресел.

**Примечание:** Это неполный список.

Помимо конструктивных элементов необходимо проверить электронные системы управления и их проводку. Этот процесс включает в себя диагностическую проверку, которую может выполнять только дилер или технический центр Land Rover, либо другие квалифицированные специалисты с необходимым оборудованием.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не рекомендуется эксплуатировать автомобиль, пока не будут проверены все системы безопасности водителя и пассажиров.

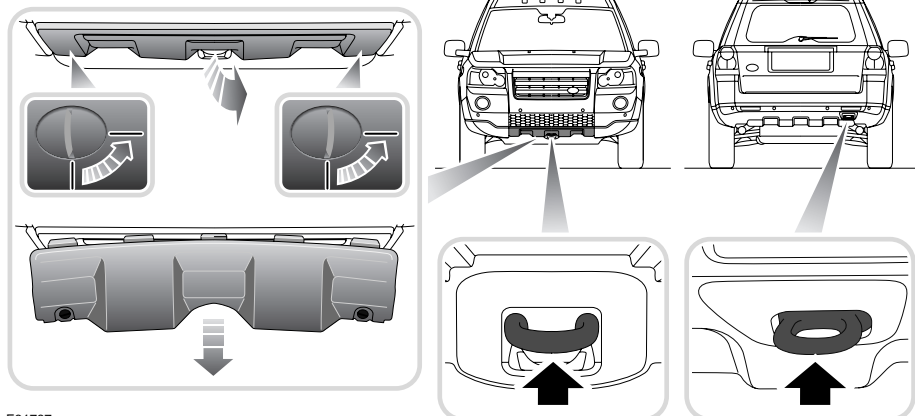
---



# Эвакуация автомобиля


## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БУКСИРОВОЧНОГО ОБОРУДОВАНИЯ


### Передние и задние буксировочные проушины




E81787

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Буксировочные проушины спереди и сзади автомобиля предназначены только для буксировки по дорогам. Их использование для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.

 Не используйте буксировочные проушины для буксировки прицепов, фургонов и т.д. Это может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.

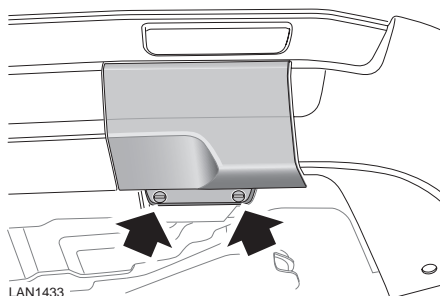
#### ВНИМАНИЕ!

 Перед поездкой по бездорожью снимайте крышку передней буксировочной проушины во избежание ее повреждения или утраты.

# Эвакуация автомобиля

## ДОСТУП К ЗАДНЕЙ БУКСИРОВОЧНОЙ ПРОУШИНЕ (НА АВТОМОБИЛЯХ, ОСНАЩЕННЫХ СПОРТИВНЫМ ПАКЕТОМ)

Задняя буксировочная проушина находится под съемной панелью на заднем бампере. Повернув с помощью подходящего инструмента крепления под бампером, снимите панель и положите в безопасное место.



Установка выполняется в обратном порядке.

**Примечание:** Установка спортивного пакета снижает внедорожные характеристики автомобиля.

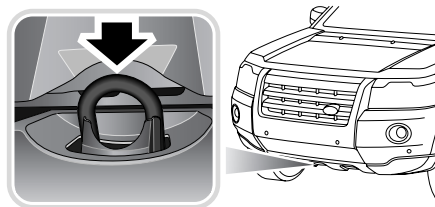
## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

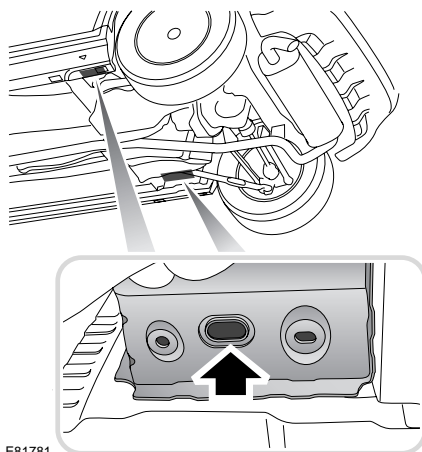


Переднюю и заднюю точки крепления следует использовать только для крепления автомобиля во время его транспортировки. Применение для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.

### Передняя



### Задняя



# Эвакуация автомобиля

## ТРАНСПОРТИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

Рекомендуемый метод эвакуации/ транспортировки автомобиля – специально предназначенный для этого эвакуатор или прицеп.

Убедитесь в том, что транспортировка выполняется должным образом квалифицированными специалистами и автомобиль надежно закреплен.

## БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Во время буксировки автомобиля убедитесь в том, что пульт дистанционного управления вставлен в установочный порт. Извлечение пульта дистанционного управления из порта приводит к запираанию замка рулевой колонки, что не позволит должным образом управлять автомобилем.



Если во время буксировки автомобиля двигатель не работает, значит не будут работать гидроусилитель руля и усилитель тормозов. В результате придется прилагать повышенные усилия при управлении или для торможения, что значительно увеличит тормозной путь.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Буксировка автомобиля должна производиться только передним ходом, со всеми четырьмя колесами на земле. Буксировка задним ходом с двумя колесами на земле приводит к серьезным повреждениям трансмиссии.



Автомобиль допускается буксировать на расстояние не более 80 км (50 миль) со скоростью не выше 80 км/ч (50 миль/ч). Буксировка на большее расстояние или с большей скоростью может привести к серьезным повреждениям трансмиссии.


**Примечание:** Рекомендуемый метод эвакуации – поднять все четыре колеса.

### Процедура буксировки

1. Автомобиль следует установить на твердую поверхность, включить стояночный тормоз и перевести селектор диапазонов в положение **Р** (Стоянка), если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач.
2. Прикрепите буксировочные приспособления к буксировочным проушинам автомобиля-эвакуатора. См. **ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БУКСИРОВОЧНОГО ОБОРУДОВАНИЯ** (на стр. 258).
3. Вставьте пульт дистанционного управления в установочный порт и включите зажигание. См. **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ** (на стр. 141).


# Эвакуация автомобиля

## ВНИМАНИЕ!

-  Оставление зажигания включенным на продолжительный период приводит к разрядке батареи.

4. Нажмите педаль тормоза и включите нейтральную передачу.
5. Не отпуская педаль тормоза, выключите стояночный тормоз.
6. Теперь автомобиль можно буксировать на расстояние не более 80 км (50 миль) со скоростью не более 80 км/ч (50 миль/ч).
7. По прибытии к месту назначения убедитесь по мере возможности, что автомобиль установлен на твердую поверхность.
8. Включите стояночный тормоз и переключите селектор в положение **P**.
9. Выключите зажигание и извлеките пульт дистанционного управления.


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

-  При отсоединении буксировочного оборудования соблюдайте особые меры предосторожности. Автомобиль может начать двигаться, что может привести к тяжелым травмам.

10. Снимите буксировочные приспособления с буксировочной проушины.

## Эксплуатация автомобиля после буксировки

### ВНИМАНИЕ!

-  Несоблюдение этой процедуры может привести к серьезному повреждению коробки передач.

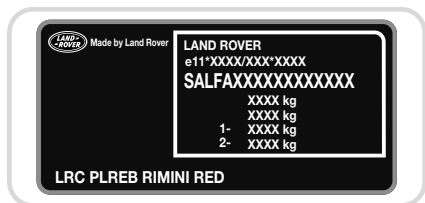
Данную процедуру следует выполнять после каждого случая буксировки автомобиля на четырех колесах, особенно на максимальное расстояние 80 км (50 км/ч).

1. Заведите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 10 секунд.
2. Включите диапазон **D** (Передний ход) и при нажатой педали тормоза выключите стояночный тормоз.
3. Отпустите педаль тормоза и дайте автомобилю тронуться, не нажимая педаль газа.
4. Когда автомобиль начал движение, понемногу увеличьте скорость до 8 км/ч (5 миль/ч), затем сбросьте скорость и осторожно затормозите, чтобы автомобиль остановился.
5. Выполните шаги с 3 по 4 еще два раза.

Теперь автомобиль можно снова прицепить к тягачу и буксировать еще 80 км (50 миль).

# Идентификация автомобиля

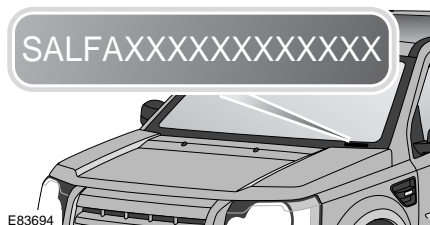
## ТАБЛИЧКА С ИДЕНТИФИКАЦИОННЫМИ ДАННЫМИ АВТОМОБИЛЯ



E83693

Идентификационный номер автомобиля (VIN) и рекомендуемые максимальные массы автомобиля проштампованы на пластине, которая приклепана к стороне замка проема левой (для Китая – правой) передней двери, в нижней части. VIN должен соответствовать VIN, записанному в сервисной книжке, и виден через ветровое стекло.

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)



E83694

Как сдерживающее средство от воров и в помощь правоохранительным органам, VIN проштампован на пластине, которая видна через нижнюю часть левой стороны ветрового стекла.

**Примечание:** При обращении к дилеру или в технический центр Land Rover у вас могут запросить номер VIN.

## ТАБЛИЧКА С ДАТОЙ ВЫПУСКА АВТОМОБИЛЯ (только для Австралии)

На этой табличке указан месяц и год, когда автомобиль сошел с конвейера, то есть дата сборки автомобиля (кузова и узлов силового агрегата).

Дата выпуска автомобиля указана на табличке давления в шинах, прикрепленной к правой стойке «В».

# Технические характеристики

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДВИГАТЕЛЯ

Данные	Бензиновый двигатель
Число цилиндров	6
Рабочий объем, куб.см.	3192
Порядок работы цилиндров	1-5-3-6-2-4
Степень сжатия	10,8:1
Выходная мощность, кВт (PS)	171 (233) при 6300 об/мин
Макс. крутящий момент, Нм	317 при 3200 об/мин

Данные	Дизельный двигатель	Дизельный двигатель с противосажевым фильтром (DPF)
Число цилиндров	4	4
Рабочий объем, куб. см	2179	2179
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-3-4-2
Степень сжатия	16,5:1	16,5:1
Выходная мощность, кВт (PS)	118 (160) при 4000 об/мин Бельгия 110 (150) при 4000 об/мин	112 (152) при 4000 об/мин Бельгия 110 (150) при 4000 об/мин
Макс. крутящий момент, Нм	400 при 2000 об/мин	400 при 2000 об/мин

# Технические характеристики

## МАССА

Вариант	Масса порожнего автомобиля <sup>1</sup>	Полная разрешенная масса <sup>2</sup>	Полная масса с прицепом <sup>3</sup>
Бензиновый двигатель	1825 кг 4020 фунтов	2505 кг 5520 фунтов	4505 кг 9930 фунтов
Дизельный двигатель	1820 кг 4010 фунтов	2505 кг 5520 фунтов	4505 кг 9930 фунтов

<sup>1</sup> Это число включает набор инструментов, все жидкости в нормальном количестве и запасное колесо, исключая водителя и пассажиров.

<sup>2</sup> Максимально разрешенный вес автомобиля, включая пассажиров и груз.

<sup>3</sup> Максимально разрешенный вес автомобиля и прицепа с тормозами, включая их соответствующую загрузку.

Вариант	Макс. нагрузка на передний мост <sup>1</sup>	Макс. нагрузка на задний мост <sup>1</sup>	Макс. нагрузка на багажник на крыше <sup>2</sup>	Макс. полезная нагрузка
Бензиновый и дизельный	1310 кг 2885 фунтов	1360 кг 2995 фунтов	75 кг 165 фунтов	500 кг 1100 фунтов

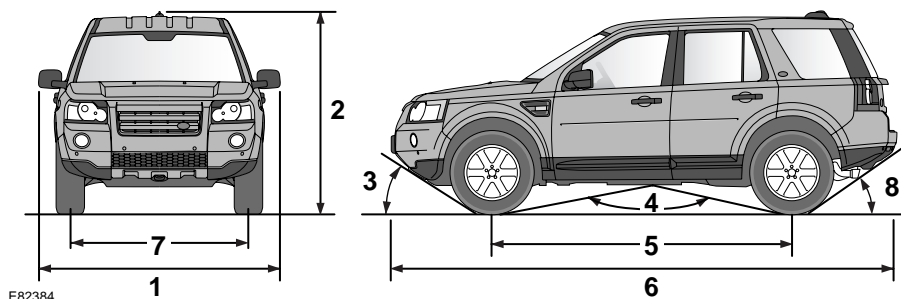
### Примечание:

<sup>1</sup> Максимальной нагрузки на передний и задний мост не может быть одновременно, поскольку это превысит ограничение по полной массе.

<sup>2</sup> Это число включает вес багажника на крыше.

# Технические характеристики

## ГАБАРИТЫ



E82384

Поз.	Описание	мм/дюймы	градусы
1	Ширина	2180/85,7	–
1	Ширина со сложенными зеркалами	2005/78,8	–
2	Макс. высота (вкл. ложементы крыши)	1830/72,1	–
3	Угол свеса	–	31°
4	Угол продольной проходимости	–	157°
5	Колесная база	2660/104,7	–
6	Длина, искл. основание регистрационного знака	4500/177,1	–
7	Колея – передняя	1601/63	–
7	Колея – задняя	1614/63,5	–
8	Задний угол свеса без буксирного устройства	–	34°
8	Задний угол свеса со съемным тягово-сцепным устройством	–	18°
–	Радиус поворота (габаритный)	11,3 м/37,1 фута	–
–	Макс. глубина брода	500/19,7	–

**Примечание:** Установка спортивного пакета снижает внедорожные характеристики автомобиля.



# Технические характеристики

---

## Углы установки колес (только для Китая)


Угол установки колес – передние	Угол установки колес – задние	Развал – передние	Развал – задние	Продольный угол наклона оси поворота – передние и задние
+0,30°	+0,46°	-0,5°	-1,95°	Не регулируется

## Ход педалей сцепления и тормоза (только для Китая)

Ход педалей сцепления и тормоза устанавливается на заводе и не регулируется.

# Сертификаты соответствия

## ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

<b>Declaration of Conformity appropriate to the Directive 1999/5/EC (R&amp;TTE) Annex IV</b>	
<b>Visteon Deutschland GmbH</b> ..... Manufacturer,	
Notified Body consulted: <b>Phoenix Test-Lab, Königswinkel 10, D-32825 Blomberg</b> ID-Number of Notified Body: <b>0700</b>	
declare under our responsibility that the product:	<b>RKE Transmitter</b>
Type:	<b>TXREL</b>
<input type="checkbox"/> Telecommunications Terminal Equipment	<input checked="" type="checkbox"/> Radio Equipment
<b>Remote Keyless Entry System Transmitter</b> .....	<b>1</b> .....
Intended Purpose	Equipment Class
complies with the appropriate essential requirements of the Article 3 of the R&TTE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose.	
Health and Safety requirements contained in Article 3 (1) a) <b>EN 60 950:</b> 2001 Information technology equipment – Safety – Part 1: General Requirements. <b>EN 50 371:</b> 2002, Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz – 300 GHz) – General public.	
Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility Article 3 (1) b) <b>EN 301 489-01 V.1.4.1:</b> 08/2002, Electromagnetic Compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements. <b>EN 301 489-03 V.1.4.1:</b> 08/2002, Electromagnetic Compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz.	
Means of the efficient use of the radio frequency spectrum <input checked="" type="checkbox"/> Air interface specification of the radio path contained in Article 3(2) <b>EN 300 220-3 V1.1.1:</b> 09/2000, Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 3: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive.	
Address: Visteon Deutschland GmbH Visteonstrasse 4 - 10 50170 Kerpen Germany URL: <a href="http://www.visteon.com/europe">http://www.visteon.com/europe</a>	
 Roland Greff Vice President Visteon Deutschland GmbH	

# CE 0700

# Сертификаты соответствия

**SIEMENS VDO**

A u t o m o t i v e

SiemensVDO Automotive AG „P.O. Box 10 09 43 „D-93009 Regensburg

Name Dagmar Kolar  
Department SV C TS RBG EMC-Laboratory  
Tel. +49(0)941/790-6699  
Fax +49(0)941/790-136699  
E-Mail dagmar.kolar@siemens.com  
Internet www.siemensvdo.de  
Our Ref. Doc\_5WK49096.doc  
Date. 03/08/2005

## Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG  
Siemenstrasse 12  
D-93049 Regensburg  
Germany

Product type designation: 5WK4 9096

Intended use: Radio frequency receiver used in vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a: *Applied standard(s):*  
EN 60950:2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*  
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

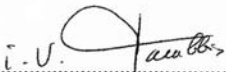
Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*  
EN 300 220-1: V1.3.1 (2000-09)


The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 2005-08-03

  
.....  
Jean-Francois Tarabbia  
Executive Vice President  
Body and Chassis Electronics Operations

  
.....  
Dr. Martin Fischer  
Vice President  
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG

Body & Chassis Electronics

Helmut Matschi  
Klaus Müller


Postal Address:  
SiemensVDO Automotive AG

P.O. Box 10 09 43  
D-93009 Regensburg

Office Address:  
Siemenstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Tel. +49(0)941/790-0

SiemensVDO Automotive AG „Chairman of the Supervisory Board: Edward G. Knuback „Managing Board: Franz Wressnig, Chairman „Members: Klaus Egger, Günter Hauptmann, Johann Lötner „Registered Office: München „Commercial Registry: München, HRB 132637

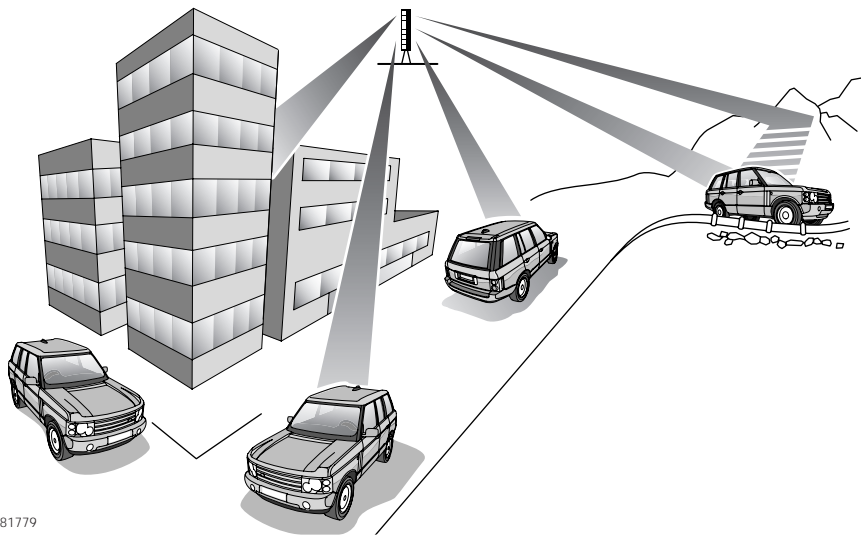
# Сертификаты соответствия

Declaration of Conformity appropriate to the Directive 1999/5/EC (R&TTE) Annex IV	
<b>Visteon Deutschland GmbH</b> ..... Manufacturer,	
Notified Body consulted:	<b>Cetecom ICT Services GmbH, Untertürkheimer Strasse 6-10, D-66117 Saarbrücken</b>
ID-Number of Notified Body:	<b>0682</b>
declare under our responsibility that the product:	<b>Immobiliser System Transceiver</b>
Type:	<b>PATS XCVR Start Control Unit</b>
<input type="checkbox"/> Telecommunications Terminal Equipment	<input checked="" type="checkbox"/> Radio Equipment
<b>Immobiliser System Transceiver</b>	<b>1</b>
..... Intended Purpose	..... Equipment Class
complies with the appropriate essential requirements of the Article 3 of the R&TTE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose.	
Health and Safety requirements contained in Article 3 (1) a) <b>EN 60 950:</b> 2001 Information technology equipment – Safety -- <b>EN 50 371:</b> 2002, Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz – 300 GHz) – General public.	
Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility Article 3 (1) b) <b>EN 301 489-03 V.1.4.1:</b> 08/2002, Electromagnetic Compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz.	
Means of the efficient use of the radio frequency spectrum <input checked="" type="checkbox"/> Air interface specification of the radio path contained in Article 3(2) <b>EN 300 330-1 V1.3.2:</b> 12/2002 and <b>EN 300 330-2 V1.1.1:</b> 06/2001, Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz; Part 1: Technical characteristics and test methods and Part 2: Harmonized EN under article 3.2 of the R&TTE Directive.	
Address: Visteon Deutschland GmbH Visteonstrasse 4 - 10 50170 Kerpen Germany URL: <a href="http://www.visteon.com/europe">http://www.visteon.com/europe</a>	
 Roland Greff Vice President Visteon Deutschland GmbH	

# CE 0682

# Знакомство с аудиосистемой

## ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛА



ЕВ1779

Во время поездки возможно периодическое появление помех. Периодически может возникать необходимость перенастройки радиостанции для компенсации перехода из зоны вещания одной радиостанции в другую.

Хотя функция автоматической перенастройки системы RDS помогает снижать последствия изменения сигнала, однако, в зонах слабого приема может потребоваться ручная перенастройка (особенно для местных радиостанций).

FM-сигналы распространяются по прямой, поэтому препятствия крупного размера, например, высокие здания, могут закрывать сигнал от приемника автомобиля, вызывая искажение или потерю приема (так называемые «мертвые» зоны).

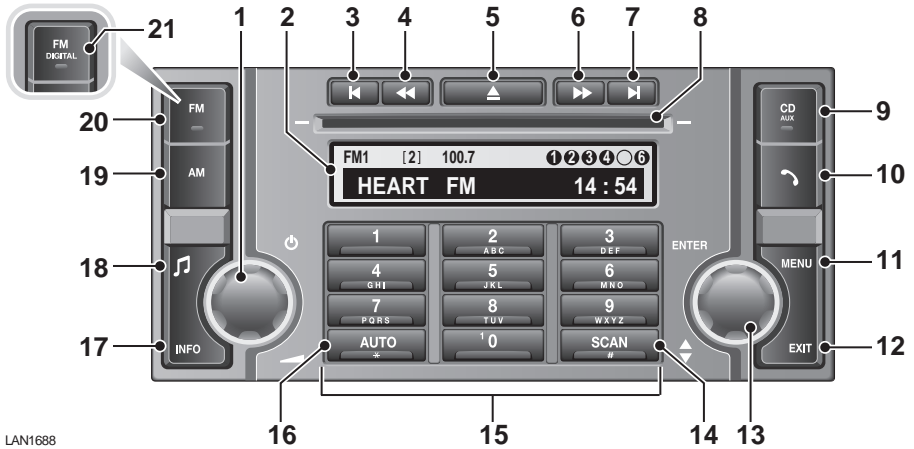
Искажения также возникают в случае, если FM-сигналы, принимаемые непосредственно с передатчика, смешиваются с сигналами, отраженными от препятствий, таких как горы, холмы и высокие здания. Это явление известно как многолучевая интерференция.

**Примечание:** Иногда искажение, помехи и отсутствие чистого сигнала связывают с неисправностью радиоприемника, но на самом деле маловероятно, что причина заключается в поломке устройства.

# Обзор аудиоблока

## КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ АУДИОБЛОКА

### Обзор аудиосистемы класса «Премиум»



LAN1688

1. Включение и выключение и регулятор громкости
  - Нажмите для включения или выключения
  - Вращайте для регулировки громкости
2. Экран информационного дисплея
3. Поиск в обратном порядке или кнопка предыдущей дорожки
  - Автоматический поиск радиостанции в обратном порядке
  - Предыдущая дорожка или начало дорожки компакт-диска
4. Ручная настройка или кнопка обзора
  - Ручной поиск радиостанции в обратном порядке
  - Поиск на компакт-диске в обратном порядке (обзор)
5. Кнопка извлечения компакт-диска
6. Ручная настройка или кнопка вызова
  - Ручной поиск радиостанции вперед
  - Поиск вперед по компакт-диску (вызов)
7. Кнопка поиска вперед или следующей дорожки
  - Автоматический поиск радиостанции вперед
  - Следующая дорожка компакт-диска
8. Лоток компакт-диска
9. Кнопка проигрывателя компакт-дисков или режима AUX
10. Кнопка телефонного режима

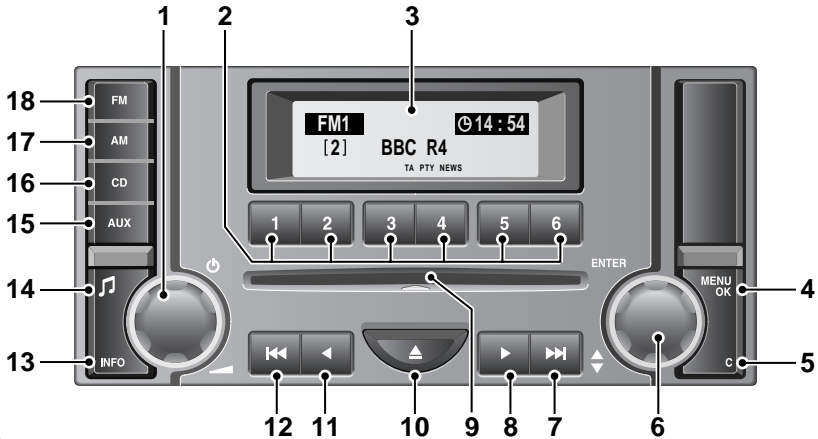
# Обзор аудиоблока

---

11. Кнопка MENU аудиосистемы:
  - Настройки FM
  - Часы
  - Настройки CD
  - Случайный порядок
  - Настройки AUX
12. Кнопка выхода EXIT
13. Управление MENU аудиосистемы
  - Вращайте для пролистывания опций
  - Нажмите, чтобы включить или выключить функцию
14. Кнопка SCAN
  - Во время воспроизведения компакт-диска нажмите для прослушивания каждой дорожки по 10 секунд
15. Клавиатура ввода
16. Кнопка AUTO
  - Нажмите для автоматического запоминания радиостанций
17. Кнопка INFO
  - Нажмите и отпустите для получения дорожных объявлений
  - Нажмите и удерживайте для получения новых объявлений
18. Кнопка настройки тембра и громкости
  - Нажмите и отпустите, чтобы войти в меню настройки тембра
  - Нажмите и удерживайте для входа в меню настройки громкости
19. Кнопка диапазона AM
20. Кнопка диапазона FM
21. Кнопка диапазона частот FM/DAB
  - Нажмите и отпустите для переключения между диапазоном FM и DAB

# Обзор аудиоблока

## Обзор стандартной аудиосистемы



E83107

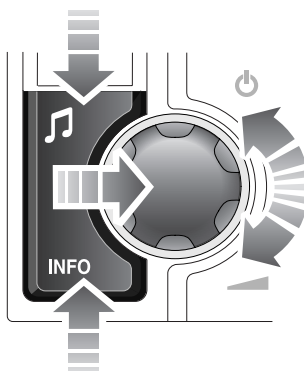
1. Включение и выключение и регулятор громкости
  - Нажмите для включения или выключения
  - Вращайте для регулировки громкости
2. Предварительная установка радиостанции или выбор компакт-диска
3. Экран информационного дисплея
4. Кнопка MENU аудиосистемы:
  - Вход
  - Сохранить
  - Закрыть
5. Кнопка выхода или отмены
6. Управление меню аудиосистемы
  - Вращайте для пролистывания опций
  - Нажмите, чтобы включить или выключить функцию
7. Кнопка поиска вперед или следующей дорожки
  - Автоматический поиск радиостанции вперед
  - Поиск вперед по компакт-дису
8. Ручная настройка или кнопка вызова
  - Ручной поиск радиостанции вперед
  - Поиск вперед по компакт-дису (вызов)
9. Лоток компакт-диска
10. Кнопка извлечения компакт-диска
11. Ручная настройка или кнопка обзора
  - Ручной поиск радиостанции в обратном порядке
  - Поиск на компакт-диске в обратном порядке (обзор)



# Обзор аудиоблока

12. Поиск в обратном порядке или кнопка предыдущей дорожки
  - Автоматический поиск радиостанции в обратном порядке
  - Предыдущая дорожка или начало дорожки компакт-диска
13. Кнопка INFO
  - Нажмите и отпустите для получения дорожных объявлений
  - Нажмите и удерживайте для получения новых объявлений
14. Кнопка настройки тембра и громкости
  - Нажмите и отпустите, чтобы войти в меню настройки тембра
  - Нажмите и удерживайте для входа в меню настройки громкости
15. Кнопка ввода вспомогательного режима
16. Кнопка проигрывателя компакт-дисков
17. Кнопка диапазона AM
18. Кнопка диапазона FM

## Основные функции аудиосистемы

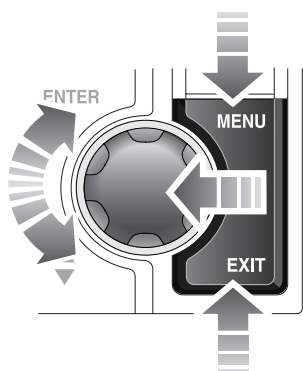


E83955

- Нажмите ручку регулировки для включения или выключения аудиосистемы.
- Вращайте ручку для регулировки громкости или уровней настроек меню.
- Для входа в меню настроек тембра нажмите и отпустите кнопку тембра.
- Для входа в меню настроек громкости нажмите и удерживайте кнопку тембра.
- Для включения или выключения функции дорожных объявлений нажмите и отпустите кнопку **INFO**.
- Для включения или выключения функции новых объявлений нажмите и удерживайте кнопку **INFO**.

# Обзор аудиоблока

---



E83956

- Для входа в различные пункты меню аудиосистемы нажимайте кнопку **MENU**.
- Вращайте ручку для пролистывания пунктов меню.
- Для входа или подтверждения выбранного меню нажмите ручку регулировки.
- Для перехода к предыдущему экрану нажмите и отпустите кнопку **EXIT** (на стандартных аудиосистемах – кнопку **C**).
- Для возврата к главному экрану нажмите и удерживайте кнопку **EXIT** (на стандартных аудиосистемах – кнопку **C**).

# Работа аудиоблока

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF (Включено/Выключено)

Для включения аудиосистемы нажмите ручку «on» или «off». Для выключения нажмите еще раз.

## РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

Для увеличения или уменьшения громкости аудиосистемы вращайте регулятор громкости. Громкость можно установить от **0** до **35**.

При включении аудиосистемы устанавливается ранее настроенная громкость.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Длительное воздействие громких звуков может отрицательно сказаться на слухе.

***Примечание:** Стандартную аудиосистему можно использовать при выключенном двигателе, но максимальная громкость будет ограничена.*

## Автоматическое регулирование громкости (AVC)

Функция AVC регулирует громкость для компенсации дорожных шумов при увеличении или уменьшении скорости автомобиля.

***Примечание:** Настройки AVC предоставляют возможность увеличения громкости, но не установку ее уровня.*

Если уровень AVC установлен на **Off** (Выкл.), увеличения громкости не будет. При настройке на низкий уровень увеличение громкости на скорости будет минимальным. Если используется высокий уровень, то увеличение громкости будет зависеть от скорости значительно. Требуемые настройки AVC зависят от ожидаемых скоростей и дорожных условий.

Для настройки уровня AVC выполните следующие процедуры.

1. Для входа в меню настроек громкости нажмите и удерживайте кнопку тембра.
2. Нажимайте кнопку тембра, пока не появится надпись **AVC Level**.
3. Для выбора требуемой настройки AVC вращайте регулятор громкости.

## Сброс настроек громкости

Следующая процедура позволяет сбросить все настройки громкости на исходные заводские значения.

1. Для входа в меню настроек громкости нажмите и удерживайте кнопку тембра.
2. Нажимайте кнопку тембра для пролистывания пунктов меню, пока не появится сообщение **Reset volume settings** (Сброс настроек громкости).
3. Вращайте регулятор громкости, пока не появится **YES** (Да) или **NO** (Нет).

# Работа аудиоблока

---

4. На аудиосистеме класса «Премиум» нажмите кнопку тембра для подтверждения выбора и выхода из меню. На стандартной аудиосистеме выбор подтверждается нажатием кнопки **MENU**.

## УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ

В зависимости от комплектации аудиосистемы, установленной на автомобиль, из меню тембра доступны следующие настройки управления.

### Настройки объемного звука

1. Нажмите и отпустите кнопку тембра для отображения на дисплее текущих настроек объемного звука.
2. Вращайте регулятор громкости, пока не будет выделен нужный режим: **3 Channel Stereo** (3-х канальный стерео) или **DPL II**.

***Примечание:** Настройки Dolby Pro Logic II доступны только для высококачественного источника звука, например, компакт-диска.*

### Регулировка низких частот

1. Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не появятся текущие настройки **Bass** (Низкие частоты).
2. Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

### Регулировка высоких частот

1. Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не отображатся текущие настройки **Treble** (Высокие частоты).

2. Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

### Регулировка баланса

1. Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не отобразятся текущие настройки **Balance** (Баланс).
2. Вращайте регулятор громкости для регулировки громкости звука справа или слева.

### Регулировка баланса между передними/задними динамиками

1. Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не отобразятся текущие настройки **Fader** (Баланс передних/задних динамиков).
2. Вращайте регулятор громкости для регулировки громкости звука спереди и сзади.

### Регулировка сабвуфера

1. Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не отобразятся текущие настройки **Subwoofer** (Сабвуфер).
2. Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

### Настройки центрального динамика

1. Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не отобразятся текущие настройки **Centre** (Центральный).
2. Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

# Работа аудиоблока

## Сброс настройки тембра

Для возврата к настройкам, установленным по умолчанию, выполните следующую процедуру.

1. Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не отобразятся текущие настройки **Reset tone settings** (Сброс настроек тембра).
2. Вращайте регулятор громкости, пока не появится **YES** (Да) или **NO** (Нет).
3. На аудиосистеме класса «Премиум» нажмите кнопку тембра для подтверждения выбора. На стандартной аудиосистеме используйте кнопку **MENU**.

Все настройки изменятся на нейтральные (средние) значения.

## КНОПКА ДИАПАЗОНА ЧАСТОТ

Для выбора диапазона FM нажмите и отпустите кнопку **FM**. Многократное нажатие позволяет пролистывать между диапазонами **FM1** и **FM2**.

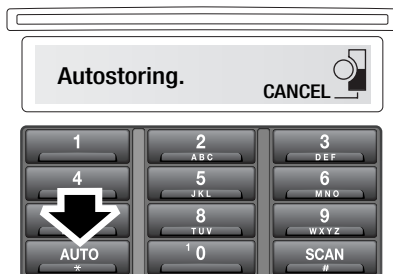
На стандартной аудиосистеме также доступен диапазон **FMa**. Выбранная станция высветится в верхнем левом углу информационного дисплея.

Для выбора диапазона AM нажмите и отпустите кнопку **AM**. Выбранная станция высветится в верхнем левом углу информационного дисплея.

На стандартной аудиосистеме многократное нажатие кнопки **AM** позволяет пролистывать между **MW1**, **MWa**, **LW1** и **LWa**.

## АВТОСОХРАНЕНИЕ

### Автосохранение радиостанций – Аудиосистема класса «Премиум»



E82933

Для автосохранения станций на аудиосистеме класса «Премиум» выберите нужный диапазон, нажмите кнопку **AUTO** и удерживайте в течение трех секунд.

На информационном дисплее появится надпись **Autostoring** (Автосохранение) и станции будут сохранены под предварительно установленными номерами в том порядке, в котором они будут найдены.

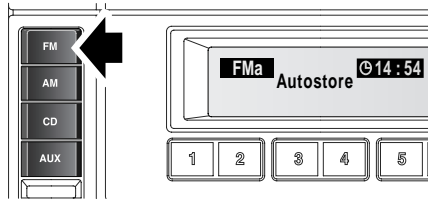
Для выбора автоматически сохраненных станций нажмите и отпустите кнопку **AUTO**. На дисплее появится надпись **FMa** или **AMa**, в зависимости от выбранного диапазона.

Для выбора автоматически сохраненной станции из памяти нажмите и отпустите нужный предварительно установленный номер.

Для выхода из автоматически сохраненного диапазона нажмите и отпустите кнопку **AUTO**.

# Работа аудиоблока

## Автосохранение радиостанций – Стандартная аудиосистема



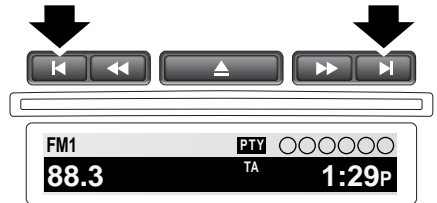
E83959

Для автосохранения станций на стандартной аудиосистеме выберите нужный диапазон, затем нажмите кнопку соответствующего диапазона и удерживайте в течение трех секунд. На информационном дисплее появится надпись **Autostore** (Автосохранение) и станции будут сохранены под предварительно установленными номерами в том порядке, в котором они будут найдены.

Для выбора автоматически сохраненной станции из памяти нажмите и отпустите нужный предварительно установленный номер.

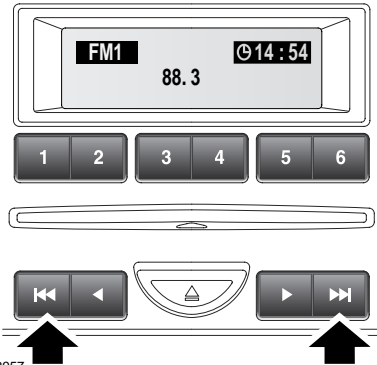
## КНОПКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ РАДИОСТАНЦИЙ

### Аудиосистема класса «Премиум»



E82929

### Стандартная аудиосистема



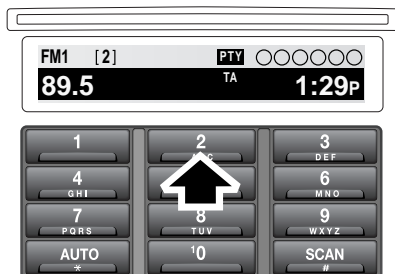
E83957

Для сохранения станции в памяти нажмите любую из кнопок поиска, чтобы найти следующую доступную станцию. Настроившись на нужную станцию, нажмите и удерживайте номер, под которым желаете сохранить станцию.

При нажатой кнопке звук аудиосистемы приглушается и, в зависимости от комплектации, появляется надпись **Station stored** (Станция сохранена в памяти).

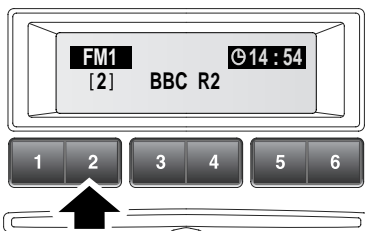
# Работа аудиоблока

## Аудиосистема класса «Премиум»



E82930

## Стандартная аудиосистема



E83958

Для выбора станции из памяти нажмите и отпустите нужный предварительно установленный номер.

## НАСТРОЙКА ПРИЕМА ДОРОЖНЫХ СООБЩЕНИЙ

Функция Traffic Announcement (TA) (Дорожные сообщения) определяет наличие дорожных сообщений, сообщающих информацию о местных дорожных условиях. Как только поступает дорожное сообщение, радиоприем или воспроизведение компакт-диска прерывается. По окончании дорожного сообщения радиоприемник или проигрыватель возобновляет работу.

Нажмите и отпустите кнопку **INFO** (Инфо) для включения или выключения **TA**.

Для отмены сообщения кратковременно нажмите кнопку **EXIT** (Выход) или **C**.

# Работа аудиоблока

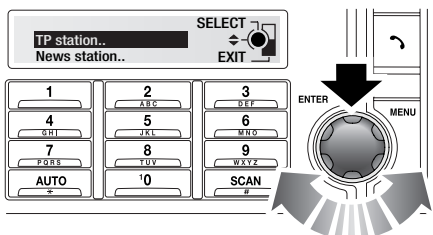
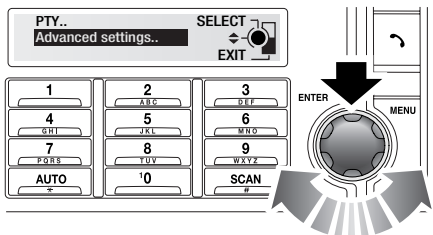
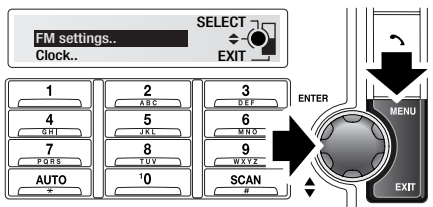
## Предпочтение дорожной информации (TP)

При включенной функции дорожной информации (TA) все поступающие в систему сообщения прерывают обычный радиоприем или воспроизведение компакт-диска. Функция предпочтения TP на аудиосистемах класса «Премиум» позволяет системе получать только дорожные сообщения конкретной станции.

1. При выборе нужной станции нажмите кнопку **MENU** (Меню).
2. При помощи ручки регулировки выберите **FM Settings** (Настройки FM) и нажмите для подтверждения.
3. При помощи ручки регулировки выберите **Advanced settings** (Дополнительные настройки) и нажмите для подтверждения.

**Примечание:** Во время движения автомобиля меню **Advanced settings** недоступно.

4. Вращайте ручку, пока не выберете **TP station**, затем нажмите для подтверждения выбора.
5. Когда на дисплее появится название или частота станции вместе с надписью **Receive TA from this station only?** (Получать дорожные сообщения только с этой станции?), нажмите ручку регулировки для подтверждения.



E83273



# Меню аудиоблока

---

## РАДИОВЕЩАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА (RDS)

Аудиосистема оборудована RDS (системой радиоданных), которые позволяют радиоприемнику получать дополнительную информацию вместе с обычными радиосигналами.

В диапазоне FM система RDS позволяет аудиосистеме получать дорожную информацию и новости. Система RDS также позволяет аудиосистеме автоматически перенастроиться на станции, объединенные в общую сеть.

***Примечание:** Сигнал RDS передают не все радиостанции FM. Если выбрана станция без RDS, функция RDS недоступна.*

## Включение RDS

На стандартной аудиосистеме RDS можно по включать и выключать по необходимости. Следующая процедура объясняет, как включить и выключить RDS.

1. При включенной **FM1**, **FM2** или **FMA** нажмите кнопку **MENU** для входа в меню.
2. Ручкой регулировки выберите в меню пункт **RDS**. В зависимости от состояния на дисплее отобразится **ON** (Вкл.) или **OFF** (Выкл.).
3. Нажмите ручку регулировки для смены состояния.

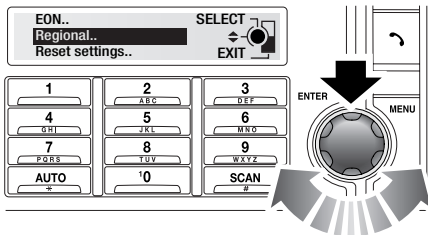
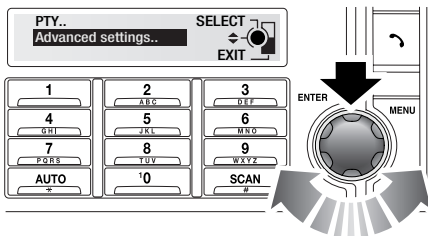
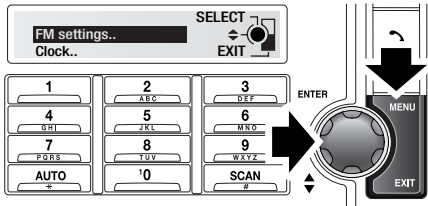
Состояние RDS кратковременно отобразится на информационном экране.

## РЕГИОНАЛЬНЫЙ РЕЖИМ (REG)

При въезде в зону приема другой радиостанции система радиоданных (RDS) автоматически перенастраивает радио на более мощный сигнал. Региональный режим – функция RDS, которая предотвращает настройку системы на другую местную радиостанцию с более мощным сигналом. При включении этой функции система настраивается на выбранную местную радиостанцию.

# Меню аудиоблока

## Региональный режим – Аудиосистема класса «Премиум»



E83261

1. При включенной **FM1**, **FM2** или **FMA** нажмите кнопку **MENU** (Меню).
2. При помощи ручки регулировки выберите **FM Settings** (Настройки FM) и нажмите для подтверждения.
3. При помощи ручки регулировки выберите из меню **Advanced settings** (Дополнительные настройки) и нажмите для подтверждения.

*Примечание:* Во время движения автомобиля меню **Advanced settings** недоступно.

4. Из следующего меню выберите **Regional** (Региональные) и нажмите для подтверждения.
5. Для включения регионального режима вращайте ручку регулировки до выбора **On** (Вкл.) и нажмите для подтверждения выбора.

## Региональный режим – Стандартная аудиосистема

1. При включенной **FM1**, **FM2** или **FMA** нажмите кнопку **MENU** для входа в меню.
2. Ручкой регулировки выберите в меню пункт **Regional**. В зависимости от состояния на дисплее отобразится **ON** (Вкл.) или **OFF** (Выкл.).
3. Нажмите ручку регулировки для смены состояния.

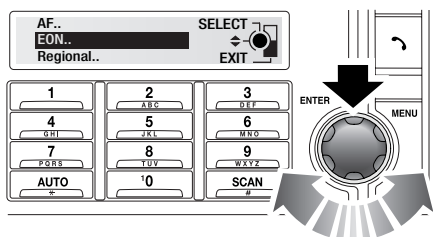
Региональный статус временно отобразится на информационном экране.

# Меню аудиоблока

## УСИЛЕНИЕ ДРУГИХ СЕТЕЙ (RDS-EON)

Функция усиления других сетей Enhanced Other Network (EON) настраивает на любую радиостанцию той же сети, которой принадлежит текущая радиостанция, для усиления слабого сигнала.

Функцией EON можно выбрать как местную, так и удаленную сеть.



E83263

1. При включенной **FM1**, **FM2** или **FMA** нажмите кнопку **MENU** (Меню).
2. При помощи ручки регулировки выберите **FM Settings** (Настройки FM) и нажмите для подтверждения.
3. При помощи ручки регулировки выберите **Advanced settings** (Дополнительные настройки) и нажмите для подтверждения.

**Примечание:** Во время движения автомобиля меню **Advanced settings** недоступно.

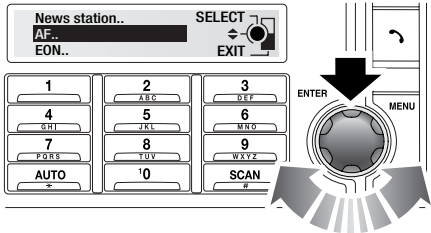
4. Вращайте ручку регулировки для выбора **EON** и нажмите для подтверждения выбора.
5. Для включения или выключения режима EON вращайте ручку до выбора **Off** (Выкл.), **Local** (Местная) или **Distant** (Удаленная) и нажмите для подтверждения.

## АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ

Поскольку система радиоданных (RDS) получает информацию о частотах, используемых ближайшими передатчиками, она может выбрать самый мощный сигнал для выбранной станции. При включенной функции альтернативных частот (AF) потребуется перенастроить радио, поскольку автомобиль передвигается между различными зонами передачи.

# Меню аудиоблока

## Альтернативные частоты (AF) – Аудиосистема класса «Премиум»



E83262

1. При включенной **FM1**, **FM2** или **FMA** нажмите кнопку **MENU**.
2. При помощи ручки регулировки выберите **FM Settings** (Настройки FM) и нажмите для подтверждения.
3. При помощи ручки регулировки выберите **Advanced settings** (Дополнительные настройки) и нажмите для подтверждения.

**Примечание:** Во время движения автомобиля меню **Advanced settings** недоступно.

4. Вращайте ручку регулировки для выбора **AF** и нажмите для подтверждения выбора.
5. Для включения режима **AF** вращайте ручку регулировки до выбора **On** и нажмите для подтверждения выбора.

## Альтернативные частоты (AF) – Стандартная аудиосистема

1. При включенной **FM1**, **FM2** или **FMA** нажмите кнопку **MENU** (Меню) для входа в меню.
2. Ручкой регулировки выберите в меню пункт **AF Switch** (Переключатель AF).  
В зависимости от состояния на дисплее отобразится **ON** (Вкл.) или **OFF** (Выкл.).
3. Нажмите ручку регулировки для смены состояния.

Статус **AF** кратковременно отобразится на информационном экране.

## ВЫПУСКИ НОВОСТЕЙ

Функция приема новостей определяет присутствие местных новостей. Как только поступают новости, радиоприем или воспроизведение компакт-диска прерывается. По окончании программы новостей радиоприемник или проигрыватель возобновляет работу.

Нажмите и удерживайте кнопку **INFO** (Инфо) для включения или выключения новостей.

**Примечание:** Дорожную информацию и новости можно выбрать одновременно. Но аудиосистема отдает предпочтение дорожной информации.

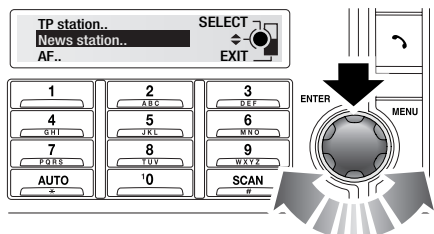
Для отмены сообщений нажмите и отпустите кнопку **EXIT** или **C**.

**Примечание:** Отмена сообщений таким способом не отключает получение дальнейших сообщений по мере их появления.

# Меню аудиоблока

## Предпочтение новостной станции

При включенной функции получения новостей все поступающие в систему сообщения прерывают радиоприем или воспроизведение компакт-диска. Функция новостной станции позволяет аудиосистеме класса «Премиум» только получать новостные сообщения с определенной станции.



E83266

1. При выборе нужной новостной станции нажмите кнопку **MENU**.
2. При помощи ручки регулировки выберите **FM Settings** (Настройки FM) и нажмите для подтверждения.
3. При помощи ручки регулировки выберите **Advanced settings** (Дополнительные настройки) и нажмите для подтверждения.

**Примечание:** Во время движения автомобиля меню **Advanced settings** недоступно.

4. Вращайте ручку, пока не выберите **News station** (Новостные станции), затем нажмите для подтверждения выбора.

5. Когда на дисплее появится название или частота станции вместе с надписью **Receive news from this station only?** (Получать новости только с этой станции?), нажмите ручку регулировки для подтверждения.

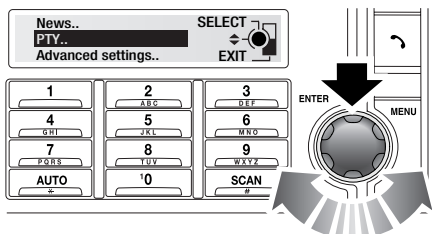
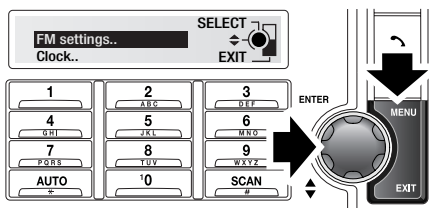
## ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНЫЙ ТИП ПРОГРАММ (PTY)

Система RDS (Система радиоданных) позволяет разделять программы на категории по типам вещания (рок-музыка, текущие дела, новости и т.д.).

Это, в свою очередь, позволяет искать станцию путем выбора типа вещания для прослушивания.

## Включение PTY (тип программы) – Аудиосистема класса «Премиум»

Тип программы, которая ищется функцией PTY, может быть выбран из списка выбора PTY.



E83736

# Меню аудиоблока

---

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) для входа в меню.
2. Для выбора **FM settings** (Настройки FM) нажмите ручку регулировки.
3. При помощи ручки регулировки пролистайте пункты меню, пока не высветится **PTY**, затем нажмите ручку.
4. При помощи ручки регулировки пролистайте пункты меню, пока не высветится **Select** (Выбор), затем нажмите ручку.
5. Войдя в меню выбора **PTY**, пролистайте ручкой регулировки типы программ, пока не высветится нужная.
6. Нажмите ручку регулировки для включения или отключения требуемого типа (типов) программы.
7. Нажмите кнопку **EXIT** (Выход) для возврата в меню **PTY**.
13. Light classic (Легкая классика)
14. Serious classic (Серьезная классика)
15. Other music (Прочая музыка)
16. Weather (Погода)
17. Finance (Финансы)
18. Childrens (Дети)
19. Social affairs (Социальные дела)
20. Religion (Религия)
21. Phone in (Звонки слушателей)
22. Travel and touring (Путешествия и туризм)
23. Leisure and hobby (Развлечения и хобби)
24. Jazz music (Джазовая музыка)
25. Country music (Музыка кантри)
26. National music (Национальная музыка)
27. Oldies music (Ретро-музыка)
28. Folk music (Народная музыка)
29. Documentary (Документальные передачи)

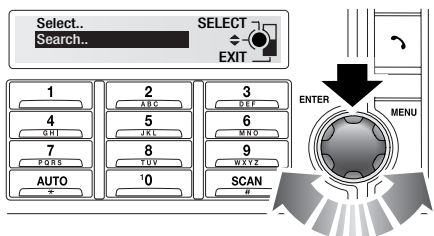
## Типы программ PTY

1. News (Новости)
2. Current affairs (Текущие события)
3. Information (Информация)
4. Sport (Спорт)
5. Education (Образование)
6. Drama (Драма)
7. Culture (Культура)
8. Science (Наука)
9. Varied speech (Беседы на разные темы)
10. Pop music (Поп-музыка)
11. Rock music (Рок-музыка)
12. Easy listening (Легкая музыка)

# Меню аудиоблока

## Поиск PTY (тип программы) – Аудиосистема класса «Премиум»

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) для входа в меню.
2. Для выбора **FM settings** (Настройки FM) нажмите ручку регулировки.
3. При помощи ручки регулировки пролистайте пункты меню, пока не высветится **PTY**, затем нажмите ручку.

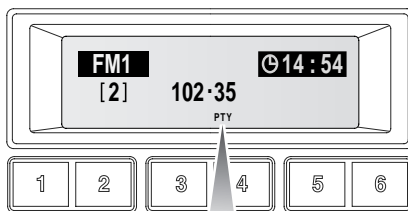
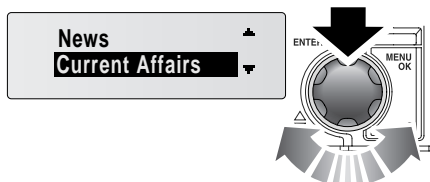
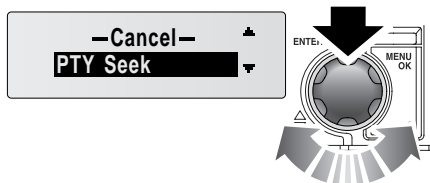


E83106

1. При помощи ручки регулировки пролистайте пункты меню, пока не высветится **Search** (Поиск), затем нажмите ручку. Аудиосистема начнет поиск всех предварительно выбранных типов программ.
2. Для прерывания поиска **PTY** нажмите кнопку **EXIT** (Выход).

По завершении поиска на экране появится надпись **PTY** с информацией о станции. Для перехода к следующей или предыдущей сохраненной станции PTY нажмите кнопку поиска со стрелкой вперед или назад.

## Поиск PTY – Стандартная аудиосистема



E83960

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) для входа в меню.
2. При помощи ручки регулировки пролистайте пункты меню, пока не высветится **PTY Seek** (Поиск), затем нажмите ручку.
3. При помощи ручки регулировки пролистайте типы программ, пока не высветится нужная.
4. Нажмите ручку регулировки для запуска поиска выбранного типа программ.

# Меню аудиоблока

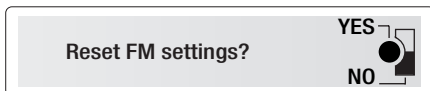
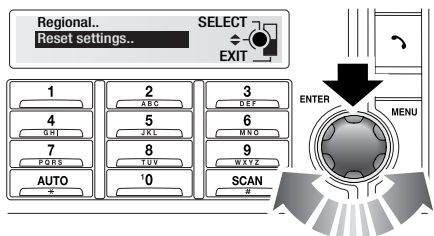
Как только станция будет найдена, начнется ее воспроизведение.

Если требуется дальнейший поиск, нажмите кнопку поиска вверх или вниз в течение 30 секунд.

Чтобы прервать поиск РТУ, нажмите кнопку **C**.

## ПЕРЕЗАГРУЗКА АУДИОСИСТЕМЫ

На аудиосистеме класса «Премиум» настройки RDS можно сбросить на значения по умолчанию одним действием.



E83537

1. При выборе нужной новостной станции нажмите кнопку **MENU**.
2. При помощи ручки регулировки выберите **FM Settings** (Настройки FM) и нажмите для подтверждения.
3. При помощи ручки регулировки выберите **Advanced settings** (Дополнительные настройки) и нажмите для подтверждения.

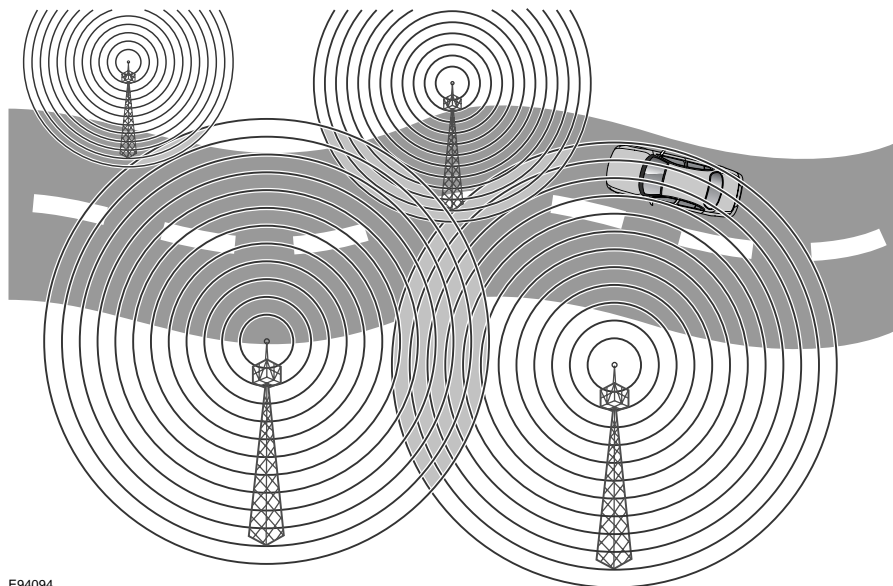
**Примечание:** Во время движения автомобиля меню **Advanced settings** недоступно.

4. Вращайте ручку, пока не выберите **Reset settings** (Сбросить настройки), затем нажмите для подтверждения выбора.
5. Когда появится надпись **Reset FM settings?** (Сбросить настройки FM?), нажмите ручку регулировки для подтверждения или кнопку **EXIT** (Выход) для отмены.



# Цифровое аудиовещание

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



E94094

Цифровое радио (DAB) значительно отличается от обычного радио в диапазонах AM/FM как по принципам работы, так и по качеству звука. Сеть DAB обеспечивает качество звука при вещании почти аналогичное компакт-диску. Во многих местах сигналы DAB принимаются без шипения, треска, шума и помех, без затухания и наложения.

DAB-радио позволяет значительно увеличить количество принимаемых станций. Сигналы DAB транслируются на большинство крупных и средних городов, а также на дорожную сеть.

Радиосигналы распространяются по прямой, поэтому препятствия крупного размера, например, высокие здания, могут закрывать сигнал от приемника автомобиля, вызывая временную потерю приема (так называемые «мертвые» зоны).

Передача цифровых радиоканалов осуществляется с местных ретрансляторов. Некоторые местные радиоканалы недоступны за пределами радиуса действия ретранслятора. При желании послушать новые местные каналы по мере движения по стране потребуются использование функции автонастройки (AUTO) для создания нового списка каналов.

Дополнительная информация о функции автонастройки приведена в разделе. См. **АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА КАНАЛОВ** (на стр. 294).

# Цифровое аудиовещание

## Группы

В отличие от радио в диапазонах AM/FM, DAB передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько станций/каналов образуют группу. Группа может включать шесть и более станций/каналов (национальных или местных). Некоторые могут иметь подканалы, обеспечивающие несколько вариантов прослушивания.

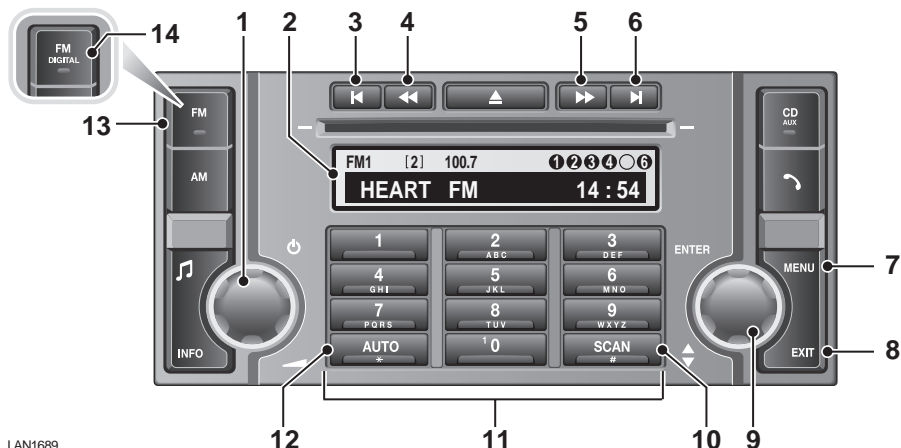
При прокручивании станций подканалы отображаются в организованном порядке, их можно выбирать точно так же, как станции. Если во время движения автомобиля сигнал станции теряется, нажмите кнопку **AUTO** (Автом.) для обновления списка групп.

В таблице ниже представлен пример групп, каналов и подканалов, доступных в одном месте

Группа	Канал/станция	Подканал 1	Подканал 2
Первая группа	Канал/станция 1		
	Канал/станция 2	Подканал	
	Канал/станция 3		
	Канал/станция 4		
	Канал/станция 5		
	Канал/станция 6	Подканал	Подканал
	Канал/станция 7		
	Канал/станция 8		
	Канал/станция 9		
	Канал/станция 10		
Вторая группа	Канал/станция 1		
	Канал/станция 2		
	Канал/станция 3		
	Канал/станция 4		
	Канал/станция 5		
	Канал/станция 6		
	Канал/станция 7		
Третья группа	Канал/станция 1		
	Канал/станция 2		
	Канал/станция 3		
	Канал/станция 4		
	Канал/станция 5		
	Канал/станция 6		
	Канал/станция 7		
	Канал/станция 8		

# Цифровое аудиовещание

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИОСИСТЕМОЙ



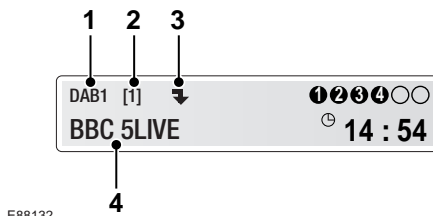
LAN1689

1. Кнопка включения/выключения и регулятор громкости
2. Экран информационного дисплея
3. Поиск группы назад
  - Нажать и отпустить для поиска предыдущей цифровой группы
  - Нажать и удерживать для отображения списка всех доступных групп
4. Поиск канала/станции назад
  - Нажать и отпустить для поиска предыдущего цифрового канала
  - Нажать и удерживать для доступа к подканалам (если они доступны), затем нажать и отпустить для поиска предыдущего подканала
5. Поиск канала/станции вперед
  - Нажать и отпустить для поиска следующего цифрового канала
  - Нажать и удерживать для доступа к подканалам (если они доступны), затем нажать и отпустить для поиска следующего подканала
6. Поиск группы вперед
  - Нажать и отпустить для поиска следующей цифровой группы
  - Нажать и удерживать для отображения списка всех доступных групп
7. Кнопка MENU
8. Кнопка выхода EXIT
  - Нажать и удерживать для сохранения изменений и выхода из меню
  - Нажать и отпустить для перехода к предыдущему меню

# Цифровое аудиовещание

9. Ручка управления меню
  - Вращать для пролистывания меню и выделения пунктов меню
  - Нажать для выбора пунктов меню
10. Кнопка SCAN
  - Нажать для последовательного прослушивания каждого канала в течение восьми секунд, нажать еще раз для выбора канала
11. Кнопки на клавиатуре. Сохранение и вызов предварительных установок
12. Кнопка AUTO
  - Нажать и удерживать для запуска автонастройки доступных групп и каналов
13. Кнопка «FM»
  - Нажать и отпустить для выбора следующего доступного FM-радиоисточника FM1, FM2
14. Кнопка FM/DAB
  - Нажать и отпустить для выбора следующего доступного радиоисточника FM1, FM2, DAB1, DAB2

## ПАРАМЕТРЫ ОТОБРАЖЕНИЯ

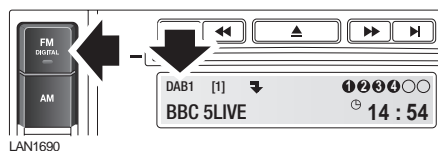


1. Индикатор цифрового источника
2. Заданный номер текущего канала
3. Индикатор подканала (или **SubCh**, если идет прием подканала)
4. Название канала

**Примечание:** На дисплее может также отображаться информация о группе или типе программы (PTY), если в меню выбрана одна из этих опций. См. **НАСТРОЙКА** (на стр. 299).

# Цифровое аудиовещание

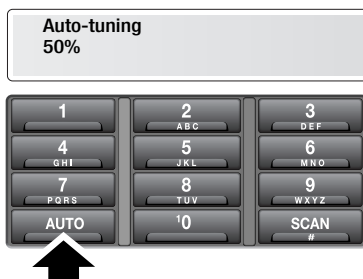
## ВКЛЮЧЕНИЕ DAB



Для приема цифрового радиовещания последовательно нажимайте и отпускайте кнопку **FM/DIGITAL** для переключения между источниками **FM1**, **FM2**, **DAB1** и **DAB2**. Выберите **DAB1** или **DAB2** для приема цифрового радиовещания. Автоматически начнется воспроизведение канала, который воспроизводился прошлый раз при выборе цифрового источника.

**Примечание:** Если цифровое радиовещание используется впервые, перед выбором канала следует сформировать список доступных каналов при помощи функции автонастройки. См. **АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА КАНАЛОВ** (на стр. 294).

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА КАНАЛОВ



E88130

**Примечание:** При первом использовании цифрового радио невозможно услышать радиовещание с цифровых станций, пока не будет использована функция автонастройки.

Для запуска автонастройки и формирования списка всех доступных цифровых групп и каналов/станций в данном регионе нажмите и удерживайте кнопку **AUTO** (Автом.).

Во время автонастройки на дисплее отображается сообщение **Auto-tuning** (Идет автонастройка) с указателем процента выполнения настройки. По завершении настройки начинается радиовещание с первого найденного канала в первой группе.

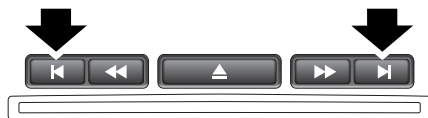
Для обновления списка местных каналов при въезде в другой регион снова нажмите и удерживайте кнопку **AUTO**.

# Цифровое аудиовещание

## ГРУППЫ

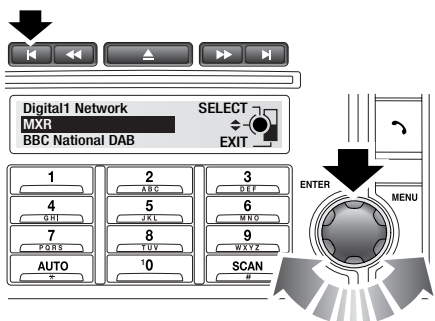
Цифровые радиоканалы организуются в группы.

### Выбор группы



E85662

Для поиска следующей доступной группы нажмите и отпустите кнопку поиска группы. Кнопкой «вверх» (>|) выбирается следующая группа, а кнопкой «вниз» (|<) – предыдущая. Через несколько секунд начинается воспроизведение первого канала выбранной группы.



E88123

Нажмите и удерживайте кнопку поиска группы для отображения списка всех доступных групп. Для пролистывания списка групп вращайте ручку управления меню, затем нажмите ее для выбора одной группы и отображения списка каналов в этой группе.

## ОПЦИИ КАНАЛОВ

### Выбор канала



E85661

Нажмите и отпустите одну из кнопок поиска каналов для выбора следующего доступного цифрового канала. Кнопкой «вверх» (>>) выбирается следующий канал, а кнопкой «вниз» (<<) – предыдущий.

**Примечание:** Если следующий или предыдущий канал находится в другой группе, перед обнаружением канала будет короткая пауза. На дисплее отобразится сообщение **Please wait...** (Подождите).

# Цифровое аудиовещание

## Выбор подканала



E88124

Если в выбранном канале доступны подканалы, на дисплее отобразится значок стрелки подканала.



E88125

Нажмите и удерживайте любую кнопку поиска каналов для вызова списка подканалов. Затем, для поиска следующего подканала, нажмите и отпустите кнопку поиска канала.

Если доступно несколько подканалов, нажмите и отпустите кнопку поиска каналов несколько раз для пролистывания списка. Для возврата в основной канал нажмите и удерживайте одну из кнопок поиска каналов. Поиск подканалов можно выполнить также из меню настроек. См. **НАСТРОЙКА** (на стр. 299).

**Примечание:** После выбора и начала воспроизведения подканала значок стрелки на дисплее заменяется надписью **SubCh** (Подканал).

## Сканирование каналов



E88126

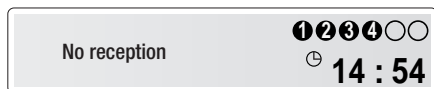
Для кратковременного последовательного прослушивания каждого доступного канала с целью выбора одного из них можно использовать функцию сканирования.

Нажмите и отпустите кнопку **SCAN** (Сканирование) для запуска сканирования каналов и воспроизведения первого канала. Через восемь секунд произойдет переход на следующий канал и т.д. После последнего канала в группе начнется воспроизведение первого канала из следующей группы. Для остановки сканирования и перехода в режим воспроизведения текущего канала снова нажмите кнопку **SCAN** или **Exit** (Выход).

**Примечание:** Подканалы не сканируются.

# Цифровое аудиовещание

## Доступность сигнала



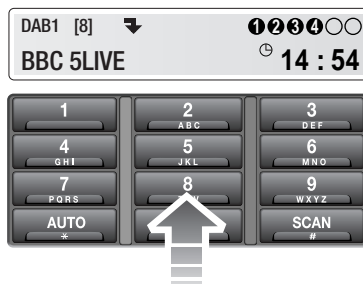
E88127

Если цифровой радиосигнал теряется или система производит настройку канала, на дисплее отображается сообщение **No reception** (Нет приема).

Временные проблемы могут доставлять препятствия, например, здания или деревья, перекрывающие сигнал, или могут быть проблемы у оператора радиовещания. Попробуйте настроить радио на альтернативный канал и вернуться к текущему каналу позже, чтобы выяснить, устранена ли проблема. Если не удастся настроить какой-либо другой канал, нажмите **AUTO** (Автом.) для выполнения автонастройки и поиска новых групп.

## КНОПКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК

### Предварительная настройка каналов



E88128

Можно сохранить в памяти до двенадцати цифровых каналов (десять на **DAB1** и **DAB2**) при помощи номерных кнопок предустановки.

1. Найдите канал, который нужно сохранить, и начните его воспроизведение.
2. Нажмите и удерживайте кнопку предустановки (около двух секунд), для которой нужно сохранить текущий канал. Звук аудиосистемы прервется на две секунды, пока канал будет сохраняться, и появится подтверждающее сообщение.
3. Повторите шаги 1 и 2 для каждого канала, который нужно сохранить в памяти.

**Примечание:** Подканалы не сохраняются в предустановках. При попытке сохранить подканал сохранится канал, в состав которого входит этот подканал.



# Цифровое аудиовещание

## Вызов предустановленного канала

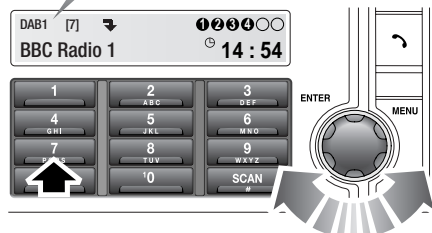
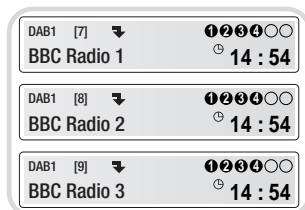


E88129

Выберите нужный цифровой источник (**DAB1** или **DAB2**), затем нажмите и отпустите нужную кнопку предустановки. Выбранный канал начинает воспроизводиться автоматически.

**Примечание:** При попытке вызвать сохраненный канал, который в настоящий момент недоступен или не работает, появится сообщение **No channel found** (Канал не найден). Выберите другой канал.

## Пролистывание предустановок



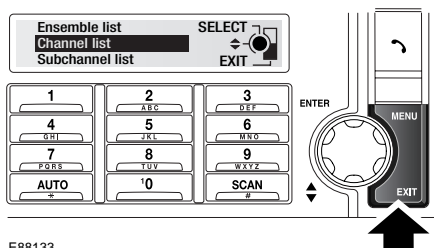
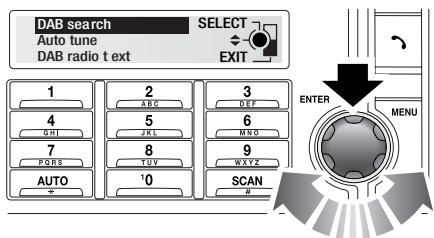
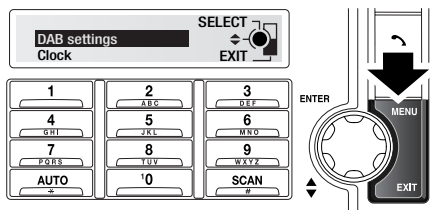
E88131

Для пролистывания всех доступных предустановок для текущего цифрового источника (**DAB1** или **DAB2**) вращайте ручку управления меню. Через несколько секунд после остановки вращения начинается воспроизведение выбранного канала.

**Примечание:** Если вы слушаете подканал, то при вращении ручки управления меню происходит переход в список предустановленных каналов и его пролистывание.

# Цифровое аудиовещание

## НАСТРОЙКА



E88133

В меню настроек цифрового радиовещания (DAB) доступны различные функции. Для доступа к меню выполните нижеуказанные действия.

1. При использовании источника DAB1 или DAB2 нажмите и отпустите кнопку **MENU** (Меню).
2. Нажмите и отпустите ручку управления меню для выбора **DAB settings** (Настройки цифрового радио).
3. Для пролистывания пунктов меню вращайте ручку управления меню.
4. Нажмите и удерживайте кнопку **EXIT** (Выход) для сохранения изменений и возврата в нормальный режим аудиосистемы.

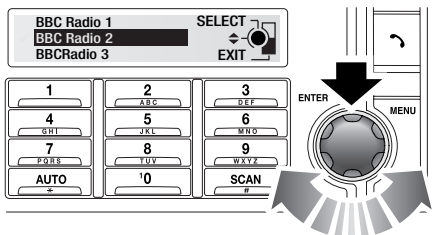
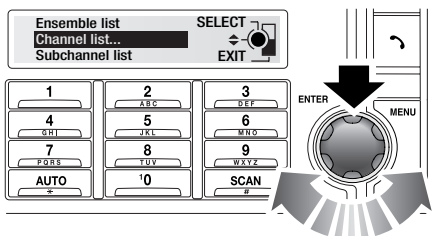
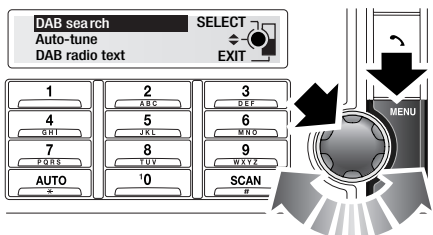
**Примечание:** Для перехода к предыдущему пункту меню нажмите и отпустите кнопку **EXIT**.

**Примечание:** Если кнопка **MENU** нажата однократно, но в течение десяти секунд не произведено никаких действий, система выйдет из меню автоматически.

# Цифровое аудиовещание

## Поиск цифрового радиовещания (DAB)

Для поиска определенного радиовещания используйте меню **DAB search** (Поиск цифрового радиовещания). Можно пролистывать полный список и выбирать из него категории групп, каналов, подканалов и типов программ (PTY).

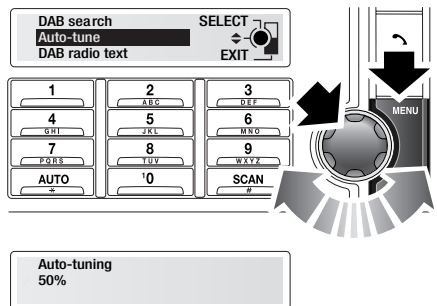


1. В меню **DAB settings** (Настройки цифрового радиовещания) выберите **DAB search** (Поиск цифрового радиовещания).
2. Нажмите и отпустите ручку управления меню для отображения следующих опций: **Ensemble list** (Список групп) для отображения списка групп и каналов в каждой группе; **Channel list** (Список каналов) для отображения списка доступных подканалов (если они доступны) воспроизводимого в данный момент канала; **PTY** (Типы программ) для отображения категорий (новости, спорт, ток-шоу и т.д.) и каналов в этой категории.
3. Для пролистывания списка вращайте ручку управления меню, затем нажмите и отпустите ручку для выбора из списка.

E88134

# Цифровое аудиовещание

## Автонастройка



E88135

Автонастройка создает список всех доступных цифровых каналов в районе вашего местонахождения. См. **АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА КАНАЛОВ** (на стр. 294).

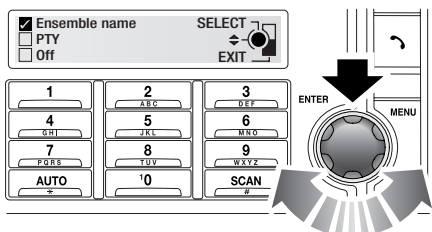
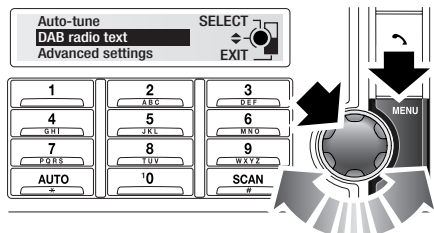
В меню **DAB settings** (Настройки цифрового радиовещания) выберите **Auto-tune** (Автонастройка).

На дисплее появится сообщение **Auto-tuning...** (Идет автонастройка) с указателем процента выполнения настройки.

**Примечание:** Для запуска автонастройки можно также нажать и удерживать кнопку **AUTO**.

## Текст цифрового радиовещания

Во время воспроизведения канала или подканала можно изменить тип информации, отображаемой на дисплее.



E88136

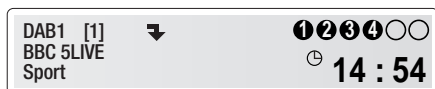
В меню **DAB settings** (Настройки цифрового радиовещания) выберите **DAB radio text** (Текст цифрового радиовещания). Вращайте ручку управления меню для выбора одного из следующих пунктов:



E88137

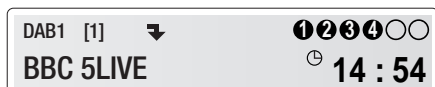
- **Ensemble name** (Название группы) для отображения названия группы, в состав которой входит данный канал.

# Цифровое аудиовещание



E88138

- **PTY** (Типы программ) для отображения типа данной программы.

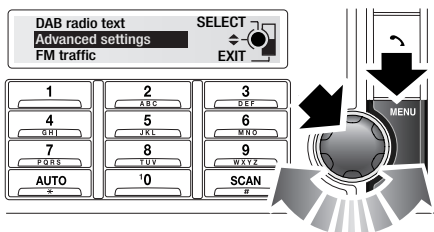


E88139

- **Off** (Выкл.) для отображения только названия канала.

**Примечание:** При прослушивании цифрового канала/станции на экран можно выводить название группы и тип PTY. Для отображения названия группы или типа PTY нажмите несколько раз поворотный регулятор, чтобы отобразить необходимую информацию.

## Дополнительные настройки

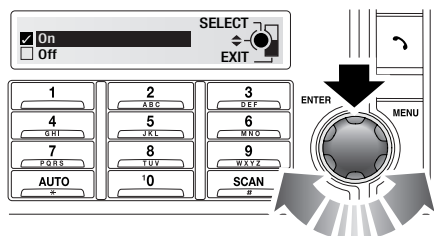
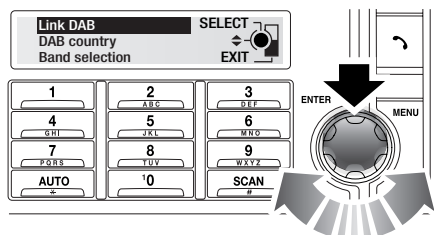


E89492

В меню **DAB settings** (Настройки цифрового радиовещания) выберите **Advanced settings** (Дополнительные настройки). При помощи ручки управления меню пролистайте нижеуказанные пункты меню.

## Связывание цифрового радиовещания (DAB)

Некоторые каналы цифрового радиовещания транслируют передачи с различных групп. Например, некоторые национальные каналы могут транслировать различные региональные варианты одного и того же канала из разных групп.



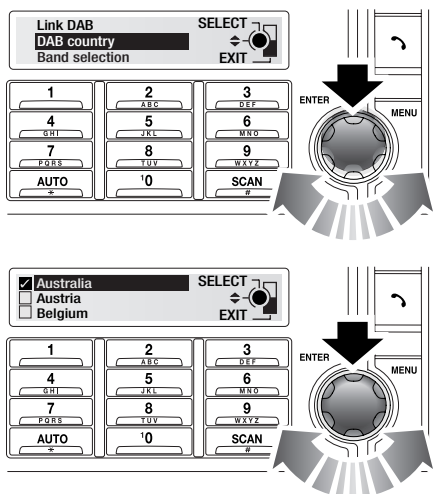
E88140

Если настройки **Link DAB** (Связывание DAB) включены, а уровень сигнала канала падает ниже допустимой величины, аудиосистема начнет автоматический поиск других доступных групп на наличие в них канала с таким же названием.

# Цифровое аудиовещание

Если альтернативный местный канал найден, отобразится сообщение **Switching ensemble** (Переключение группы), и через несколько секунд автоматически начнется вещание с нового канала. Если за несколько секунд канал не найден, отобразится сообщение **No signal** (Нет сигнала).

## Страна цифрового радиовещания (DAB)



E88141

Если вы въезжаете на автомобиле в другую страну, вы можете поменять настройки **DAB country** (Страна DAB). Это обеспечит наилучший прием и качество сигнала. Вращайте ручку управления меню для выбора новой страны из списка. Нажмите и отпустите ручку управления меню для установки флажка рядом с выбранной страной.

**Примечание:** После смены страны цифрового радиовещания аудиосистема начнет производить автоматическую настройку. См. **АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА КАНАЛОВ** (на стр. 294).

## Выбор частотного диапазона

Различные регионы и страны могут использовать для каналов цифрового радиовещания разные частотные диапазоны. Если вам известен нужный частотный диапазон, вы можете выбрать его в меню **Band selection** (Выбор частотного диапазона). Доступны следующие частотные диапазоны:

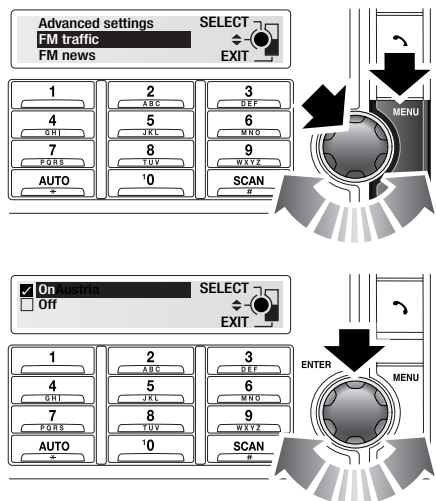
- LBand
- BandIII
- LBand & BandIII
- LBandCanada
- LBandCan & BandIII

## Сброс настроек цифрового радиовещания

Если требуется восстановить заводские настройки цифрового радиовещания, выберите ручкой управления меню пункт **Reset DAB settings** (Сброс настроек цифрового радиовещания). Для подтверждения сброса еще раз нажмите ручку управления меню.

# Цифровое аудиовещание

## Дорожная информация и новости в диапазоне FM



E88142

Функция «FM traffic» (дорожная информация в диапазоне FM) определяет наличие местных дорожных сообщений, а «FM news» (новости в диапазоне FM) – наличие местных новостей. Как только поступает дорожное сообщение, радиоприем или воспроизведение компакт-диска прерывается. После окончания сообщения возобновляется работа радиоприемника или воспроизведение компакт-диска. Этот пункт меню можно использовать для включения или выключения сообщений.

В меню **DAB settings** (Настройки DAB) выберите **FM traffic** (FM-дорожная информация) или **FM news** (FM-новости), затем нажмите и отпустите ручку управления меню для выбора **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.). Для отмены дорожной или новостных сообщений и возврата на цифровой канал нажмите и отпустите кнопку **EXIT** (Выход). Временная отмена сообщений не отменяет поступление следующих сообщений по мере их поступления.

**Примечание:** Дорожную информацию и новости можно выбрать одновременно. Но аудиосистема отдает предпочтение дорожной информации.

**Примечание:** Дорожные и новостные сообщения в настоящее время недоступны с каналов цифрового радиовещания, и аудиосистема переключается на канал FM на время сообщения, поэтому может произойти временное снижение качества звука.

# Проигрыватель компакт-дисков

---

## ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКОВ

### ВНИМАНИЕ!



Не применяйте силу, вставляя диск в лоток.

**Примечание:** Некоторые производители компакт-дисков применяют кодировку данных для защиты записей от копирования и предотвращения несанкционированного копирования. Эти компакт-диски отличаются от международного стандарта CD RedBook, служащего рабочей базой для всех проигрывателей и чейнджеров компакт-дисков. Защищенные компакт-диски могут не воспроизводиться на CD-чейнджере или могут воспроизводиться с различными ограничениями, например, с низким качеством звука. При наличии такой проблемы попробуйте воспроизвести компакт-диск на других проигрывателях до того, как обратиться к поставщику CD.

### ВНИМАНИЕ!



Не используйте диски с бумажными наклейками, двусторонние диски или диски DVDPlus. Проигрыватель с передней загрузкой CD может воспроизводить такие диски, но есть вероятность, что диск не извлечется и заблокирует механизм CD. При такой неисправности проигрыватель компакт-дисков не обслуживается по гарантии.

---

## Загрузка компакт-диска – проигрыватель на один диск

Вставляя в проигрыватель, убедитесь в том, что диск находится ярлыком вверх и вставьте диск в лоток. Вставляйте диск в лоток, пока механизм полностью не втянет диск.

## Загрузка компакт-диска – проигрыватель на шесть дисков

Нажмите кнопку режима **CD**, затем нажмите номерную кнопку позиции, в которую будет загружен диск (от 1 до 6).

Убедитесь в том, что сторона диска с наклейкой обращена вверх, затем, после приглашения системы, частично вставьте диск. Механизм проигрывателя втянет диск автоматически, и на дисплее появится номер диска.

**Примечание:** В случае проблемы с загруженным диском (вставлен не той стороной, неверный формат и т.д.) на информационном дисплее появится надпись **Disc unreadable** (Диск не читается) или **Disc error** (Ошибка диска). Если проблему можно исправить (например, перевернуть диск), вставьте диск заново правильным способом. Если проблема не решается, не вставляйте диск.

После паузы, в течение которой проигрыватель считывает информацию с диска, начинается воспроизведение первой дорожки.

Загрузите другой CD, нажмите другую номерную кнопку (с 1 по 6) и повторите процедуру загрузки.



# Проигрыватель компакт-дисков

---

*Примечание: Шесть кружков на верхней правой части информационного дисплея аудиосистемы класса «Премиум» указывают на шесть доступных дисков CD. Как только компакт-диск загружен, его номер появляется в кружке.*

## Загрузка всех

Эта функция доступна только в проигрывателе на шесть дисков стандартной аудиосистемы.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **CD**, пока на дисплее не появится надпись **Load All** (Загрузить все).
2. После приглашения системы частично вставьте первый диск. Механизм проигрывателя выполнит загрузку автоматически.
3. При готовности продолжите вставлять диски, пока не будут загружены все шесть дисков. После полной загрузки проигрыватель начнет воспроизведение CD1.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Можно извлечь только один диск, если он в настоящее время выбран или воспроизводится.

Для извлечения диска нажмите и отпустите кнопку извлечения. На информационном дисплее появится подтверждающее сообщение. После короткой паузы диск будет выдвинут. После этого диск следует извлечь.

*Примечание: Если диск не извлекается из лотка в течение пятнадцати секунд, он снова загружается в проигрыватель.*

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Все диски, загруженные в проигрыватель, могут извлекаться последовательно. Чтобы извлечь все диски, нажмите и удерживайте кнопку извлечения. На информационном дисплее появится подтверждающее сообщение. После короткой паузы первый диск будет выдвинут. После этого диск следует извлечь.

Диски будут выдвигаться один за другим с короткими паузами.

Чтобы остановить этот процесс, нажмите номерную кнопку CD (с 1 по 6).

## ВЫБОР КОМПАКТ-ДИСКА

Чтобы выбрать один из загруженных дисков, кратковременно нажмите требуемый номер диска (с 1 по 6). Если выбранная позиция не содержит диск, после паузы на информационном дисплее появится соответствующее сообщение.

После установки диска предусмотрена пауза, в течение которой проигрыватель считывает информацию с диска. Затем начинается воспроизведение первой дорожки.

# Проигрыватель компакт-дисков

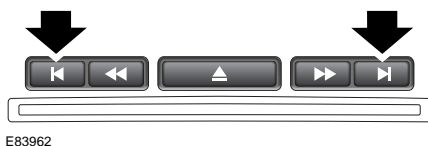
## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Для запуска воспроизведения кратко временно нажмите кнопку режима **CD**, после чего нажмите требуемый номер диска. Если номер диска не выбран, воспроизведение начнется с одного из двух мест:

- Если диски не извлекались после их последнего использования, воспроизведение начнется с той точки, на которой оно было остановлено в прошлый раз.
- Если диски не использовались после их установки, воспроизведение начнется с первого загруженного диска.

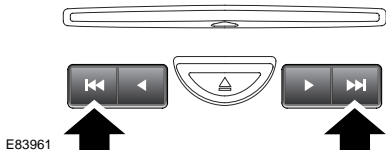
## ВЫБОР ДОРОЖКИ

Аудиосистема класса «Премиум»



E83962

Стандартная аудиосистема



E83961

Для возвращения к началу дорожки или перехода на следующую дорожку во время воспроизведения нажмите и отпустите соответствующую кнопку.

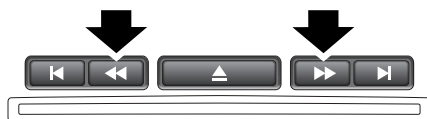
## ПАУЗА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ КОМПАКТ-ДИСКА

Для временной или полной остановки воспроизведения диска кратко временно нажмите одну из кнопок другого режима, например, **AM** или **FM**. Для продолжения воспроизведения нажмите кнопку **CD**.

На аудиосистеме класса «Премиум» воспроизведение компакт-диска можно также остановить поворотом регулятора громкости на **0**. При повороте регулятора громкости в положение, отличное от нуля, воспроизведение возобновится.

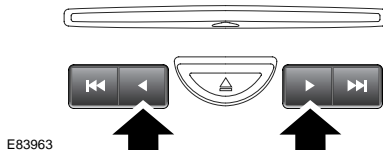
## БЫСТРАЯ ПРОКРУТКА ВПЕРЕД/НАЗАД

Аудиосистема класса «Премиум»



E83964

Стандартная аудиосистема

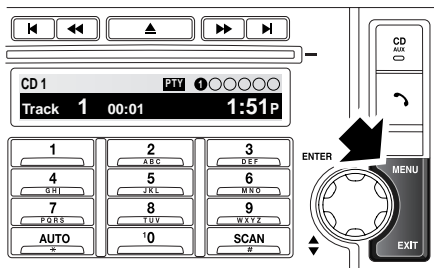


E83963

Для поиска вперед или назад по воспроизводимой дорожке нажмите и удерживайте соответствующую кнопку поиска.

# Проигрыватель компакт-дисков

## МЕНЮ ФУНКЦИЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ



E82981

В зависимости от комплектации аудиосистемы, в функциональном меню компакт-дисков доступны следующие дополнительные функции:

- Случайный порядок
- Текстовая информация о компакт-диске
- Просмотр CD
- Повтор
- ТА
- Новости

Выберите режим компакт-диска, затем кратковременно нажмите кнопку **MENU** (Меню).

Для выбора **CD settings** (Настройки CD) используйте ручку регулировки. Нажмите ручку регулировки для подтверждения выбора. При помощи ручки регулировки выберите требуемую функцию и нажмите ручку для подтверждения выбора. Для включения или выключения функции вращайте ручку.

## НАСТРОЙКИ ЭКРАНА ПРИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИИ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Некоторые компакт-диски, включая диски с файлами MP3, содержат информацию, которая может отображаться на экране дисплея аудиосистемы класса «Премиум». Вместо номера дорожки можно отобразить название дорожки при включенной функции текста CD.

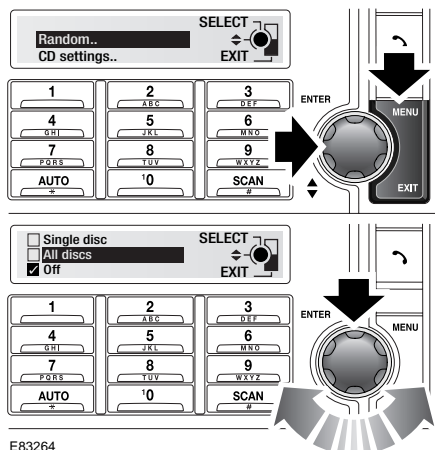
Чтобы включить или выключить функцию текста CD, выберите режим компакт-диска, затем кратковременно нажмите кнопку **MENU**. При помощи ручки регулировки выберите **CD settings** (Настройки CD) и нажмите для подтверждения. Ручкой регулировки выберите в меню пункт **CD TEXT**. Вращением ручки выберите **On** или **Off** и нажмите для подтверждения выбора.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ

Случайный выбор изменяет последовательность воспроизведения загруженных дисков. Дорожки выбираются проигрывателем случайным образом.

# Проигрыватель компакт-дисков

## Включение случайного выбора – Аудиосистема класса «Премиум»



E83264

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) для входа в меню.
2. Вращайте ручку регулировки для выбора **Random** (Случайный выбор) и нажмите для подтверждения выбора.
3. Из следующего меню при помощи ручки регулировки выберите **Off** (Выкл.), **All discs** (Все диски) или **Single disc** (Один диск). Нажмите ручку для подтверждения выбора. Нажмите кнопку **EXIT** (Выход) для возврата в предыдущее меню.

**Примечание:** Если выбрано **All discs** (Все диски), система будет игнорировать диски MP3 и воспроизводить только стандартные аудио-диски.

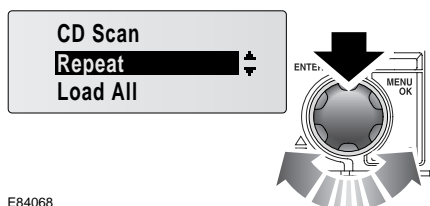
## Включение случайного выбора – Стандартная аудиосистема

1. Нажмите кнопку **MENU** для входа в меню.
2. Для выбора **Random** (Случайный выбор) используйте ручку регулировки.
3. Нажмите ручку регулировки для включения или отключения нужной функции.

## ПОВТОР ЗАПИСЕЙ КОМПАКТ-ДИСКА

Функция повтора позволяет постоянно воспроизводить выбранную дорожку, пока она не будет остановлена или отменена.

**Примечание:** Эта функция доступна только на стандартных аудиосистемах.



E84068

1. Нажмите кнопку **MENU** для отображения меню.
2. При помощи ручки регулировки выберите **Repeat** (Повтор) и нажмите ручку для включения этой функции.

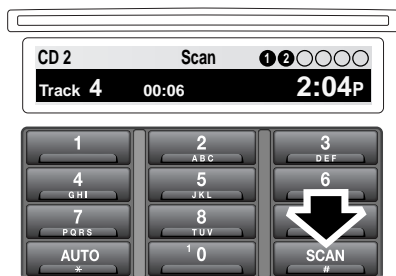
# Проигрыватель компакт-дисков

- Для отключения функции вращайте ручку меню для выбора **Repeat** (Повтор) и нажмите ручку. При нажатии кнопки **C** кнопки следующей и предыдущей дорожек также отключают эту функцию.

## СКАНИРОВАНИЕ ЗАПИСЕЙ КОМПАКТ-ДИСКА

С помощью функции сканирования можно прослушать короткие отрывки записей. Эта функция воспроизводит первые десять секунд каждой записи в порядке номеров. Затем начинается воспроизведение первой дорожки.

### CD scan (просмотр CD) – Аудиосистема класса «Премиум»



E82983

Нажмите кнопку **SCAN** (Сканирование) для включения этой функции.

Для отключения функции и продолжения воспроизведения текущей дорожки нажмите снова кнопку **SCAN** или **EXIT** (Выход).

**Примечание:** В режиме просмотра нажатие кнопки предыдущей дорожки возобновляет нормальное воспроизведение текущей дорожки. Нажатие кнопки следующей дорожки переводит на воспроизведение следующей дорожки и возобновляет нормальное воспроизведение.

### CD Scan (просмотр CD) – Стандартная аудиосистема

- Нажмите кнопку **MENU** (Меню) для входа в функциональное меню.
- Для выбора **CD Scan** (Просмотр CD) используйте ручку регулировки.
- Для включения или выключения функции нажмите ручку регулировки.

**Примечание:** В режиме просмотра нажатие кнопки предыдущей дорожки возобновляет нормальное воспроизведение текущей дорожки. Нажатие кнопки следующей дорожки переводит на воспроизведение следующей дорожки и возобновляет нормальное воспроизведение.

# Проигрыватель компакт-дисков

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3

*Примечание:* В стандартной аудиосистеме не предусмотрена функция воспроизведения файлов MP3.

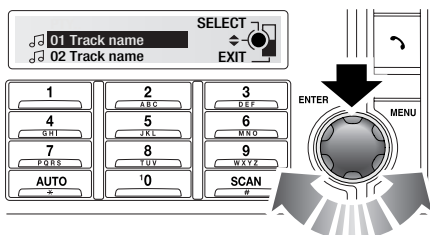
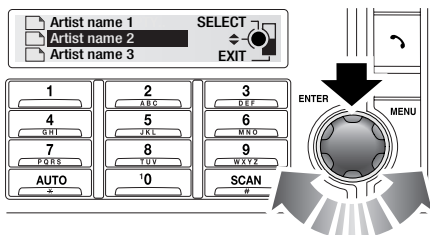


E82984

При вставке в лоток компакт-диска с данными (содержащего закодированные музыкальные данные MP3) в верхней части дисплея появляется надпись **MP3**.

Дорожки будут воспроизводиться в том порядке, в котором они находятся на диске.

Вся информация о папках игнорируется, а дорожки нумеруются в порядке их расположения.



E83753

Для навигации по папкам выберите определенные дорожки и нажмите ручку регулировки для входа в файловую структуру. При помощи ручки регулировки выберите нужную папку или дорожку и нажмите для подтверждения.

Если запись MP3 производилась при сжатии ниже 128 к, некоторые функции обработки цифрового сигнала могут теряться.

Для получения наилучшего качества звука следует внимательно прочитать и соблюдать инструкции и информацию, прилагаемую к записывающему ПО.

# Гнездо дополнительного входного сигнала (AUX IN)

## ГНЕЗДО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ВХОДНОГО СИГНАЛА (AUX IN)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



При движения автомобиля убедитесь в безопасном положении дополнительного оборудования. Незакрепленные предметы могут представлять серьезную опасность при резком маневрировании, торможении и столкновении.



Не размещайте устройства, подключенные к входному разъему или гнезду питания дополнительного оборудования, на сиденьях, ковриках и прочих обивочных материалах. Тепло, выделяемое этими устройствами, может привести к повреждению обивочных материалов, а в некоторых случаях и к пожару.



Не оставляйте дополнительные устройства подключенными, если автомобиль оставляется без присмотра. Кроме риска кражи возникает также риск повреждения или пожара.

### ВНИМАНИЕ!

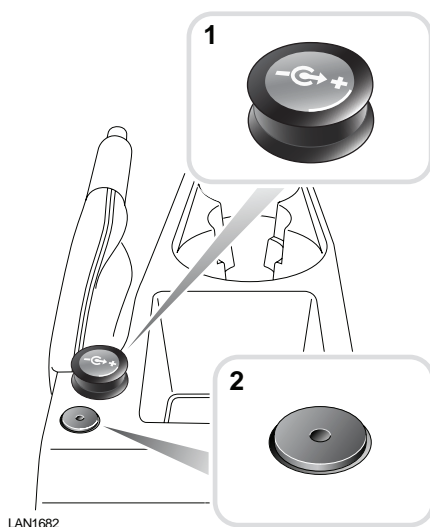


Перед подсоединением устройств к аудиосистеме автомобиля прочтите инструкции производителя. Соблюдайте все инструкции по подключению и эксплуатации и проверяйте пригодность устройств. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению аудиосистемы автомобиля или дополнительного устройства.

Режим **AUX** (Дополнительный вход) позволяет подключать дополнительное оборудование к аудиосистеме автомобиля. Устройства, такие как персональный стереопроектор, проигрыватель MP3, портативные навигаторы и т.д., можно подключать к аудиосистеме автомобиля.

**Примечание:** Уровни громкости и качество звучания устройств, подключаемых к дополнительным входам, могут существенно варьироваться. Если подключенное аудиоустройство оборудовано линейным выходом и выходом на наушники, следует использовать линейный выход.

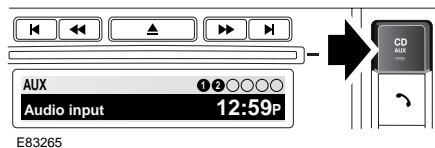
# Гнездо дополнительного входного сигнала (AUX IN)



Гнездо дополнительного оборудования расположено в задней части средней консоли.

1. Гнездо питания дополнительного оборудования, расположенное рядом с входным гнездом, можно использовать для питания или зарядки любых подходящих устройств.
2. Дополнительные аудиоустройства подключаются через стереогнездо 3,5 мм.

## Режим дополнительного оборудования



Для прослушивания источника с дополнительного входа подключите устройство и нажмите и удерживайте кнопку **CD** или **AUX** (Дополнительное) на аудиосистеме класса «Премиум». На стандартной аудиосистеме нажмите и отпустите кнопку **AUX**. Устройство начнет воспроизведение звука через стереогнездо 3,5 мм.

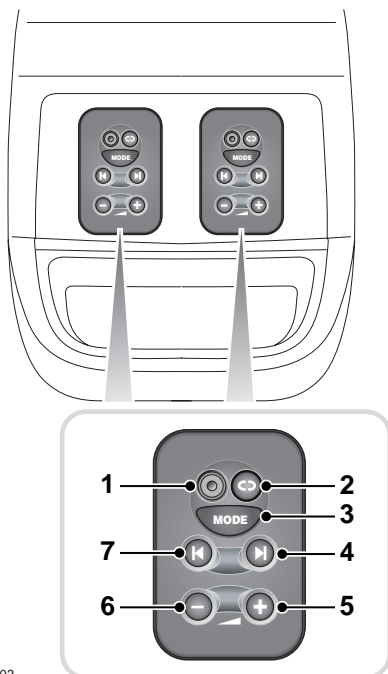
Можно также нажимать кнопку **MODE** (Режим) на рулевом колесе или задней консоли управления аудиосистемой, пока не появится **AUX**.



# Органы управления аудиосистемой, расположенные сзади

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ПассаЖИРОВ, СИДЯЩИХ СЗАДИ

Панели управления для задних сидений, расположенные в задней части средней консоли, позволяют пассажирам на задних сиденьях управлять аудиосистемой.



E83103

1. Гнездо для наушников 3,5 мм

2. Выбор компакт-диска

- Во время воспроизведения компакт-диска нажмите и отпустите для выбора следующего диска.

3. Управление режимами

- Нажимайте многократно для пролистывания режимов FM, AM, CD и AUX.

4. Поиск вперед

- Во время радиовещания нажмите для поиска вперед радиочастоты следующей станции с мощным уровнем сигнала.
- Во время воспроизведения компакт-диска нажмите и отпустите для выбора следующей дорожки.
- Во время воспроизведения компакт-диска нажмите и удерживайте для поиска вперед по воспроизводимой дорожке. Для остановки поиска отпустите кнопку.

5. Увеличение громкости

- Нажмите для увеличения громкости.

6. Уменьшение громкости

- Нажмите для уменьшения громкости.

7. Поиск назад

- Во время радиовещания нажмите для поиска назад радиочастоты следующей станции с мощным уровнем сигнала.
- Во время воспроизведения компакт-диска нажмите и отпустите для воспроизведения дорожки сначала. Повторное нажатие переводит на предыдущую дорожку.

# Органы управления аудиосистемой, расположенные сзади

---

- Во время воспроизведения компакт-диска нажмите и удерживайте для поиска назад по воспроизводимой дорожке. Для остановки поиска отпустите кнопку.

Включив зажигание, можно использовать панели управления для задних пассажиров, независимо от того, включена или выключена аудиосистема. Для панелей управления задних пассажиров будут доступны функции воспроизведения и выбора аудиосистемы. Но выходные сигналы будут слышимы только через наушники.

Если задние пассажиры слушают тот же источник, что и передние, на панели управления задних пассажиров можно регулировать только громкость.

Например, если на аудиопроигрывателе воспроизводится музыкальный компакт-диск, задние пассажиры могут слушать эту музыку и регулировать громкость по своему желанию. Другие функции будут недоступны.

Но если на аудиосистеме включен другой источник, например, радио, на панели управления задних пассажиров будут действовать все органы управления, относящиеся к CD. Если источник аудио после этого снова переключается на компакт-диск, органы управления у задних пассажиров опять ограничиваются только громкостью.

Такая же логика применима к функциям радио.

Регулировки можно делать для других функций аудиосистемы.

Например, если на аудиосистеме выбран режим музыкального компакт-диска, задние пассажиры могут выбирать и управлять радиоприемником. Все органы управления, относящиеся к радиоприемнику, на панелях задних пассажиров будут работать.

## НАУШНИКИ

**Примечание:** Для использования подходят только наушники, совместимые с гнездом 3,5 мм. Для получения оптимального качества звучания используйте наушники с полным сопротивлением 32 Ом.

**Примечание:** Когда наушники не подсоединены, панели управления задних пассажиров остаются работающими. В режиме радиоприемника на аудиосистеме можно выбрать воспроизведение компакт-дисков. Воспроизведение компакт-дисков останется активным до повторного нажатия управления режимом.

**Примечание:** Регулировка громкости на аудиосистеме не изменяет громкости наушников. Громкость может регулироваться каждым регулятором независимо.

# Телефон

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Использование телефона рядом с автомобилем:

не разговаривайте по телефону в гараже или около открытого капота автомобиля. Воздух может содержать пары топлива, телефон может производить искрение и вызвать пожар.



Необычные окружающие условия: выключайте телефон в зонах, в которых

используются взрывчатые вещества. Высокочастотные пульты дистанционного управления могут с ними взаимодействовать и вызвать взрыв. Выключайте телефон в зонах с повышенным риском взрыва. Среди них заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль. Телефон может вызывать искрение и стать причиной пожара или взрыва.



Медицинское оборудование: действие электронного

стимулятора сердца или слуховые аппараты могут выходить из строя при использовании телефона. Проверьте вместе с врачом или производителем, защищены ли должным образом такие устройства, используемые вами или вашими пассажирами, от высокочастотной энергии.



Всегда надежно складывайте свой мобильный телефон.

При аварии незакрепленные предметы могут привести к травмам.

***Примечание:** Телефонная система автомобиля предназначена для работы с самыми разными телефонами Bluetooth. Все эти телефоны обладают большим диапазоном звуковых характеристик, и телефонной системе автомобиля может потребоваться несколько систем для адаптации и передачи оптимального звука. Может потребоваться немного уменьшить громкость в автомобиле для полной оптимизации звука и удаления эха.*

***Примечание:** Поддерживающая Bluetooth телефонная система может использоваться совместно с мобильным телефоном, имеющим встроенный модуль Bluetooth.*

***Примечание:** Для получения списка совместимых телефонов обращайтесь к дилеру или в технический центр Land Rover.*

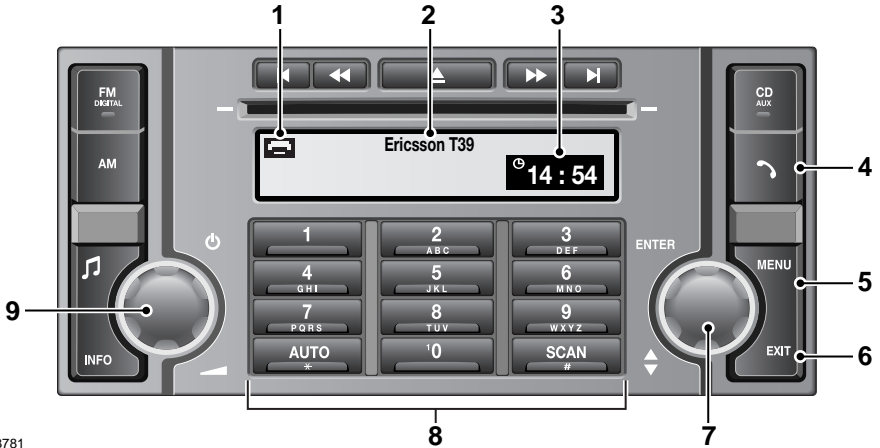
### Телефонные сети

Стандарт телефонной сети позволяет использовать телефон во многих странах.

Но входящие звонки могут быть низкого качества или недоступны в удаленных районах. Это может происходить из-за недостаточной мощности ретранслятора, что приводит к слабому сигналу или недостаточной зоне покрытия.

# Телефон

## УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОНОМ

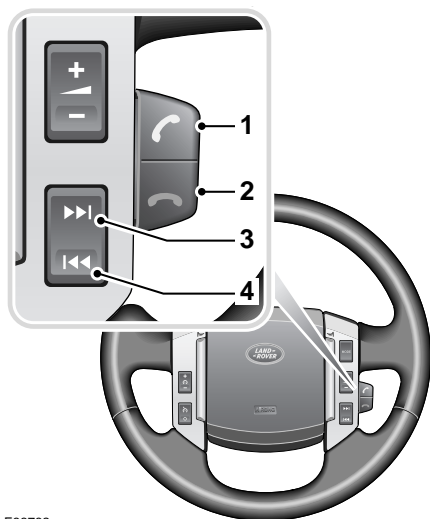


E83781

1. Значок состояния вызова
  - Указывает, что телефон используется.
2. Имя подключенного телефона
  - Имя телефона, спаренного с системой автомобиля.
3. Часы
4. Кнопка телефонного режима
  - Нажать, чтобы включить работу телефона. (Нажать и удерживать, чтобы отключить работу телефона.)
5. Кнопка **MENU**
  - Нажать для входа в главное меню телефона.
6. Кнопка выхода **EXIT**
  - Нажать для выхода из меню или удаления введенных номеров.
7. Кнопка **ENTER**
  - Вращать для выбора опций меню. Нажать для подтверждения выбора.
8. Клавиатура
  - Для ввода номеров. Также используется для выбора букв телефонной книжки.
9. Кнопка вкл., выкл. или громкость
  - Вращать (в меню Ring Volume) для регулировки громкости звонка.

# Телефон

## Органы управления телефоном – Рулевое колесо



E83782

1. Выключатель ответа на звонок или набора
  - Потянуть выключатель к рулевому колесу для ответа на входящий звонок или для просмотра списка последних 10 набранных номеров (если аудиосистема в телефонном режиме). Второе нажатие приводит к набору выделенного номера. Потянуть и удерживать выключатель (приблизительно две секунды) для включения голосового набора. См. **ГОЛОСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОНОМ** (на стр. 339).

2. Выключатель прекращения или отказа от звонка.
  - Потянуть выключатель к рулевому колесу для окончания текущего разговора или отказа на входящий звонок.
3. Кнопка следующего пункта меню
  - Нажать для пролистывания меню вниз.
4. Кнопка предыдущего пункта меню
  - Нажать для пролистывания меню вверх.
5. Нажать кнопку **EXIT** (Выход) для выхода из меню.

## НАСТРОЙКА BLUETOOTH

Перед использованием телефона с автомобилем его следует подключить к телефонной системе автомобиля.

При спаривании телефона Bluetooth с системой автомобиля убедитесь в том, что телефон включен, соединение Bluetooth включено и доступно, его аккумулятор полностью заряжен, а телефонная книжка пользователя доступна.

**Примечание:** На автомобиле можно сделать максимум пять подключений, но только один телефон можно использовать одновременно.

## Установка парного соединения и подключение с помощью мобильного телефона

Чтобы установить парное соединение и подключить телефон к автомобильной системе с помощью мобильного телефона, выполните следующие действия.

# Телефон

---

**Примечание:** Процедура установления парного соединения и подключения телефона к автомобильной системе с помощью мобильного телефона зависит от модели используемого телефона. Для спаривания и подключения телефона к автомобильной системе можно также использовать аудиосистему.

1. Убедитесь, что зажигание и аудиосистема включены.
2. Убедитесь, что к Bluetooth-системе автомобиля не подключено ни одного телефона. Если к автомобильной системе уже подключен телефон, установить спаренное соединение и подключить новый телефон можно будет только после отключения имеющегося.
3. Выполните поиск Bluetooth-устройств с мобильного телефона. Для получения дополнительной информации см.руководство по эксплуатации телефона.
4. После обнаружения Bluetooth-системы автомобиля ваш мобильный телефон внесет «Land Rover» в список Bluetooth-устройств. Выберите это устройство из списка.
5. После этого вам будет предложено ввести с мобильного телефона код PIN системы Bluetooth. При установлении спаренного соединения и подключении с помощью мобильного телефона этот код всегда **2121**.

После установления спаренного соединения между телефоном и автомобильной Bluetooth-системой соединение будет устанавливаться автоматически. Если автоматического соединения с телефоном не происходит, необходимо установить соединение с Bluetooth-системой Land Rover вручную с помощью мобильного телефона. Дальнейшую информацию см.в инструкции по эксплуатации мобильного телефона.

**Примечание:** Нет необходимости выполнять ручное спаривание и соединение телефона с автомобилем каждый раз после включения зажигания.

Система Bluetooth поддерживает профиль гарнитуры Hands Free 1.5 (HFP1.5). Если спаренный телефон также поддерживает этот профиль, станут доступны дополнительные функции, например индикация мощности сигнала и название оператора сети. Если мобильный телефон не поддерживает эти функции, они не будут отображаться на экране аудиосистемы. Эти данные вы сможете просматривать на экране вашего мобильного телефона.

**Примечание:** Список поддерживаемых телефонов находится на веб-сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

# Телефон

---

## Установка парного соединения и подключение с помощью мобильного телефона

Чтобы установить парное соединение и подключить телефон к автомобильной системе с помощью мобильного телефона, выполните следующие действия.

***Примечание:** Процедура установления парного соединения и подключения телефона к автомобильной системе с помощью мобильного телефона зависит от модели используемого телефона. Для получения дополнительной информации см.руководство по эксплуатации телефона.*

1. Убедитесь, что зажигание и аудиосистема включены.
2. Убедитесь, что к Bluetooth-системе автомобиля не подключено ни одного телефона. Если к автомобильной системе уже подключен телефон, установить спаренное соединение и подключить новый телефон можно будет только после отключения имеющегося.
3. Выполните поиск Bluetooth-устройств с мобильного телефона.
4. После обнаружения Bluetooth-системы автомобиля ваш мобильный телефон внесет **Land Rover** в список Bluetooth-устройств. Выберите это устройство из списка.

5. После этого вам будет предложено ввести с мобильного телефона код PIN системы Bluetooth. При установлении спаренного соединения и подключении с помощью мобильного телефона этот код всегда **2121**.

После установления спаренного соединения между телефоном и автомобильной Bluetooth-системой соединение будет устанавливаться автоматически. Если автоматического соединения с телефоном не происходит, необходимо установить соединение с Bluetooth-системой Land Rover вручную с помощью мобильного телефона. Дальнейшую информацию см.в инструкции по эксплуатации мобильного телефона.

Для спаривания и подключения телефона к автомобильной системе можно также использовать аудиосистему.

***Примечание:** Нет необходимости выполнять ручное спаривание и соединение телефона с автомобилем каждый раз после включения зажигания.*

# Телефон

---

Система Bluetooth поддерживает профиль гарнитуры Hands Free 1.5 (HFP1.5). Если спаренный телефон также поддерживает этот профиль, станут доступны дополнительные функции, например индикация мощности сигнала и название оператора сети. Если мобильный телефон не поддерживает эти функции, они не будут отображаться на экране аудиосистемы. Эти данные вы сможете просматривать на экране вашего мобильного телефона.

Список поддерживаемых телефонов находится на веб-сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

## Добавление или смена телефона

1. Выберите главное меню телефона. См. **НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНА** (на стр. 322).
2. Выберите **Bluetooth**, затем выберите опцию **change a telephone** (сменить телефон).
3. В верхней части списка появится надпись **Add new phone** (Добавить новый телефон). Повторите процедуру подключения телефона к системе.

Если максимальное количество телефонов уже подключено к системе, появится соответствующее сообщение и предложение удалить один из них. Это необходимо выполнить перед подключением нового телефона.

## Удаление телефона из системы

1. Выберите главное меню телефона. См. **НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНА** (на стр. 322).
2. Выберите **Bluetooth**, затем выберите опцию **remove a telephone** (удалить телефон).
3. Выберите телефон вращением кнопки **ENTER** (Ввод), выделите телефон, подлежащий удалению, и нажмите кнопку **ENTER**. На дисплее аудиосистемы появится запрос подтверждения удаления телефона, нажмите кнопку **ENTER**.
4. На экране появится сообщение **remove telephone** (удалить телефон), и если больше не требуется удалять телефоны, нажмите кнопку **EXIT** (Выход).

## Потеря соединения Bluetooth

Если соединение между телефоном и автомобилем потеряно, у вас есть выбор: либо заново подсоединить его, либо выйти из телефонной системы. Для повторного соединения нажмите кнопку **ENTER**. Во время выполнения соединения произойдет короткая задержка, затем на дисплее появится имя телефона.

Если вы не хотите заново подсоединять телефон, нажмите кнопку **EXIT**.



# Телефон

## Поддерживаемые мобильные телефоны

Не все телефоны полностью совместимы с системой Land Rover. Самый последний перечень поддерживаемых телефонов и версий программного обеспечения можно найти на сайте

[http://www.landrover.ru/ru/ru/Vehicles/New\\_Freelander2/Interior\\_Technology/phone\\_integration.htm](http://www.landrover.ru/ru/ru/Vehicles/New_Freelander2/Interior_Technology/phone_integration.htm).

Можно также получить этот список у дилера компании Land Rover или в её техническом центре.

**Примечание:** Использование телефонов, не рекомендованных компанией, может привести к неожиданным эффектам во время вызовов. К таким эффектам относятся, в частности, потеря соединения и «зависание» телефона.

## НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНА

### Главное меню телефона



E83808

Нажать кнопку **MENU** (Меню), затем вращать кнопку **ENTER** (Ввод) для выбора из:

- Пропущенные звонки
- Принятые звонки
- Набранные номера
- Телефонная книга
  - См. **ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА** (на стр. 333).
- Bluetooth
  - См. **НАСТРОЙКА BLUETOOTH** (на стр. 318).
- Настройки телефона
- Часы
  - См. **ЧАСЫ** (на стр. 134).

# Телефон

---

Для подтверждения выбора нажмите кнопку **ENTER**.



При движении автомобиля некоторые пункты меню блокируются.

Заблокированные пункты отмечены значком замка.

## Пропущенные звонки

На дисплее аудиосистемы появится список 10 последних пропущенных звонков. Они отображаются в хронологическом порядке, с выделенным последним номером на первом месте.

**Примечание:** Некоторые мобильные телефоны содержат список последних пропущенных номеров в обратном порядке, в результате чего последний пропущенный номер оказывается в конце списка, а не в начале.

Вращайте кнопку **ENTER** для выбора номера, затем нажмите снова или наберите номер при помощи переключателя на рулевом колесе.

Если входящих нет, выводится пустой список, нажмите **EXIT** (Выход) для возвращения в вид телефона.

**Примечание:** При обзоре пропущенных звонков не вращайте кнопку громкости – это может привести к возвращению выделения на первый номер в списке, независимо от предыдущего положения выделения.

## Принятые звонки

На дисплее аудиосистемы появится список 10 последних принятых звонков. Они отображаются в хронологическом порядке, с выделенным последним принятым номером на первом месте.

**Примечание:** Некоторые мобильные телефоны содержат список последних принятых номеров в обратном порядке, в результате чего последний принятый номер оказывается в конце списка, а не в начале.

Вращайте кнопку **ENTER** (Ввод) для выбора номера, затем нажмите снова или наберите номер при помощи переключателя на рулевом колесе.

Если входящих нет, выводится пустой список, нажмите **EXIT** (Выход) для возвращения в вид телефона.

**Примечание:** При обзоре принятых звонков не вращайте кнопку громкости, это может привести к возвращению выделения на первый номер в списке, независимо от предыдущего положения выделения.

# Телефон

## Набранные номера

На дисплее аудиосистемы появится список 10 последних набранных номеров. Они отображаются в хронологическом порядке, с выделенным последним номером на первом месте.

**Примечание:** Некоторые мобильные телефоны содержат список последних набранных номеров в обратном порядке, в результате чего последний набранный номер оказывается в конце списка, а не в начале.

В список набранных номеров можно войти нажатием кнопки **ENTER** (Ввод) при выбранном телефонном режиме.

Вращайте кнопку **ENTER** для выбора номера. Затем наберите номер, нажмите **ENTER** снова или введите в действие переключатель ответов на рулевом колесе.

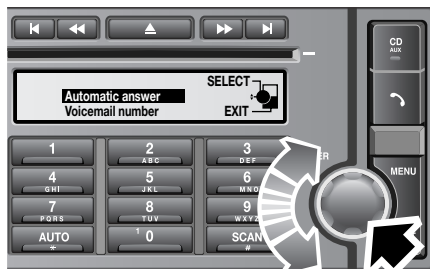
Если входящих нет, выводится пустой список, нажмите **EXIT** (Выход) для возвращения в вид телефона.

**Примечание:** Просматривая набранные номера, не нажимайте кнопку громкости, это может перевести к включению радиоприемника или проигрывателя.

## Настройки телефона

Выберите **Call options** (Опции звонка) из меню **Phone Settings** (Настройки телефона) и нажмите кнопку **ENTER**.

## Опции звонка



E83809

Эта функции применяется для включения или выключения автоответчика, а также для ввода номера голосовой почты.

Вращайте кнопку **ENTER**, чтобы выделить **Automatic answer** (Автоответчик), и нажмите кнопку **ENTER**. Выберите **On** (Вкл.) и снова нажмите кнопку **ENTER**.

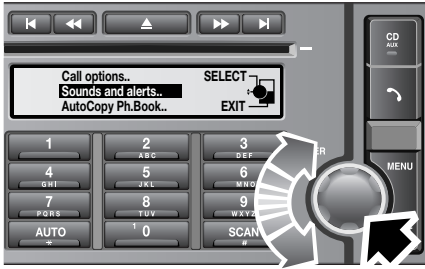
При включенном автоответчике на все входящие звонки будет автоматический ответ, а при выключенном автоответчике потребуется ответить или нажать **EXIT** (Выход) для отказа.

Для ввода номера голосовой почты вращайте кнопку **ENTER**, чтобы выделить **Voicemail number** (Номер голосовой почты), затем нажмите кнопку **ENTER**. Введите ваш номер голосовой почты с клавиатуры и снова нажмите кнопку **ENTER**.

Используйте кнопку **EXIT** для удаления неправильного номера.

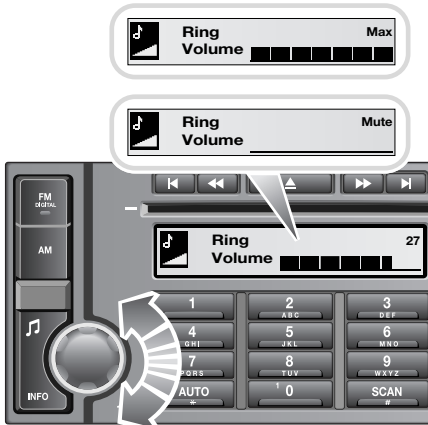
# Телефон

## Звуки и сигналы



E83810

Выбор звуков и сигналов позволяет изменять тон и громкость звонка.



E83811

Чтобы выбрать громкость звонка, вращайте кнопку **ENTER**, пока не выделится **Ring volume** (Громкость звонка), затем нажмите кнопку **ENTER** для выбора. Теперь вращением кнопки **On** (вкл.) или **off** (выкл.) или **volume** (громкость) можно изменить громкость звонка.

*Примечание: Если громкость звонка не изменена, он звучит восемь секунд. Если громкость звонка изменена, произойдет возврат в меню через две секунды после сделанного изменения.*

*Это применимо только для **Car ring tones** (Автомобильный тональный сигнал). Если выбран **Mobile ring tone** (Тональный сигнал мобильного телефона), тон звонка не воспроизведется. Если выбран **Mobile ring tone**, громкость можно изменить только если нет входящего звонка, т.е. звука.*



E83812

# Телефон

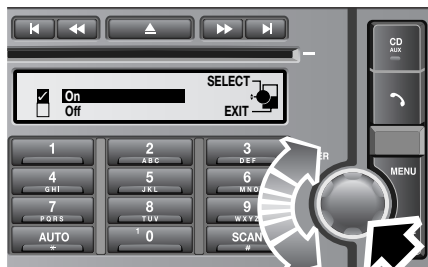
Чтобы выбрать громкость звонка, вращайте кнопку **ENTER** (Ввод), пока не выделится **Ring volume** (Громкость звонка), затем нажмите кнопку **ENTER** для выбора. Вращайте кнопку **ENTER** для выбора одного из четырех тональных сигналов звонка или используйте тональный сигнал мобильного телефона. Выбрав тон звонка, нажмите кнопку **ENTER**, чтобы прослушать выбранный тональный сигнал.

**Примечание:** Это применимо только для **Car ring tones** (Автомобильный тональный сигнал). Если выбран **Mobile ring tone** (Тональный сигнал мобильного телефона), тон звонка не воспроизведется. Если выбран **Mobile ring tone**, громкость можно изменить только если нет входящего звонка, т.е. звука.

Повторное кратковременное нажатие кнопки **ENTER** сохраняет тон. Если нажать кнопку **EXIT** (Выход), тон не сохранится и останется видимым меню тона звонка. Нажмите кнопку **EXIT** еще раз, чтобы вернуться в главное меню или в предыдущую функцию.

**Примечание:** Не все мобильные телефоны поддерживают **Mobile ring tone**. В этом случае будет невозможным выбрать и сохранить настройки **Mobile ring tone** в системе автомобиля.

## Автокопирование телефонной книжки



E83813

Эта функция позволяет выбрать, будет ли телефонная книжка автоматически обновляться каждый раз при соединении телефона с системой автомобиля. Если выбрано **On** и телефон обладает этой функцией, телефонная книжка будет обновляться каждый раз при подсоединении телефона к автомобилю. Если выбрано **Off**, телефонная книжка не будет загружаться в систему автомобиля. См. **ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА** (на стр. 333).

После выполнения выбора нажмите кнопку **ENTER**. Нажмите кнопку **EXIT** для возвращения на предыдущий экран. Для возврата телефона в главное меню нажмите и удерживайте кнопку **EXIT**.

# Телефон

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА

### Выбор телефонного режима

Включите зажигание. Если телефон включен и подсоединен или подключен к системе, можно выбрать телефонную систему автомобиля.



E83788

Кратковременно нажмите кнопку режима телефона (показана стрелкой). На дисплее появится визуальное подтверждение режима телефона.

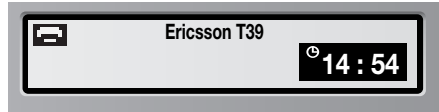
Если телефон не подключен с системой автомобиля, появится надпись **No paired Phone** (Телефон не спарен) и **Do you want to pair?** (Выполнить подключение?). См. **НАСТРОЙКА BLUETOOTH** (на стр. 318).

Для выхода из телефонного режима нажмите одну из кнопок режима аудиосистемы, например, **FM**, **AM** или **CD** или **AUX**.

### Дисплей телефона

На дисплее расположены экраны четырех состояний звонка:

#### Нет звонка



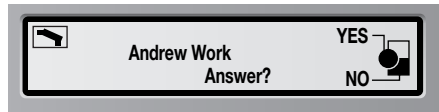
E83789

#### Набор



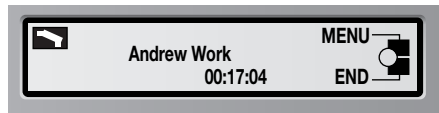
E83790

#### Входящий звонок



E83791

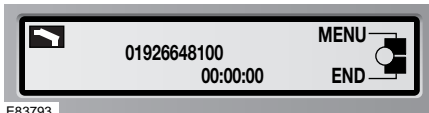
#### Разговор



E83792

# Телефон

## Набор номера вручную



Введите номер телефона абонента с клавиатуры в автомобиле. На дисплее появятся цифры номера.

Для паузы во время набора нажмите и удерживайте клавишу **AUTO** (Автом.). На дисплее появится символ \*.

Международный символ набора + можно ввести нажатием и удержанием клавиши **0** (ноль).

После набора номера кратковременно нажмите кнопку **ENTER** (Ввод) или используйте переключатель ответа на звонок на рулевом колесе для набора номера (на дисплее отобразится слово **Dialling** (Набор) в сопровождении звуков набора). Удачное соединение отображается на дисплее.

**Примечание:** Для отмены звонка в любое время нажмите кнопку **EXIT** (Выход) или кнопку окончания звонка на рулевом колесе.

## Исправление или удаление номеров



E83795

Если введена неправильная цифра, нажмите кнопку **EXIT** (показана стрелкой) для удаления последней цифры, затем введите правильную цифру.

Нажмите и удерживайте кнопку **EXIT** (в течение двух секунд) для удаления всех введенных цифр.

## Многократный набор

Если по набранному номеру отвечает автоответчик и предлагает набрать номер другой зоны или района, введите этот номер с клавиатуры.

# Телефон

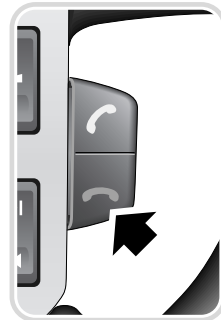
## Повторный набор последнего номера

Последний набранный номер можно набирать повторно при помощи кнопки ответа на рулевом колесе. Если режим телефона включен, потяните и отпустите выключатель. Номер появится на дисплее аудиосистемы. Потяните и отпустите выключатель ответа повторно – и номер наберется.

Если режим телефона выключен, нажмите кнопку режима телефона для входа в него.

**Примечание:** Некоторые мобильные телефоны содержат список последних набранных номеров в обратном порядке, в результате чего последний набранный номер оказывается в конце списка, а не в начале.

## Окончание телефонного разговора

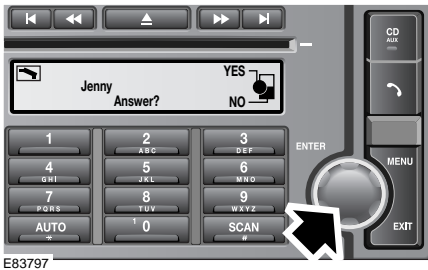


Для окончания разговора нажмите кнопку **EXIT** (Выход) или кнопку окончания звонка на рулевом колесе.



# Телефон

## Прием телефонного звонка



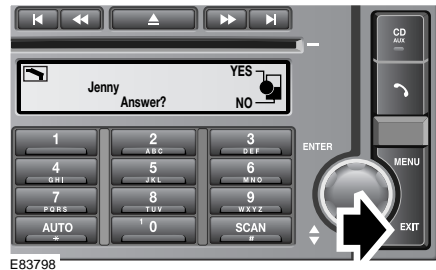
При входящем звонке на дисплее аудиосистемы появляется номер или идентификатор звонящего (если он содержится в телефонной книжке).

Если перед телефонным звонком использовалась аудиосистема, то эта функция возобновится по окончании телефонного разговора.

Аудиосистема продолжит воспроизведение с момента, на котором оно было прервано во время телефонного звонка. Дисплей телефона будет виден в течение всего разговора.

На звонок можно ответить двумя способами.

- Используйте кнопку ответа на звонки на рулевом колесе (со стрелкой на вставку).
- Кратковременно нажмите кнопку **ENTER** (Ввод) (показана стрелкой).



Если включен автоответчик, звонок будет принят автоматически.

Если автоответчик выключен, а вы не производите никаких действий, система автомобиля будет работать так, будто ваш мобильный телефон работает, например, передает голосовое сообщение или продолжает поддерживать разговор.

# Телефон

**Примечание:** Функцию автоответчика можно включить или выключить. См. **НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНА** (на стр. 322).

Когда звонок принят, на дисплее показывается, что происходит разговор и отображается его продолжительность в минутах и секундах.

## Отказ от входящего звонка

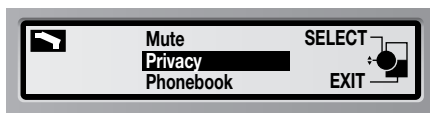
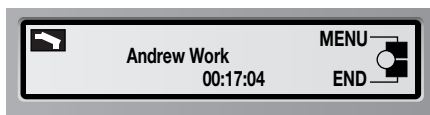
Для отмены звонка без ответа нажмите кнопку **EXIT** (Выход) или кнопку окончания звонка на рулевом колесе.

## Использование меню во время разговора

Ряд настроек можно делать во время разговора по телефону. Эти настройки приведены ниже:

- отключение звука
- секретный звонок
- вход в телефонную книжку.

По окончании разговора настройки возвращаются к значениям по умолчанию.



Для входа в меню во время разговора нажмите кнопку **MENU** (Меню), затем вращайте кнопку **ENTER** (Ввод) для отображения требуемой опции. Для выбора нажмите кнопку **ENTER**.

## Отключение звука

Выберите **Mute** (Отключить звук) и нажмите кнопку **ENTER**. Это не даст возможность абоненту слышать разговоры в автомобиле.

Выберите **Mute Off** (Отменить отключение звука) и нажмите кнопку **ENTER** для возобновления телефонного разговора.

# Телефон

## Секретный режим

Выберите **Privacy** (Секретный режим) и нажмите кнопку **ENTER** (Ввод). Это переведет мобильный телефон в режим, при котором пассажиры автомобиля не будут слышать вашего собеседника.

Выберите **Hands Free** и нажмите кнопку **ENTER**, если хотите вернуться к использованию системы автомобиля.

***Примечание:** Некоторые мобильные телефоны могут прекращать звонок или разрывать соединение Bluetooth при переключении между режимами Privacy и Hands Free.*

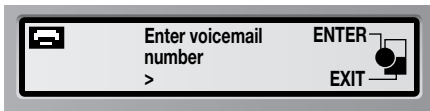
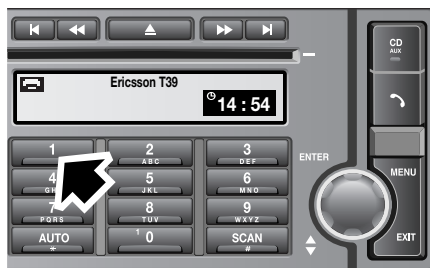
## Телефонная книжка

Во время телефонного разговора можно войти в телефонную книжку, если возникла потребность найти какой-либо номер.

Выберите **Phonebook** (Телефонная книжка) и нажмите кнопку **ENTER**.

Нажмите кнопку **EXIT** (Выход) для возврата к телефонному разговору.

## Голосовая почта



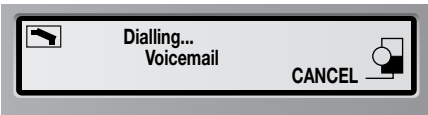
E83803

Голосовую почту можно установить при помощи провайдера и использовать в системе автомобиля.

Перед использованием голоса в системе автомобиля следует ввести номер голосовой почты.

См. **НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНА** (на стр. 322).

# Телефон



E83804

Войти в голосовую почту можно, когда включен мобильный телефон, номер голосовой почты сохранен в системе автомобиля и она находится в режиме телефона. Нажмите и удерживайте клавишу **1** на клавиатуре. Произойдет передача сообщения в мобильный телефон для набора номера голосовой почты.

Войти в голосовую почту можно также при помощи **Call options** (Опции звонка) в меню **Phone Settings** (Настройки телефона).

См. **НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНА** (на стр. 322).

На дисплее аудиосистемы будет указано, когда голосовая почта пустая.

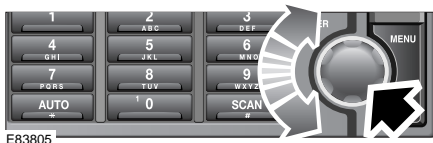
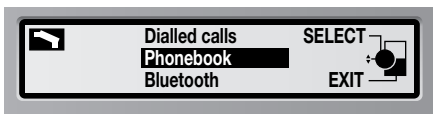
## ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА

Когда телефон затем подсоединяется к автомобилю и автокопия телефонной книжки установлена на **On**, телефонная книжка автоматически загружается в систему автомобиля, если у телефона есть такая функция. См. **НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНА** (на стр. 322).

**Примечание:** Если имеются проблемы связи с телефоном или он не поддерживает эту функцию, на дисплее появится сообщение **Phonebook is empty** (Телефонная книжка пуста) и телефонная книжка не загрузится.

После загрузки телефонная книжка будет доступна через главное меню телефона.

# Телефон



## Меню телефонной книжки

Вращайте кнопку **ENTER** для выбора одной из следующих опций:

- Search Phonebook (Поиск телефонной книжки)
- Copy from Phone (Копировать из телефона)
- Erase car entry (Стереть запись в автомобиле)
- Erase car Ph.book (Стереть телефонную книжку в автомобиле)

Для подтверждения выбора нажмите кнопку **ENTER**.

## Поиск в телефонной книжке

**Примечание:** При просмотре телефонной книжки не вращайте кнопку громкости – это может привести к возвращению выделения на первую запись телефонной книжки, независимо от предыдущего положения выделения.

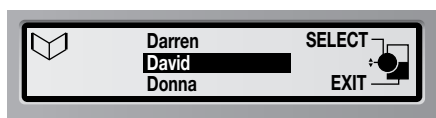
Для поиска по телефонной книжке можно использовать следующие методы:

- browsing (просмотр)
- alphabetic search (поиск по алфавиту)
- quick search (быстрый поиск)

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) для входа в главное меню телефона.
2. Вращайте кнопку **ENTER** (Ввод), чтобы выделить **Phonebook** (Телефонная книжка), и нажмите снова кнопку **ENTER** для выбора.

**Примечание:** Чтобы выйти из записной книжки без выбора, нажмите кнопку **EXIT** (Выход).

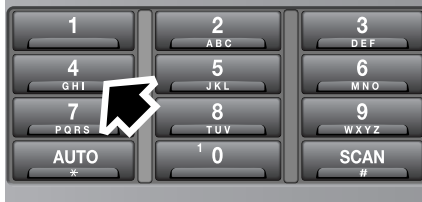
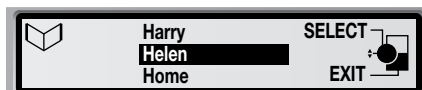
# Телефон



E83806

Browsing the phonebook (Просмотр телефонной книжки)

1. При отображенной на дисплее телефонной книжке вращайте кнопку **ENTER** (Ввод) по часовой стрелке или нажмите кнопку «next» на рулевом переключателе для пролистывания телефонной книжки вниз. Чтобы пролистать список вверх, вращайте кнопку **ENTER** против часовой стрелки или нажмите предыдущую кнопку меню на рулевом переключателе.
2. После выбора записи телефонной книжки она выделяется, нажмите кнопку **ENTER** или задействуйте набор номера на рулевом переключателе, чтобы набрать номер.
3. Если запись выбрана по ошибке, включите окончание разговора на рулевом переключателе или нажмите кнопку **EXIT** (Выход) для отмены набора.



E83807

Alphabetic search (поиск по алфавиту)

1. При отображаемой на дисплее телефонной книжке нажмите нужную клавишу нужное количество раз, в соответствии с первой буквой записи.
  - Например, если первая буква требуемой записи **H**, дважды нажмите клавишу **4** на клавиатуре. Теперь на дисплее появятся все записи, начинающиеся на букву **H**.

# Телефон

2. Если записей, начинающихся с буквы **H** слишком много, можно добавлять второй и последующие символы названия нажатиями соответствующей клавиши, пока на дисплее аудиосистемы не появится символ.
  - Например, если требуемая запись в телефонной книжке **Helen**, дважды нажмите клавишу **4** на клавиатуре, дважды клавишу **3** и трижды клавишу **5**. Теперь на дисплее появятся все записи, начинающиеся на **HeI**.
3. После выбора записи телефонной книжки она выделяется, нажмите кнопку **ENTER** (Ввод) или задействуйте набор номера на рулевом переключателе, чтобы набрать номер.



E83840

## Quick search (быстрый поиск)

1. Для поиска нужного номера из телефонной книжки без входа в телефонную книжку – в телефонном режиме нажмите и удерживайте клавишу (между **2** – **9**), соответствующую первой букве названия.
  - Например, если первая буква требуемой записи записной книжки является **M**, нажмите и удерживайте клавишу **6** на клавиатуре. Телефонная книжка откроет выбранную запись.
2. Если записей, начинающихся с буквы **M** слишком много, можно добавлять второй и последующие символы названия нажатиями соответствующей клавиши, пока на дисплее аудиосистемы не появится символ.
  - Например, если требуемая запись в телефонной книжке **Mark**, один раз нажмите клавишу **2** на клавиатуре и три раза клавишу **7**. Теперь на дисплее появятся все записи, начинающиеся на **Mar**.
3. После выбора записи телефонной книжки она выделяется, нажмите кнопку **ENTER** или задействуйте набор номера на рулевом переключателе, чтобы набрать номер.

# Телефон

---

## **Copy from Phone (Копировать из телефона)**

Если телефонная книжка системы автомобиля не совпадает с телефонной книжкой мобильного телефона (а мобильный телефон поддерживает эту функцию), следующая процедура позволит заново синхронизировать их.

***Примечание:** Система телефонной книжкой автомобиля допускает загрузку 750 записей. Если в мобильном телефоне содержится больше, мобильный телефон перешлет их в порядке расположения в памяти. Это означает, что записная книжка телефона не всегда соответствует системе автомобиля.*

3. Введите меню телефонной книжки и выберите **Copy from Ph. book** (Копировать из телефонной книжки). Для подтверждения нажмите кнопку **ENTER** (Ввод).
4. При успешном копировании на дисплее появится сообщение **Phonebook downloading to the car is in progress** (Производится загрузка телефонной книжки в систему автомобиля).
5. По завершении загрузки дисплей вернется в главное меню телефона.

Если загрузка телефонной книжкой не поддерживается, на дисплее появится сообщение **Phonebook download is not supported by this phone** (Загрузка телефонной книжки этим телефоном не поддерживается).



# Телефон

---

## **Erase car entry (стереть запись в автомобиле)**

После загрузки телефонной книжки можно стирать отдельные записи в системе автомобиля, но не в мобильном телефоне.

***Примечание:** Если включена функция Autocopy phonebook (Автокопирование телефонной книжки), при следующем подсоединении телефона к автомобилю телефонная книжка мобильного телефона будет послана в систему автомобиля. Это может привести к повторной установке ранее стертой записи из записной книжки системы автомобиля.*

1. Войдите в меню телефонной книжки и выберите **Erase car entry** (Стереть запись в автомобиле).
2. Для подтверждения нажмите кнопку **ENTER**.
3. Для выбора записи, подлежащей стиранию, вращайте кнопку **ENTER**, затем нажмите кнопку **ENTER**.
4. На дисплее появится подтверждающее сообщение. Чтобы стереть запись, нажмите кнопку **ENTER** или нажмите кнопку **EXIT** (Выход), чтобы оставить запись и вернуться в меню.

## **Erase car Ph. book (стереть телефонную книжку в автомобиле)**

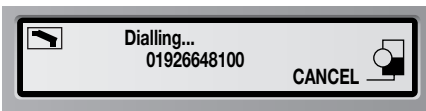
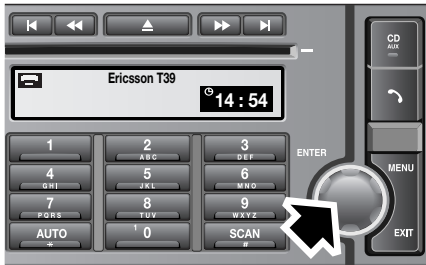
После загрузки телефонной книжки ее можно стереть в системе автомобиля, но не в мобильном телефоне.

***Примечание:** Если включена функция Autocopy phonebook при следующем подсоединении телефона к автомобилю телефонная книжка мобильного телефона будет послана в систему автомобиля. Это может привести к повторной установке ранее стертой телефонной книжки в систему автомобиля.*

5. Введите меню телефонной книжки и выберите **Erase car Ph. book** (Стереть телефонную книжку в автомобиле). Нажмите кнопку **ENTER** (Ввод).
6. На дисплее появится подтверждающее сообщение. Чтобы стереть телефонную книжку, нажмите кнопку **ENTER**, или нажмите кнопку **EXIT** (Выход), чтобы оставить телефонную книжку и вернуться в меню.

# Телефон

## ГОЛОСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОНОМ



E83802

Система автомобиля может использовать любые голосовые метки, сохраненные в мобильном телефоне.

**Примечание:** Голосовые метки сохраняются через мобильный телефон и должны быть установлены без подсоединения мобильного телефона к автомобилю.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **ENTER** (Ввод) или потяните рулевой переключатель ответа на звонок для доступа к голосовому набору.
2. Дисплей телефона покажет, что происходит голосовой набор, и после звуковой команды с мобильного телефона надо повторить название, по которому требуется позвонить.
3. На дисплее аудиосистемы появится сообщение, подтверждающее голосовую метку и начнется набор.
4. Если запрошенное название не распознано, появится сообщение на дисплее.
5. Для отмены голосового набора нажмите кнопку **EXIT** (Выход).



# Указатель

## **A**

AFS..... 91

## **D**

DPF (противосаживый  
фильтр)..... 145

## **V**

VIN ..... 262

## **A**

Аварийная световая  
сигнализация ..... 90, 255

Автоматическая коробка  
передач..... 30, 147

Автоматический режим ..... 148

Принципы электронного  
переключения передач ..... 150

Спортивный режим и  
CommandShift™ ..... 149

Автоматическая настройка  
каналов..... 294

Автоматическое управление  
микроклиматом ..... 21, 124

Регуляторы..... 21, 124

Авточейнджер Rcompact-  
дисков..... 38

Активация сигнализации ..... 58

Полная сигнализация ..... 58

Частичная сигнализация..... 58

Альтернативные частоты..... 284

Альтернативные частоты (AF) –  
Аудиосистема класса

«Премиум» ..... 285

Альтернативные частоты (AF) –  
Стандартная

аудиосистема ..... 285

Аудиосистема ..... 34

## **Б**

Багажная дверь ..... 14

Блокировка от открывания  
дверей изнутри ..... 85

Блокировка переключения  
передач ..... 30

Бордюрное зеркало (только  
для Японии) ..... 113

Буксировка автомобиля на  
четырёх колесах

Процедура буксировки..... 260

Эксплуатация автомобиля  
после буксировки ..... 261

Буксировка автомобиля с  
опорой на четыре колеса..... 260

Буксировка прицепа ..... 189

Подключение  
электрооборудования  
прицепа..... 190

Быстрая прокрутка вперед/  
назад ..... 307

## **В**

Вещевые отсеки..... 139

Включение DAB ..... 294

Включение сигнализации  
Индикатор сигнализации ..... 59

Включение/выключение ..... 276

Внутреннее зеркало..... 116

Внутреннее зеркало заднего  
вида

Автоматическое затемнение  
внутреннего зеркала..... 116

Затемнение вручную ..... 116

Воздушные сопла..... 128

# Указатель

Воспроизведение в произвольном порядке	308
Включение случайного выбора – Аудиосистема класса «Премиум»	309
Включение случайного выбора –Стандартная аудиосистема.	309
Воспроизведение компакт-дисков	307
Воспроизведение файлов MP3	311
Вспомогательный обогреватель.	129
Выбор дорожки	307
Выбор компакт-диска	306
Выпуски новостей	285
Предпочтение новостной станции.	286
<b>Г</b>	
Габариты.	265
Углы установки колес (только для Китая)	266
Ход педалей сцепления и тормоза (только для Китая)	266
Главные выключатели запирания и отпирания	14
Гнезда для подключения дополнительного оборудования	137
Гнездо дополнительного входного сигнала (AUX IN).	312
Режим дополнительного оборудования	313
Голосовое управление телефоном	339
Горизонтальное положение прицепа	190

<b>Д</b>	
Датчик дождя	104
Использование	104
Детские кресла	79
Точки крепления страховочной лямки.	85
Детские подушки сидений	82
Детские сиденья	
Перечень проверок детского кресла	80
Дефлекторы.	128
Дополнительное оборудование.	49
<b>З</b>	
Загрузка компакт-диска	305
Загрузка всех	306
Загрузка компакт-диска – проигрыватель на один диск.	305
Загрузка компакт-диска – проигрыватель на шесть дисков	305
Задние сиденья	64
Складывание задних сидений	65
Установка задних сидений.	66
Замена аккумуляторной батареи	220
Влияние отсоединения	221
Замена батарей	221
Отсоединение.	220
Установка	221
утилизация батареи.	221
Замена колеса	230
Временное запасное колесо	233
Замковые гайки крепления колеса	234
Набор инструментов	233
Правила безопасной замены гколес.	231
Расположение домкрата.	232

# Указатель

Замена ламп . . . . .	93	Запуск двигателя . . . . .	12
Демонтаж блок-фары . . . . .	94	общая информация . . . . .	141
Демонтаж задней блок-фары . . . . .	98	Запуск дизельного двигателя	
Лампа бокового повторителя указателя поворота . . . . .	100	Механическая коробка передач . . . . .	143
Лампа верхнего стоп-сигнала . . . . .	99	Запуск дизельного двигателя . . . . .	143
Лампа освещения номерного знака . . . . .	100	Автоматическая коробка передач . . . . .	144
Лампа передней противотуманной фары . . . . .	97	Выключение двигателя . . . . .	145
Общие сведения . . . . .	93	Запуск от вспомогательной аккумуляторной батареи . . . . .	218
Замена лампочки . . . . .	93	Зарядка аккумуляторной батареи . . . . .	219
Замена лампы		Зарядка аккумуляторной батареи автомобиля . . . . .	219
Лампы внутреннего освещения . . . . .	101	Зеркала . . . . .	128
Лампы заднего фонаря . . . . .	98	Зимние шины . . . . .	229
Замена плавкого предохранителя . . . . .	245	Знак аварийной остановки . . . . .	255
Замена щеток стеклоочистителей . . . . .	108	<b>И</b>	
Замена задних щеток стеклоочистителя . . . . .	110	Идентификационная табличка автомобиля . . . . .	262
Замена передних щеток стеклоочистителя . . . . .	109	Идентификационный номер автомобиля (VIN) . . . . .	262
Рабочее положение . . . . .	108	Извлечение компакт-диска . . . . .	306
Замок капота . . . . .	202	Извлечение нескольких компакт-дисков . . . . .	306
Замок рулевой колонки . . . . .	17	Информационные сообщения . . . . .	121
Запирание и отпирание		Главная информационная панель . . . . .	121
Автозапирание при трогании с места . . . . .	57	Сообщения . . . . .	121
Запирание и отпирание изнутри автомобиля . . . . .	57	Информация для заправочной станции	
Неплотное закрывание . . . . .	57	Давление в шинах . . . . .	42
Заправка . . . . .	181	Лючок топливозаливной горловины . . . . .	41
Топливоналивная горловина . . . . .	181	Спецификация моторного масла . . . . .	43
Запуск бензинового двигателя . . . . .	141	Спецификация охлаждающей жидкости двигателя . . . . .	43
Выключение двигателя . . . . .	142		
Запуск . . . . .	141		

# Указатель

Информация об обслуживании подушек безопасности . . . . .	78	Использование системы Terrain Response . . . . .	163
Использование HDC		выбор режимов водителем . . . .	164
Включение системы HDC . . . . .	169	Действие системы Terrain Response . . . . .	165
Предупреждения . . . . .	171	Перед поездкой по бездорожью . . . . .	164
Работа системы HDC . . . . .	170	Сообщения системы Terrain Response . . . . .	167
Использование зимних шин . . . . .	229	Использование системы движения под уклон (HDC) . . . .	169
Использование ключа . . . . .	52	Использование системы динамической стабилизации . . . . .	174
Использование проводов для запуска двигателя . . . . .	218	DSC . . . . .	174
Отсоединение проводов . . . . .	219	включение системы DSC . . . . .	175
Использование проигрывателя компакт-дисков . . . . .	37	неисправность системы DSC . . . . .	175
Использование противобуксовочной системы . . . . .	172	отключение системы DSC . . . . .	174
Перед поездкой по бездорожью . . . . .	172	Использование системы круиз-контроля . . . . .	161
Электронная противобуксовочная система (ETC) . . . . .	172	Включение режима круиз-контроля . . . . .	161
Использование пульта дистанционного управления . . . . .	53	Повышение скорости круиз-контроля . . . . .	162
Аккумулятор пульта дистанционного управления . . . . .	56	Приостановка режима круиз-контроля . . . . .	162
Багажная дверь . . . . .	56	Снижение скорости круиз-контроля . . . . .	162
Запирание . . . . .	55	Использование системы помощи при парковке . . . . .	156
Одинокое и двойное запирание . . . . .	54	Активация системы PDC . . . . .	156
Отпирание . . . . .	54	Деактивация передних датчиков PDC . . . . .	157
Пульт дистанционного управления . . . . .	53	неисправность системы . . . . .	157
Сигнализация . . . . .	56	Уход за датчиками . . . . .	157
Использование ремней безопасности во время беременности . . . . .	71		

# Указатель

Использование телефона . . . . .	327	Комплект для ремонта шин. . . . .	235
Выбор телефонного режима . . . . .	327	Использование комплекта Land Rover для ремонта шин. . . . .	238
Выполнение телефонного звонка . . . . .	328	Комплект Land Rover для ремонта шин. . . . .	237
Голосовая почта . . . . .	332	Комплект Land Rover для ремонта шин – информация по безопасности . . . . .	236
Использование меню во время разговора . . . . .	331	Проверка давления в шине после ремонта . . . . .	240
Окончание телефонного разговора . . . . .	329	Коробка передач	
Прием телефонного звонка . . . . .	330	Технические характеристики . . . . .	150
<b>К</b>		Коррекция положения фар . . . . .	90
Капот . . . . .	14	Круиз-контроль. . . . .	31, 161
Качество топлива . . . . .	176	Принцип действия. . . . .	161
автомобили с бензиновым двигателем . . . . .	176	<b>Л</b>	
автомобили с дизельным двигателем . . . . .	178	Лючок топливозаливной горловины . . . . .	180
альтернативные виды топлива для бензиновых двигателей . . . . .	177	<b>М</b>	
Ключи зажигания . . . . .	52	Маршрутный компьютер . . . . .	120
Кнопка выбора диапазона . . . . .	278	Масса . . . . .	264
Кнопки настройки частот радиостанций. . . . .	279	Меню функций проигрывателя компакт-дисков. . . . .	308
Кнопки предварительных установок . . . . .	297	Меры предосторожности. . . . .	176
Вызов предустановленного канала . . . . .	298	Механическая коробка передач . . . . .	147
Предварительная настройка каналов. . . . .	297	Мойка . . . . .	194
Пролистывание предустановок . . . . .	298	Мойка автомобиля . . . . .	194
Колеса и шины		Моторный отсек – обзор . . . . .	203
Общая информация. . . . .	222		
Колёса и шины			
Технические характеристики . . . . .	244		



# Указатель

<b>Н</b>		<b>О</b>	
Наружные зеркала . . . . .	113	Обзор аудиоблока . . . . .	271
Наружные зеркала с электроприводом . . . . .	114	Обзор аудиосистемы класса «Премиум». . . . .	271
Наклон зеркала в режиме заднего хода . . . . .	114	Обзор стандартной аудиосистемы . . . . .	273
Регулировка и складывание . . . . .	114	Основные функции аудиосистемы . . . . .	274
Наружные световые приборы. . . . .	29	Обзор моторного отсека	
Настройка Bluetooth . . . . .	318	1. Крышки маслозаливной горловины (черные) . . . . .	203
Добавление или смена телефона . . . . .	321	2. Масляные щупы (желтые) . . . . .	203
Потеря соединения Bluetooth . . . . .	321	3. Крышка бачка тормозной жидкости (черная) . . . . .	203
Удаление телефона из системы . . . . .	321	4. Крышка расширительного бачка (черная) . . . . .	203
Настройка приема дорожных сообщений . . . . .	280	5. Крышка бачка омывателя (синяя) . . . . .	203
Настройка приема транспортных сообщений		6. Крышка бачка гидроусилителя (черная) . . . . .	203
Предпочтение дорожной информации (TP) . . . . .	281	Обзор панели приборов . . . . .	117
Настройка телефона . . . . .	322	Панель приборов . . . . .	117
Главное меню телефона . . . . .	322	Обкатка . . . . .	159
Набранные номера . . . . .	324	Обогрев зеркал . . . . .	128
Настройки телефона . . . . .	324	Обогреватель, работающий на топливе . . . . .	129
Принятые звонки . . . . .	323	Обслуживание	
Пропущенные звонки . . . . .	323	Общая информация . . . . .	198
Настройки . . . . .	299	технические характеристики . . . . .	213
Автонастройка . . . . .	301	Обслуживание аккумуляторной батареи . . . . .	215
Дополнительные настройки . . . . .	302		
Дорожная информация и новости в диапазоне FM. . . . .	304		
Поиск цифрового радиовещания (DAB) . . . . .	300		
Текст цифрового радиовещания . . . . .	301		
Настройки экрана при воспроизведении компакт-дисков . . . . .	308		
Наушники . . . . .	315		

# Указатель

Обслуживание шин . . . . .	223	Омыватели фар . . . . .	105
Давление в шинах . . . . .	227	Опции каналов . . . . .	295
Замена шин . . . . .	226	Выбор группы . . . . .	295
Изменение давления при изменении температуры наружного воздуха . . . . .	228	Выбор канала . . . . .	295
Износ шин . . . . .	224	Выбор подканала . . . . .	296
Плоские пятна . . . . .	229	Доступность сигнала . . . . .	297
Проверки шин . . . . .	225	Сканирование каналов . . . . .	296
Проколы шин . . . . .	225	Органы управления аудио . . . . .	292
Ухудшение качества . . . . .	225	Органы управления для пассажиров, сидящих сзади . . . . .	314
Шины с указанием направления вращения . . . . .	226	Органы управления осветительным оборудованием задержка выключения фар при запираии автомобиля . . . . .	89
Общая информация о радиочастотах . . . . .	53	Освещение салона . . . . .	92
Общие рекомендации по управлению автомобилем		Осмотр компонентов системы безопасности . . . . .	257
Зарядка аккумулятора – красный . . . . .	158	Отключение подачи топлива . . . . .	180
Низкое давление масла – красный . . . . .	158	Сброс отключения подачи топлива . . . . .	180
Общие рекомендации по управлению автомобилем . . . . .	158	Отключение подушки безопасности пассажира . . . . .	19, 77
Обязательные проверки, выполняемые при буксировке . . . . .	191	Индикатор рабочего состояния . . . . .	78
Окна с электрическими стеклоподъемниками		Отключение сигнализации . . . . .	59
Подъем/опускание в одно касание . . . . .	111	Отключение при неисправности кнопки отпирания . . . . .	59
Окна с электроприводом стеклоподъемников		Отключение сигнализации после срабатывания . . . . .	59
Блокиратор стеклоподъемников . . . . .	113	Открывание и закрывание капота . . . . .	202
Восстановление настройки стеклоподъемников . . . . .	112	Охрана здоровья и меры предосторожности . . . . .	46
Отключение защиты стеклоподъемников . . . . .	112	Очистители ветрового стекла . . . . .	103
Омыватели ветрового стекла . . . . .	105	Прерывистый режим, переменный интервал . . . . .	103

# Указатель

Очистители лобового стекла	
Режим зависимости от скорости . . . . .	104
Режимы работы стеклоочистителей . . . . .	103
Очиститель и омыватели заднего стекла . . . . .	105
задний ход . . . . .	106
Режим омывателя/очистителя . . . . .	106
Стеклоочиститель . . . . .	106
Очистка кузова . . . . .	194
Как вымыть автомобиль . . . . .	194
Очистка автомобиля после поездки по бездорожью . . . . .	195
Очистка легкосплавных дисков . . . . .	194
Очистка салона . . . . .	196
Блок приборов, часы и аудиосистема . . . . .	197
Коврики и ткани . . . . .	197
Кожа . . . . .	196
Крышки модулей подушек безопасности . . . . .	197
Пластик и ткань . . . . .	196
Ремни безопасности . . . . .	197

<b>П</b>	
Памятка для заправочной станции . . . . .	41
Панель . . . . .	23
Панель приборов . . . . .	25
Параметры отображения . . . . .	293
Пауза в воспроизведении компакт-диска . . . . .	307
Пепельница . . . . .	136
Перевозка грузов	
Общая информация . . . . .	185
Перезагрузка аудиосистемы . . . . .	289
Повтор воспроизведения дорожек компакт-дисков . . . . .	309
Подголовники . . . . .	64
Подсветка при входе . . . . .	93
Подставки для стаканов . . . . .	138
Полная выработка топлива	
дизельные двигатели . . . . .	179
Полная выработка топлива . . . . .	179
Потолочная консоль . . . . .	18
Потолочный люк . . . . .	131
Использование . . . . .	131
Потолочный люк с электроприводом . . . . .	131
Предотвращение защемления . . . . .	132
Пояснения терминов, связанных с шинами . . . . .	242
Предпочтительный тип программ (PTY) . . . . .	286
Включение PTY (тип программы) – Аудиосистема класса «Премиум» . . . . .	286
Поиск PTY (тип программы) – Стандартная аудиосистема . . . . .	288
Поиск PTY (тип программы) –Аудиосистема класса «Премиум» . . . . .	288
Предупреждающие символы на аккумуляторной батарее . . . . .	215

# Указатель

При помощи пульта дистанционного управления		Проверка омывающей жидкости . . . . .	211
Наружная подсветка . . . . .	56	Проверка охлаждающей жидкости . . . . .	206
Прием радиосигнала . . . . .	270	Проверка охлаждающей жидкости двигателя . . . . .	206
Прикуриватель . . . . .	136	Доливка охлаждающей жидкости . . . . .	206
Принцип действия		Проверка уровня охлаждающей жидкости . . . . .	206
Введение . . . . .	72	Проверка рабочей жидкости усилителя рулевого управления . . . . .	210
Действие подушки безопасности . . . . .	74	Доливка рабочей жидкости . . . . .	211
Перед поездкой по бездорожью . . . . .	169	Проверка уровня рабочей жидкости . . . . .	210
Подушки безопасности . . . . .	73	Проверка тормозной жидкости и рабочей жидкости привода сцепления . . . . .	208
Последствия раскрытия подушек безопасности . . . . .	76	Доливка жидкости . . . . .	209
Правила пользования ремнями безопасности . . . . .	68	Проверка уровня жидкости . . . . .	208
Проверки ремней безопасности . . . . .	68	Проверка щеток стеклоочистителя . . . . .	107
Раскрытие подушек безопасности . . . . .	75	Провода для запуска двигателя . . . . .	218
Ремни безопасности . . . . .	67	Программирование эксплуатационных регулировок . . . . .	15
Система динамической стабилизации (DSC) . . . . .	173	Проигрыватель компакт-дисков на один диск . . . . .	38
Система предотвращения опрокидывания (RSC) . . . . .	174	Противобуксовочная система . . . . .	172
Тормозные колодки . . . . .	151	Противосажевый фильтр (DPF) . . . . .	145
Управление выключением тормоза на уклоне (GRC) . . . . .	168	Регенерация . . . . .	145
Условия повышенной влажности . . . . .	151	Сигнализаторы и предупреждения . . . . .	146
Пристегивание ремней безопасности . . . . .	70	Противотуманные фары . . . . .	88
Отстегивание ремня безопасности . . . . .	70	Пульт дистанционного управления . . . . .	11, 53
Проверка жидкости омывателя			
Доливка жидкости . . . . .	212		
Проверка масла . . . . .	204		
Проверка моторного масла . . . . .	204		
Доливка масла . . . . .	205		
Проверка уровня масла . . . . .	204		
Спецификация моторного масла . . . . .	205		

# Указатель

<b>Р</b>	
Работа радиоприемника . . . . .	36
Радио DAB . . . . .	37
Радиовещательная информационная система (RDS) . . . . .	282
Включение RDS . . . . .	282
Расположение блоков предохранителей . . . . .	245
Расход топлива . . . . .	183
Региональный режим (REG) . . . . .	282
Региональный режим – Аудиосистема класса «Премиум» . . . . .	283
Региональный режим – Стандартная аудиосистема . . . . .	283
Регистрация событий . . . . .	47
Регулирование фар . . . . .	89
Регулировка высоты крепления ремня безопасности . . . . .	70
Регулировка положения рулевой колонки . . . . .	17
Регулировка положения фар Галогенные фары . . . . .	90
Ксеноновые фары . . . . .	90
Регулировка положения форсунок омывателей стекол . . . . .	106
Регулировка рулевого колеса . . . . .	86
Регулировка фар . . . . .	89
Регулировка форсунки стеклоомывателя Засорение форсунки . . . . .	107
Регулировка форсунок стеклоомывателя Задние . . . . .	107
Передние . . . . .	106
Регулятор громкости . . . . .	276
Автоматическое регулирование громкости (AVC) . . . . .	276
Переустановка настроек громкости . . . . .	276
Рекомендуемая буксируемая масса . . . . .	192
Ремни безопасности Принцип действия . . . . .	67
Ремни безопасности и детские кресла . . . . .	18
Ручная регулировка положения сидений . . . . .	16
Ручной режим управления микроклиматом . . . . .	20, 123
Органы управления . . . . .	20, 123
Ручной тормоз . . . . .	153
<b>С</b>	
Сертификаты Декларации о соответствии . . . . .	267
Сертификаты соответствия . . . . .	267
Сигнализатор подушек безопасности . . . . .	76
Сигнализаторы (контрольные) . . . . .	27
Сигнализаторы (предупреждающие) . . . . .	27
Сидение в правильном положении . . . . .	60
Сиденья с обогревом . . . . .	66
Сиденья с ручной регулировкой . . . . .	61
Сиденья с электрической регулировкой . . . . .	62
СИСТЕМА HDC . . . . .	169
Система Terrain Response . . . . .	163
принцип действия . . . . .	163

# Указатель

Система адаптивного переднего освещения (AFS) . . . . .	91	Советы по вождению с ABS . . . . .	152
Система динамической стабилизации . . . . .	174	Солнцезащитные козырьки. . . . .	136
Принцип действия . . . . .	173	Стеклоочистители и омыватели . . . . .	28
Система напоминания о непристегнутом ремне безопасности . . . . .	69	Стеклоподъемник и наружные зеркала . . . . .	16
Система пассивной безопасности принцип действия . . . . .	72	Стояночный тормоз . . . . .	153
Система помощи при парковке. . . . .	33, 156	Включение стояночного тормоза . . . . .	154
Принцип действия . . . . .	155	Выключение стояночного тормоза. . . . .	154
Система распознавания поверхности Terrain Response . . . . .	32	Стоянка на уклоне . . . . .	153
Система управления движением под уклон (HDC) принцип действия . . . . .	168	<b>Т</b>	
Система управления движением под уклон Hill Descent Control (HDC) . . . . .	32	Таблица плавких предохранителей	
Сканирование дорожек компакт-диска . . . . .	310	Блок плавких предохранителей моторного отсека . . . . .	246
CD scan (просмотр CD) – Аудиосистема класса «Премиум» . . . . .	310	Блок плавких предохранителей пассажирского салона . . . . .	250
CD scan (просмотр CD) – Стандартная аудиосистема . . . . .	310	Блок предохранителей в багажном отделении. . . . .	252
Складывающиеся наружные зеркала заднего вида с электроприводом . . . . .	115	Таблица плавких предохранителей . . . . .	246
Советы по вождению автомобиля с ABS		Таблица технических характеристик ламп . . . . .	102
ABS и езда по бездорожью . . . . .	152	Табличка с датой выпуска автомобиля . . . . .	262
сигнализатор ABS . . . . .	152	Телефон . . . . .	327
ускоритель торможения (EBA) . . . . .	153	общая информация. . . . .	316
электронная система распределения тормозных усилий (EBD). . . . .	153	Телефон – система Bluetooth . . . . .	39
		Телефонная книга . . . . .	333
		Телефонная книжка Меню телефонной книги . . . . .	334

# Указатель

Технические характеристики	
заправочные емкости . . . . .	214
Колеса и шины	
дополнительной	
комплектации . . . . .	244
Марки топлива . . . . .	184
Расход топлива. . . . .	183
смазочные материалы и	
рабочие жидкости. . . . .	213
Трансмиссионные жидкости и	
заправочные емкости . . . . .	150
Технические характеристики	
двигателя . . . . .	263
Топливо и дозаправка	
Технические	
характеристики . . . . .	183
Тормоза	
Принцип действия . . . . .	151
Точки крепления . . . . .	259
Задняя. . . . .	259
Передняя. . . . .	259
Точки крепления ISOFIX. . . . .	82
Крепления страховочной	
лямки . . . . .	84
Установка детского кресла	
ISOFIX. . . . .	83
Точки крепления багажа. . . . .	186
Точки крепления буксировочного	
оборудования . . . . .	258
Передние и задние	
буксировочные	
проушины . . . . .	258
Транспортировка	
автомобиля . . . . .	260
Тягово-сцепное устройство. . . . .	193
Размеры и точки крепления	
тягово-сцепного	
устройства. . . . .	193
<b>У</b>	
Указатели поворота . . . . .	91
Управление автомобилем	
с АБС. . . . .	152
Управление	
автосохранением. . . . .	278
Автосохранение радиостанций –	
Аудиосистема класса	
«Премиум». . . . .	278
Автосохранение радиостанций –	
Стандартная	
аудиосистема . . . . .	279
Управление аудиосистемой	
Управление аудиосистемой при	
помощи кнопок телефона . . . . .	87
Управление	
аудиосистемой . . . . .	86, 277
Настройки объемного	
звука . . . . .	277
Настройки центрального	
динамика . . . . .	277
Регулировка баланса. . . . .	277
Регулировка баланса	
передних/задних	
динамиков. . . . .	277
Регулировка высоких	
частот . . . . .	277
Регулировка низких	
частот . . . . .	277
Регулировки сабвуфера . . . . .	277
Сброс настройки тембра. . . . .	278
Управление движением под	
уклон . . . . .	169
Управление освещением . . . . .	88
Главная панель	
выключателей . . . . .	88
Дальний свет фар . . . . .	88
Управление телефоном . . . . .	317
Органы управления	
телефоном – Рулевое	
колесо . . . . .	318

# Указатель

Усиление других сетей (RDS-EON) . . . . .	284
Установка времени . . . . .	39
Устранение мелких повреждений лакокрасочного покрытия . . . . .	197
Устройства противоскольжения . . . . .	241
Ухудшение динамических характеристик двигателя . . . . .	158
Проверка двигателя – только для моделей бензиновыми двигателями . . . . .	158
<b>Ц</b>	
Цепи противоскольжения . . . . .	241
Цифровое аудиовещание Общие сведения . . . . .	290
<b>Ч</b>	
Часы . . . . .	134
Настройка часов – Аудиосистема класса «Премиум» . . . . .	134
Настройка часов – стандартная аудиосистема . . . . .	135
Чехлы грузового отсека . . . . .	187
Использование чехла грузового отсека . . . . .	188
Установка полки багажного отделения . . . . .	187

<b>Э</b>	
Экономичное вождение Советы по вождению для экономии топлива . . . . .	159
техническое обслуживание и топливная экономичность . . . . .	160
Экономичный расход топлива . . . . .	159
Эксплуатация после столкновения . . . . .	256
Перед запуском или поездкой . . . . .	256
При поездке . . . . .	257
Сброс отключения подачи топлива . . . . .	256
Электрическая регулировка сидений . . . . .	15
Электрические стеклоподъемники . . . . .	111
Электропривод потолочного люка Калибровка . . . . .	133
Шторки люка . . . . .	133
Электропривод регулировки сидений Программирование эксплуатационных регулировок . . . . .	63



